imburgs agblad

Afvallubh

isdag 31 mei 1994

76e jaargang nr. 125.

geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



Dieter Schinzel

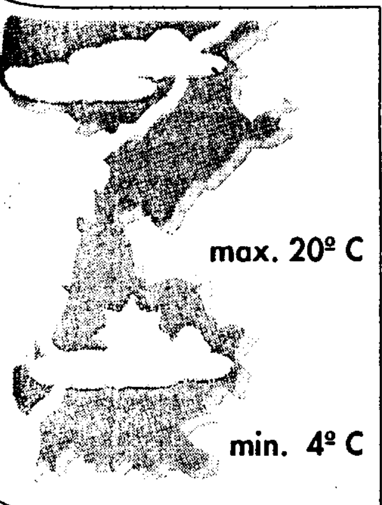
kense SPD'er ieter Schinzel gearresteerd

KEN – De Akense SPD-voorter en Europarlementariër eter Schinzel (51) zit in het eierse Aschaffenburg in de cel. gelopen zaterdag is hij door de litie aangehouden, omdat hij het bezit was van valse bankljetten. Het zou daarbij gaan n een bedrag van vijf miljoen witserse francs, die in Duitse arken zouden moeten worden ngezet. Schinzel, die zich in orlopige hechtenis bevindt, ijst de beschuldigingen van de and. Tien agenten arresteerden em bij een lunch in hotel-resurant 'Zur Post'. Daar was hij het gezelschap van twee andemannen en een vrouw.

e advocaat van Schinzel, de kense strafpleiter Rof-Dieter önning, bevestigt dat het in dee zaak om vals geld gaat en dat chinzel daarbij verdacht wordt an heling.

e parlementaire immuniteit an Schinzel wordt in dit geval irect opgeheven, omdat hij op eterdaad betrapt werd.

ie verder pagina 11
● Schinzel al langer omstreden politicus



ARMER

e laatste dag van mei eindigt et mooi en rustig weer. Er ijn van tijd tot tijd wel wat olkenvelden, maar de zon al toch overheersen, vooral e tweede helft van de dag. Er taat weinig wind uit een verwegend westelijke riching. De temperatuur, die de gelopen nacht daalde tot irca 4 graden, loopt vanmidag op naar 18 tot 20 graden. Woensdag zet deze tendens door met veel zon en een temperatuur van rond de 23 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg unt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
on op: 05.24 onder: 21.46
aan op: 01.31 onder: 12.36
ORGEN:
on op: 05.23 onder: 21.47
maan op: 01.52 onder: 13.45

Ruud Gullit verlaat het Nederlands elftal

Voorlopig geen dreigend tekort aan energievermogen

Besluit over kernenergie kan worden uitgesteld

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Een besluit over het al dan niet invoeren van kernenergie hoeft niet voor het jaar 2000 te worden genomen. Een tekort in het vermogen om energie op te wekken dreigt voorlopig niet in ons land. Dat stelt het Centrum voor Energiebesparing en Schone Technologie (CE) in een rapport, dat gemaakt is in opdracht van Greenpeace.

Minister Andriessen van Economische Zaken heeft vorig jaar het dossier kernenergie laten opstellen met de bedoeling dat het komende kabinet knopen kan doorhakken. De Samenwerkende Elektriciteits-Producenten (Sep) vindt dat zo'n besluit uiterlijk in 1997 genomen moet worden. Greenpeace daarentegen acht nu de tijd rijp om kernenergie helemaal af te zweren.

Vooral sinds 1986, na de ramp in Tsjernobyl, is een meerderheid van de Nederlandse bevolking tegen uitbreiding van kernenergie. De Tweede Kamer heeft sindsdien in feite besluiten over uitbreiding van kernenergie steeds vooruit geschoven. Greenpeace schrijft nu aan de informateurs dat een volgend kabinet moet besluiten niet over te gaan tot uitbreiding van kernenergie.

Bovendien vindt Greenpeace dat niet moet worden overgegaan tot een verlenging van de levensduur van de kerncentrale Borssele van 2004 tot 2007, zoals de SEP in het Elektriciteitsplan stelt. Het is aan de minister van Economische Zaken om dat plan binnenkort goed te keuren.

Overschot

Het CE komt in het rapport tot de slotsom dat Nederland de komende vijftien jaar een overschot aan productievermogen voor elektriciteit zal hebben en dat daarom nieuwe kerncentrales niet nodig zijn. Bovendien zijn volgens het CE de kosten van kernenergie aanzienlijk hoger dan de elektriciteitskosten bij het gebruikmaken van warmtekrachtcentrales.

Bovendien zijn energiebesparing en warmte-krachtcentrales goedkopere oplossingen om de uitstoot van het broeikasgas CO2 terug te dringen dan het inzetten van kernenergie. Bij het opwekken van stroom met kernenergie komt geen CO2 vrij, maar bij het opwekken met behulp van kolen, olie of gas wel.

Het CE is bij de berekeningen overigens uitgegaan van de lage olieprijzen van de afgelopen jaren en daarmee ook van lage prijzen voor gas en kolen. Bovendien is bij de berekeningen niet uitgegaan van eventuele kosten voor het opvangen van vrijkomende CO2 bij het inzetten van gas of kolen. Het besparen van energie en daarmee de vermindering van de uitstoot van CO2 zou al meer zoden aan de dijk zetten dan het invoeren van kernenergie.

Het CE vergelijkt in het rapport de kosten van een Steg-eenheid van 250 megawatt, een centrale die stoom en elektriciteit levert met behulp van gas of kolen, met die van een kerncentrale. De Steg-eenheid komt in die berekening uit op 7,7 tot 8,3 cent per kilowattuur, terwijl de schattingen voor kernenergie uiteenlopen van 7 tot 20 cent per kilowattuur. Het CE noemt echter een kostprijs van 10 cent al 'optimistisch' als het gaat om kernenergie en denkt eerder aan een prijs van 14 cent.



● *Ruud Gullit in gedachten verzonken tijdens zijn laatste persconferentie in dienst van Oranje.* Foto: ANP

Vertrek Ruud Gullit schokt Oranje

Van onze sportredactie

NOORDWIJK – Ruud Gullit kwam, zag en vertrok. Heel even leek het erop dat zijn ex-collega's bij Oranje laconiek reageerden. „Er komt toch weer een plaatsje vrij," zei Ronald de Boer, die andere spits. De 'mystery man' met het rasta-kapsel was toen al in de auto gestapt en zover mogelijk weggereden. Waarheen wist niemand. Slechts één ding was zeker. Hij komt nooit meer terug. Hoe nu verder? „Tegen Hongarije staat Ronald de Boer op zijn plaats," meldde de bondscoach, die net als ieder ander in het duister tastte over de redenen van Gullits 'vlucht'.

Gullit zelf hield zich op de vlakte. „Ik heb er de hele zondag over nagedacht. Het is een hele moeilijke beslissing geweest. Over mijn beweegredenen wil ik niets zeggen. Ik zal dat later, na het WK, aan de bondscoach zeggen. Niet eerder.

Het zal tot speculaties voeren, dat realiseer ik me. Iedereen moet maar denken wat 'ie wil, zijn eigen conclusies trekken. Van mij krijgt niemand details. Het is niet omdat ik niet kan voetballen, of omdat ik niet in het systeem pas." Waarna hij vreemd afsloot: „Ik wens Oranje geluk."

Ruud Gullit, waarschijnlijk Nederlands belangrijkste voetballer van de laatste tien jaar, heeft in drievoud afscheid genomen van Oranje. Eerst in september 1992, na de eerste interland onder Advocaat. Met een thuisnederlaag in een vriendschappelijk duel met Italië, om persoonlijke redenen. Later in april 1993, op het heilige gras van Wembley, na een wissel die alleen in zijn ogen omstreden was.

Schotland thuis, 27 mei 1994 in Utrecht was echt de laatste keer. In de rust van zijn 65ste interland werd hij gewisseld. Ironisch genoeg om hem te sparen voor de wereldtitelstrijd.

Zie verder pagina 15
● Gullit laat Oranje vallen

Lubbers blijft kandidaat EC-voorzitterschap

MAASTRICHT/MULHOUSE – Premier Lubbers trekt zich niet terug uit de race om het voorzitterschap van de Europese Commissie.

De vertrekkende minister-president verklaarde maandagavond in berichten in de buitenlandse pers „geen reden te zien" zijn kandidatuur voor de opvolging van Delors op te geven.

Lubbers deed zijn uitlatingen bij de start van de CDA-campagne voor de Europese verkiezingen in Maastricht.

Diplomaten bij de Frans-Duitse top zeiden maandag dat Bonn en Parijs een voorkeur hebben voor de Belgische premier Jean-Luc Dehaene als nieuwe voorzitter van de Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie.

Zegslieden verklaarden dat Frankrijk zich verzet tegen de kandidatuur van Lubbers en dat Duitsland weinig enthousiast is over de Nederlandse premier.

Zie verder pagina 3
● Lubbers blijft geloven in voorzitterschap EC

'Polen in aspergeteelt onderbetaald'

ROERMOND – Buitenlanders die momenteel in de aspergeteelt in Noord- en Midden-Limburg werkzaam zijn, worden niet volgens de cao betaald. Dat blijkt uit de eerste resultaten van een rondgang die de Voedingsbond FNV gisteren op de aspergevelden is gestart.

FNV-bestuurder Jac van der Horst noemde de actie gisteren 'helaas een succes'. Van de vele tientallen aangesproken Poolse en andere buitenlandse aspergestekers, waren er volgens hem twee die volgens de cao betaald kregen. Velen werken volgens hem voor 'een habbekrats'. De bond overweegt in kort geding af te dwingen dat de telers caolonen betalen.

Zie verder pagina 9
● Aspergetelers woedend over controles FNV

Auto wethouder in brand gestoken

SITTARD – De auto van de Sittardse wethouder W. Paes (PvdA) is vrijdagnacht op zijn oprit in brand gestoken. De dader tikte rond half twee 's nachts een raampje in en gooide een soort brandbom naar binnen. De brandweer kon niet voorkomen dat de wagen volledig uitbrandde. De politie heeft nog geen sporen gevonden. Er zijn daarom geen aanwijzingen dat de brandstichting iets te maken heeft met de aangestoken branden in drie Sittardse scholen, in het pinksterweekeinde. De politie onderzoekt wel of er een samenhang is tussen de autobrand en de branden in de scholen. Paes heeft als wethouder onderwijs in zijn takenpakket.

(ADVERTENTIE)

NAANHOF Vers Boerderij

DINSDAG + WOENSDAG VERSVOORDEEL

De beste nieuwe aardappels 5 kilo nu 3,98

30 stuks eieren geheel GRATIS bij elke 2 kilo kuikenbouten voor 10,00

Braadworst of speklappen per kilo 4,98

Gekookte ham 100 gram
Cervelaatworst 100 gram
Gebakken pastei 100 gram
samen 300 gram voor 2,50

Autoweg afslag Nuth, vervolgens richting Hoensbroek, Tel. 045-244724

(ADVERTENTIE)

ANDIJVIE EN GEHAKT.

Andijvie, 500 gram 99

Gehakt half-om-half, kilo 10.99 6.99
500 gram 5.99 3.99



Aanbiedingen gelden t/m zaterdag 4 juni a.s.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.



(ADVERTENTIE)

VERBOUWINGS OPRUIMING

MODESTOFFEN

TOTALE LEEGVERKOOP VAN DE GEHELE KOLLEKTIE. NU ALLE STOFFEN VOOR

ƒ5,- , ƒ10,- EN ƒ15,-

PER METER.

Schunck promenade heerlen

daar winkel je voor je plezier!

DE KRANT VAN LIMBURG

Limburgs Dagblad

Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): ....

(TEX05) (VEX44)

Hiervoor betaal ik
automatisch: ƒ 29,-- per maand
ƒ 86,90 per kwartaal
via acceptgiro: ƒ 30,50 per maand
ƒ 88,40 per kwartaal

Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: ....

Handtekening: ....

Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:
badhanddoek / Parkerpen
reiswekker / memokubus

Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar: Limburgs Dagblad, antwoordnr. 66, 6400 VB Heerlen



8 710404 400017 31-05

k

Interessante interlimburgse toneelavond

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – Een interlimburgse toneelavond, zaterdag in het Pesthuystheater in Maastricht, met eenakters van twee interlimburgse toneelschrijvers,. leverde een interessante ontmoeting op.

Jos Salden regisseerde de tragikomische monoloog Hanna van Jack Jacobs uit Elsloo. De rol van een vrijgezel van middelbare leeftijd die al jaren een etalagepop als gezelschap verkiest boven een vrouw van vlees en bloed, werd door Frans Veugen van toneelgroep Pallieter practisch als literaire voordracht met mimiek gepresenteerd. De regisseur had voor soberheid gekozen, maar theatraal gezien kon men die soberheid ook als 'mager' of 'tam' ervaren. Veugen bracht de tekst, zoals de rol gedacht was, prima, maar het mankeerde aan levendigheid. De aandacht en de bewogenheid van de acteur zouden meer 'op de pop' gespeeld moeten zijn, die stond er, fraai en sexy, nu alleen maar illustratief te zijn. In de rol van Tilly Agouzoul – de dame die met de vrijgezel een blind date heeft – was de soberheid, het stille spel, volledig acceptabel.

De verrassing zit soms in details. Jacqueline Römgens maakte van haar bescheiden rolletje als dienstertje iets heel bijzonders.

Het blijspel Niet parkeren van toneelauteur/regisseur George Lambrechts uit As bestond uit een flitsende dialoog in een luchtig concept. Het stuk werd onder anderen gespeeld door Marianne Peyffens en Eric Hoogmartens, die over ruime spelroutine bleken te beschikken.

Id-c…

Overtime/Überstunden – Willem Breuker Kollektief; NM classics 92042.

DOOR JOS FRUSCH

Een live opname van het 'Klap op de Vuurpijl'-festival van 1993, de reeks concerten waarmee Willem Breuker al sinds 1976 het Amsterdamse publiek tussen Kerst en Nieuwjaar op de banken krijgt. Ditmaal geen produktie van de eigen platenmaatschappij BVHaast, maar van het label van Centrum Nederlandse Muziek en Radio Nederland Wereldomroep, die zoals bekend Nederlandse muziek promoot.

Hoewel het Willem Breuker Kollektief zijn bestaansrecht wereldwijd al lang aangetoond heeft, is elke nieuwe cd van de muzikale provo er eentje die gekoesterd moet worden. De confronterende en tegelijkertijd ook relativerende manier waarop Breuker cs muziek maakt, levert steeds weer verrassend en belangwekkend materiaal op, dat interessant genoeg is om 'vastgelegd' te w… den. Luister bijvoorbeeld na… het titelnummer van deze cd, … de essentie van Breukers muz… duidelijk maakt: de volstr… unieke combinatie van alle… stijlen, de parodie en de iron… En niet te vergeten de improvi… tie als wezenlijk onderdeel v… de compositie, in dit geval in … vorm van een onnavolgbare s… van Breuker zelf die begint … een parafrase op het bekende P… ganini-thema en – letterlijk … kakelend eindingt, waarna … compositie in een wondermo… kakofonie van geluiden opgaa…

Een ander nummer op deze … dat precies de kern raakt v… Breukers kunst is New Pilars … the Field of Art uit 1991, waa… het Henry Mancini-achtig beg… wordt gevolgd door Bernste… ritmen, ruwe free jazz impro… saties, zwoele bigband klank… minimal music thema's, son… tine-achtige piano-solo's, e… enz.

Kortom, Breuker blijft verbaz… Ook als hij overuren maakt.

Korenontmoeting in Alden Biesen bijzonder geslaagd

Zingen op voortreffelijk niveau

DOOR PETER P. GRAVEN

RIJKHOVEN – De eerste Vlaams-Zuidnederlandse Korenontmoeting, afgelopen zondag gehouden in de Landcommanderij Alden Biesen – en dat in het kader van de culturele samenwerking tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Zuidnederlandse provincies – mag zonder meer als zeer geslaagd betiteld worden. Gezien het voortreffelijk muzikaal niveau waarop door de zestien deelnemende koren met in totaal zo'n 760 leden gemusiceerd werd, mag men veronderstellen dat het niet bij deze ene ontmoetingsdag zal blijven. Van de zijde van het Vocaal Ensemble Kerkrade werd al geopperd: 'Volgend Jaar bij ons? Dan Rolduc!'

De diverse koorfederaties van Vlaanderen en de drie Zuidnederlandse provincies selecteerden voor deze dag uit de crème de la crème van de aangesloten verenigingen. Acht Vlaamse, twee Zeeuwse, drie Noord-Brabantse en drie Limburgse zangkoren brachten naar Alden Biesen twee programma's van elk twintig minuten mee. Daarop moesten op z'n minst enkele Vlaamse of Nederlands composities prijken. Via een uitgekiend schema traden acht koren vanaf 10 uur 's morgens achter elkaar op in de van een warme koorakoestiek voorziene Kerk van Alden Biesen; de andere acht verenigingen deden hetzelfde in de kurkdroog klinkende Rijschoolzaal. Met het tweede programma werd vanaf 14 uur van plaats gewisseld, waarbij tevens de volgorde veranderde, zodat geen enkel koor bevoor- of benadeeld werd. De organisatie had alleen geen rekening gehouden met de aard van de programma's. Zo zong het Vocaal Ensemble Kerkrade zijn religieuze werken in de Rijschool en de wereldlijke composities in de Kerk...

Verder heb ik met stijgende verbazing de discipline van het steeds wisselende publiek in Kerk en Rijschool ervaren. Aan het verzoek om tussentijds niet te applaudisseren, maar elk koor de gelegenheid te geven zijn programma in opperste concentratie af te werken, werd zonder problemen gehoor gegeven. Als ik dan terugdenk aan onze Limburgse concertruimtes, waar men soms al begint te klappen als een koor een pauze in de partituur heeft staan...

En dan de koren. Mijn kritisch gehoor heeft de hele middag, pendelend tussen Kerk en Rijschool, op groen gestaan, al begon tijdens het laatste werk van het laatste optreden, Diepenbrocks Veni Creator Spiritus, uitgevoerd door het Weerter Mannenkoor, vanwege enkele onzuivere passages het knipperlicht even te werken. Het Vocaal Ensemble Kerkrade heeft C'était en avril van Ruud Bos en Jaargang van Jan van der Roost al meerdere malen gezongen, maar volgens mij nog nooit zo glanzend. Het optreden van het gemengd koor Cantate uit Maasmechelen kon mij eveneens goed bevallen. Heel liefelijk weerklonken onder meer Hullebroecks Stilte heerst nu en Het wasser tenacht van Florimond van Duyse. Dat het mannenkoor Fortissimo uit Bergen op Zoom zo mooi pianissimo kon zingen, had ik, gezien de reputatie van mannenkoren, niet gedacht.

Laten we de kinder- en jeugdkoren in ere houden. Bij de uitvoering van Jos van Looy's Beatus vir door het Aarschots Jeugdkoor voelde ik een brok in mijn keel schieten. Die zat er nog toen drie koren later het meisjeskoor Die Ghespeelkens uit Wilrijk zong. Ongelofelijk, zo perfect, zo zuiver, zo verstaanbaar, zo 'kinderlijk' vanzelfsprekend! Het jeugdkoor Cantarella uit Neerbeek bleef daar nauwelijk bij achter, al domineerde in Adoramus te van Brahms en Ecce Maria van Praetorius de melodiestemgroep iets te nadrukkelijk.

Dan krijg je na afloop echt spijt slechts zeven van zestien koren gehoord te hebben. Misschien is er volgend jaar een nieuwe kans. Rolduc?

Van A-groot tot z-klein



● *'Pepe en de wereld van 1 en 1 is een hééééleboel' is de titel van de serie familieconcerten die het LSO volgende week in vier Limburgse theaters presenteert. Hoofdrolspeler is Edwin Rutten, die op het gebied van verhaaltjes vertellen bij klassieke muziek een zekere reputatie heeft opgebouwd in ons land. In de familieserie Van A-groot tot z-klein schilderen orkest, dirigent en verteller – LSO, Henk Alkema en Edwin Rutten – een muzikaal sprookje, dat draait rond de vraag: Kun je met muziek alles laten horen wat je wil? Het programma, geschikt voor kinderen vanaf 6, wordt 8 juni gepresenteerd in de Sittardse Stadsschouwburg, 9 juni in het Munttheater Weert, 10 juni in de Heerlense Stadsschouwburg en 11 juni in het Theater aan het Vrijthof. Aanvang 19 uur.*

(ADVERTENTIE)

Limburgs Symphonie Orkest

donderdag, 2 juni

dirigent **Salvador Mas Conde**

soliste **Julia Heirich,** hoorn

programma Mendelssohn • *Oktet voor strijkers*

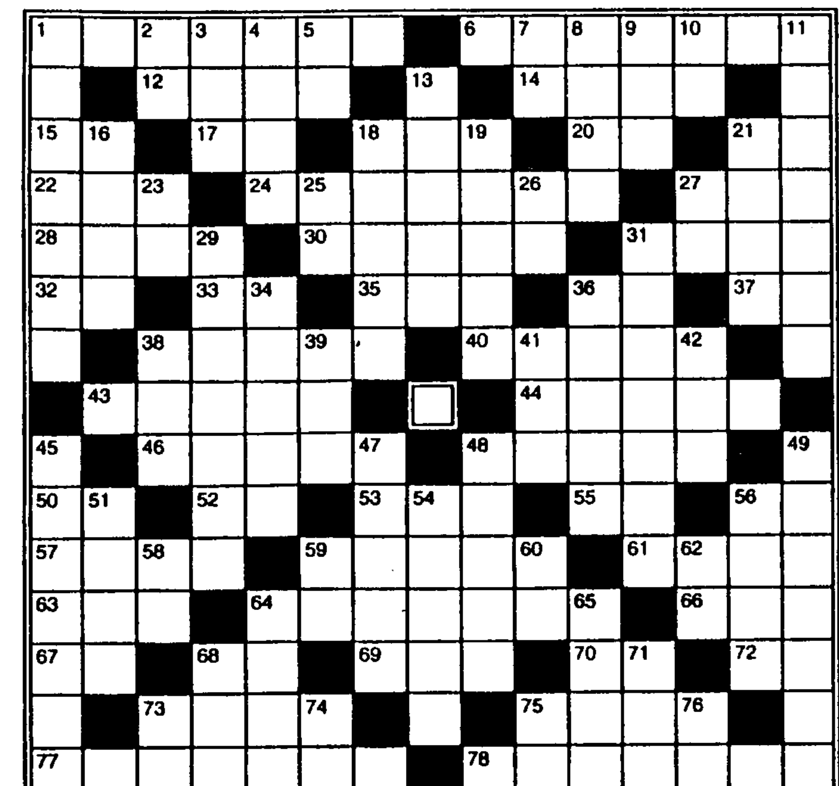
Mendelssohn • *Symfonie nr. 1, op. 11*

Strauss • *Hoornconcert nr. 1 in Es*

Stadsschouwburg Heerlen • 20.00 uur • tel. 045 716607

LSO

puzzel van de dag



P&P E605

68	5	4	29	75	44	47	31	12	54	6	11	38	40	61

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** email; **6** borstel; **12** eerlijk; **14** zoogdier; **15** reeds; **17** voorz.; **18** vruchtenat; **20** schr. overhoring; **21** mijlpaal; **22** plaaggeest; **24** regelrecht; **27** koud; **28** godheid; **30** kachel; **31** grondsoort; **32** waterhoogte; **33** ibidem; **35** vlaktemaat; **36** regeringsreglement; **37** zangnoot; **38** tandbeen; **40** brandverf; **43** pachter; **44** wondvocht; **46** doopvader; **48** gesteente; **50** naschrift; **52** zangnoot; **53** bloeiwijze; **55** Frans lidw.; **56** zangnoot; **57** vrg. koning; **59** slang; **61** gebogen; **63** haarpluk; **64** zeuren; **66** rolsteen; **67** bijbeldeel; **68** Vrije Universiteit; **69** pl. op Ameland; **70** water in N.-Brabant; **72** kanon; **73** romp; **75** muur; **77** eed; **78** oplossing.

VERTIKAAL: **1** jonge paling; **2** klaar; **3** dronken; **4** melkklier; **5** bijb. plaats; **7** riv. in Siberië; **8** droogoven; **9** nieuw; **10** titel; **11** antwoord; **13** opsporingsmiddel; **16** verlichting; **18** draad; **19** prak; **21** insekt; **23** ambtshalve; **25** uitroep; **26** hetzelfde; **27** inhoudsmaat; **29** kuststreek; **31** beoordeling; **34** bekeuring; **36** klepper; **38** boom; **39** vr. munt; **41** onbep. vnw.; **42** onderricht; **45** slotwoord; **47** gissen; **48** afbakening; **49** predikant; **51** kippeziekte; **54** groet; **56** lap; **58** kosten koper; **59** slee; **60** zangnoot; **62** godsdienst; **64** lef; **65** faam; **68** omroep; **71** pl. in Overijssel; **73** verlichting; **74** heilige; **75** pers. vnw.; **76** de dato.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 524

HORIZONTAAL: **1** vleeshouwer; **11** gaarde; **12** knagen; **14** HR; **15** bio; **17** IAO; **18** e.o.; **20** eik; **22** echelon; **25** um; **26** reep; **28** halen; **29** krib; **30** skaat; **32** kei; **33** Irene; **34** es; **35** KRO; **37** Ali; **38** g.l.; **39** akela; **40** primo; **41** s.b.; **43** Ede; **45** aap; **46** em.; **47** carré; **49** arm; **51** serum; **53** hoed; **54** broek; **56** nare; **57** IBM; **58** heester; **60** por; **61** ma; **62** eel; **63** ram; **65** PD; **66** bariet; **69** genera; **71** hartgrondig.

VERTIKAAL: **1** va; **2** lab; **3** Erie… edoch; **5** Se.; **6** o.k.; **7** union; **8** wa… **9** ego; **10** re; **11** Grieks; **13** nering; … hersenschim; **16** velen; **19** onbele… merd; **21** kea; **23** hak; **24** lei; **25** … **27** pakkerd; **29** Krimpen; **31** trede; … Ilias; **36** olé; **37** ara; **42** baobab; … drost; **46** Europa; **48** rem; **49** are; … met; **52** rap; **54** belet; **55** keren; … heir; **59** rand; **62** era; **64** mei; **67** … **68** tg; **69** go; **70** R.G.

Winwoord: VOLKSVERTELLING

Ives Ensemble met vele gezichten

DOOR MARIËLLE HINTZEN

MAASTRICHT – Met het dubbelportret van Fabio Nieder en Aldo Clementi schotelde het Ives Ensemble het publiek afgelopen zondag in de muziekschool in Maastricht wel een aantal zeer uiteenlopende gerechten voor. Zo verscheiden als het programma zo verscheiden was ook de kwaliteit van de vertolkingen door de leden van het ensemble in telkens wisselende bezettingen.

Van Aldo Clementi klonken vier werken, waaronder Studi, Berceuse en '... Im Himmelreich'. Verfrissend waren de composities van Fabio Nieder. Diapente en Duale A, twee grillige stukken op het eerste gezicht, bleken een fascinerend samenhangend verhaal in de uitvoering door de leden van het Ives Ensemble.

Duale A voor fluit en hobo werd intrigerend vertolkt. De vlekkeloze versmelting van hobo- en fluitklank in de ogenschijnlijk simpele C-groot toonladder, die voortdurend werd geattacceerd door priemende chromatische steken, was meesterlijk. Het daaropvolgende strijkkwartet bleek een pakkend werk. Vooral het derde deel, Circolo di Quinte, met zijn langgerekte, extreem langzaam veranderende klankvelden in het pianissimo kreeg door de broosheid van het geboden materiaal een enome lading. Juist die kwetsbaarheid, open en bloot aan de oppervlakte, soms griezelig dun uitgesponnen door het kwartet, was adembenemend spannend.

Minder geslaagd vond ik de uitvoering van Melodie ed Intermezzi popolari voor fluit, klarinet, slagwerk, viool en cello, eveneens van Nieder. De componist bewerkt hierin op zeer vrije manier een aantal Slowaakse volksliederen die hij aan elkaar last met rondzwierende klankvelden. De eerbiedige houding van de musici ten opzichte van de compositie weerhield hen er van hun sentiment 'bot te vieren'.

De Berceuse voor basklarinet, geprepareerde piano, altviool en cello werd zelfs een langdradige lijdensweg wat betreft de uitvoering van de basklarinetsolo. De polyfone lijnen van de basklarinet, de verknipte melodiën in de verschillende registers van het instrument à la de cello suites van Bach, kwamen niet uit de verf.

Beter overwogen was de uitvoering van de seriële Studi voor trompet, viool en piano. Er werd spitsvondig gemusiceerd. Elke noot is betekenisvol in deze tot het uiterste gecomprimeerde muziek. Een gegeven dat extreem in contrast stond met de volledige uitwissing van de aandacht voor het detail in '...Im Himmelreich'. Een compositie die in eerste instantie vervreemdend werkt. Muziek als een klankcontinuüm, waarin voor de toehoorder geen ontwikkeling van details te ontwaren is. De dichte verwevenheid van lijnen belemmert het uitzicht daarop. Het resulteerde in een dicht woud van klanken waarin je volledig werd opgeslorpt. Het dwong je tot loslaten van de controle en voerde je mee in de hypnotiserende sfeer van een oneindig rondtollende klank.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:	
Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966
Fax:	
Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264
Banken:	
ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100
Rayonkantoren:	
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

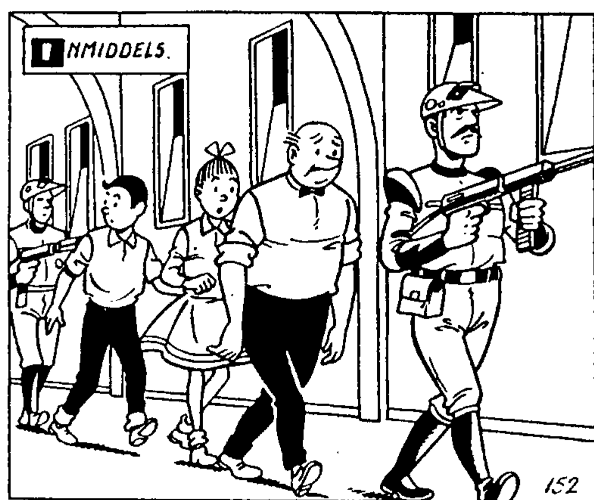
het aruba-dossier











(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter









recept

Tortellini met salami-tomatensaus

Momenteel is er een enorme variatie aan 'kant en klaar' Italiaanse pasta-sausen in pot verkrijgbaar... de één pikant, de ander mild, een volgende kruidig, enz. Ook de inhoud van de potten kan onderling enigszins verschillen. Voor het recept kunt u de pot van uw eigen voorkeur nemen.

2 zakjes tortellini met kaasvulling, 1 pot Italiaanse saus, ca. 200 gr. salami aan één stuk, stukje prei van ca. 6 cm. of 1 lenteuitje, 75 gr. geraspte kaas.

Kook de tortellini volgens aanwijzingen op de verpakking gaar. Verwarm ondertussen de inhoud van de pot Italiaanse saus. Snijd de salami in blokjes. Halveer het stukje prei in de lengte en snijd beide stukken in ragfijne reepjes. Of snijd het lenteuitje in ringetjes. Giet de tortellini door een zeef af en laat ze goed uitlekken.

Voeg de tortellini aan de saus toe samen met de reepjes prei of de ringetjes lenteui. Laat dit zachtjes 2 minuten pruttelen, voeg dan de blokjes salami toe en warm ze ongeveer 1 minuut mee. Zet de geraspte kaas (mag variëren van Goudse tot Parmezaanse) op tafel zodat ieder naar eigen smaak kan nemen.



Laserwapen tegen hardrijders

Van onze correspondent

DRIEBERGEN – In Amsterdam, Den Haag en Rotterdam experimenteert de politie in het diepste geheim met een nieuw laserwapen tegen snelheidsovertreders. De apparaten zijn in staat voertuigen binnen een fractie van een seconde op foto vast te leggen – tot op een afstand van 100 meter. De huidige radarapparatuur is veel minder nauwkeurig en gevoelig voor 'verklikkers'.

De Duitse maker van het laserapparaat, Jenoptik GMBH, zei dat in de grote steden zes apparaten zijn opgesteld. Ook de waterpolitie experimenteert ermee. Snelheidsduivels worden nog niet bekeurd. Het is de bedoeling dat eind dit jaar het laserwapen officieel langs de snelwegen wordt opgesteld. Momenteel wacht de politie nog op toelatingspapieren van het Nederlandse keuringsinstituut Nemi. De politie is overigens al zeer enthousiast over de simpele en effectieve werking van het nieuwe wapen tegen hardrijders.

De ingewikkelde techniek van het apparaat van ruim 33.000 gulden per stuk is gebaseerd op een nauw samenspel tussen spiegels en laserstralen. Het instrument is op afstand te besturen. De bediener ziet op een televisiescherm informatie over de snelheid van het voertuig, de afstand tot het laserwapen, de datum en de wettelijk toegestane snelheid.

Als de jakkeraar (letterlijk) in een vizier komt, wordt met een druk op de knop de overtreder haarscherp op beeldband vastgelegd. Een foto kan tot op een afstand van 100 meter worden gemaakt, het meten van de snelheid kan tot 800 meter.

De Duitse firma verwacht dat snel geprobeerd wordt om het laserwapen te slim af te zijn, bijvoorbeeld door een radardetector. Al langer bestaan er apparaten die de automobilist tijdig waarschuwen voor een snelheidscontrole.

Product-manager Wolfgang Seidel geeft inventieve ondernemers echter geen schijn van kans. „In de Verenigde Staten, waar deze revolutionaire techniek al is ingevoerd, bestaan al laserverklikkers. Ze worden op de motorkap gemonteerd. Maar de detector heeft geen enkele preventieve werking omdat de laserstraal zo ontzettend snel meet. Op het moment dat de verklikker begint te piepen, is de meting al voorbij."

Jenoptik verwacht geen enkel bewijsprobleem wanneer hardrijders via het laserwapen op beeldband zijn vastgelegd. „In Duitsland moeten we ook het gezicht van de bestuurder fotograferen; in Nederland en Zwitserland is het voldoende om het kenteken te flitsen," aldus Seidel. Het ministerie van Justitie kon niet bevestigen dat het systeem juridisch waterdicht is.

Hongaarse socialisten beraden zich over premier nieuwe regering

BOEDAPEST – Na hun overweldigende overwinning in de parlementsverkiezingen van zondag beraden de socialisten in Hongarije zich op de vraag wie premier moet worden van een nieuwe regering. De partij bespreekt de kwestie komend weekeinde op een speciaal congres.

De socialistische MSP behaalde uiteindelijk met 209 van de 386 zetels een absolute meerderheid in het parlement. Woordvoerder Andras Bard van de MSP zei dat het congres ook zal beslissen over de vraag of de socialisten een coalitie zullen aangaan.

De socialistische lijsttrekker en oud-minister Gyula Horn wordt in brede kring gezien als de eerste kandidaat voor het premierschap. Een keuze voor Horn kan een coalitie met de links-liberale Alliantie van Vrije Democraten (SDS) in de weg staan. De SDS kwam als tweede uit de bus, met 70 zetels. De socialisten en links-liberalen beschikken samen over een tweederde meerderheid, waardoor zij wijzigingen zouden kunnen doorvoeren in de grondwet.

Door de grote overwinning is bij de socialisten is het enthousiasme bij de SDS voor een coalitie afgenomen. Ze vrezen dat ze weinig invloed zullen hebben op het beleid. De SDS lijkt dan ook vast te houden aan haar wens om alleen met de ex-communisten in zee te gaan indien haar leider Gabor Kuncze de nieuwe premier wordt.

Horn lijkt evenwel geen afstand te willen doen van het leiderschap van een nieuwe regering. „Zover mij bekend heeft de Socialistische Partij de verkiezingen gewonnen en we willen niet dat enige partij speciale voorwaarden stelt," aldus de lijsttrekker, die echter ook herhaalde graag een coalitie te willen aangaan. De socialistische oud-minister van Buitenlandse Zaken bezwoer opnieuw dat zijn partij wil vasthouden aan integratie van Hongarije in West-Europa. Hij kondigde aan dat hij na de formatie van een nieuwe regering snel een bezoek zal brengen aan Duitsland. „Voor de Hongaarse economische ontwikkeling zijn de Hongaars-Duitse betrekkingen van cruciaal belang."

Waarnemers menen dat de liberale vleugel van de MSP weinig gebaat is bij de verkregen absolute meerderheid. „We krijgen nu een harder deel van de partij te zien," voorspelde de socioloog David Stark. Critici van de socialisten hebben steeds betwijfeld of de MSP wel in staat is haar liberale economische programma uit te voeren.

Partijleiders krijgen hulp van drietal werkgroepen

Sociale stelsel inzet bij kabinetsformatie

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Drie werkgroepen van PvdA-, VVD- en D66-kamerleden zijn ingeschakeld bij de kabinetsformatie. De werkgroepen moeten de meningsverschillen over de sociale zekerheid tussen de partijen overbruggen. Op verzoek van de informateurs rekent het ministerie van Sociale Zaken momenteel alternatieven door voor het huidige sociale stelsel.

De belangrijkste werkgroep van kamerleden is vorige week voor het eerst officieel bijeen geweest. Vóór die tijd was er slechts incidenteel contact tussen de verschillende duo's: Wallage/Melkert (beiden PvdA), Dijkstal/Linschoten (VVD) en Tommel/Ybema (D66). Deze werkgroep houdt zich bezig met lastenverlichting voor werkgevers en werknemers, een rechtvaardige inkomensverdeling en het recept voor meer banen.

Een tweede werkgroep buigt zich over het afschaffen van de Algemene Weduwen- en Wezenwet (aww). Dat voornemen hebben zowel PvdA, VVD als D66 in hun verkiezingsprogramma staan (bezuinigingsopbrengst 1 miljard gulden). Onduidelijk is echter wat ervoor in de plaats moet komen. De beoogde opvolger van de aww, de Algemene Nabestaandenwet (anw), is door de Eerste Kamer afgeschoten. Sindsdien ligt de wetgeving stil.

De derde werkgroep is belast met de uitvoering van de sociale wetten. Daarin speelt het advies van de parlementaire enquêtecommissie-Buurmeijer een rol, evenals een in voorbereiding zijnd advies van de Sociaal Economische Raad over het opheffen van de bedrijfsverenigingen.

De partijleiders Kok (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) praten vandaag verder over de sociale zekerheid. Mogelijk komt ook de volksgezondheid aan de orde. Gisteren spraken de drie onder meer over de ww en de kinderbijslag.

Eind deze week wordt de tussenrapportage van de informateurs Van Aardenne, De Vries en Vis verwacht. Dan moet duidelijk zijn of het zin heeft serieus verder te praten over de vorming van een PvdA/VVD/D66-kabinet. Is dat het geval, dan zetten de informateurs zich aan het schrijven van de hoofdlijnen van een concept-regeerakkoord. Waarop kunnen de partijen dan reageren. De informateurs zullen die reacties verwerken, waarna zij hun werkzaamheden kunnen afronden. De daarna te benoemen formateurs schrijven op basis van het concept het definitieve regeerakkoord. Tegelijkertijd verdelen zij de ministersposten en staatssecretariaten.

Kok, Bolkstein en Van Mierlo hebben afgelopen dagen aangedrongen op spoed. Het nieuwe kabinet zou op Prinsjesdag een volwaardige begroting voor 1995 moeten presenteren. Om dat te kunnen bereiken moet het nieuwe kabinet begin juli rond zijn.

(ADVERTENTIE)

Ho, Ho!,
IK WERK ALLEEN MAAR MET METABO!
H. LINSSEN CHEF T.D. WILMA BOUW BV
Metabo
Bel voor informatie: 03462-64244

Opgewacht



● *Premier Lubbers op de trappen van fort Sint-Pieter bezig met het niet-beantwoorden van de vragen.* Foto: ANP

Lubbers blijft geloven in voorzitterschap EC

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Eén van de goede kandidaten," zo kwalificeerde minister-president Lubbers gisteravond zijn Belgische collega Jean-Luc Dehaene. De opmerking van Lubbers was een reactie op een gisteren uit Duitsland doorgesijpeld bericht, dat kanselier Kohl en president Mitterrand het eens waren geworden over de kandidatuur van Dehaene als voorzitter van de Europese Commissie. Als dat waar is betekent dat Ruud Lubbers het wel kan vergeten om 'zijn goede vriend' Jaques Delors op te volgen.

Het bericht uit Duitsland zorgde ervoor dat de start van de Europese verkiezingscampagne van het CDA gisteravond in Maastricht een media-spektakel van jewelste werd. Drie cameraploegen, een fiks aantal radio-ploegen en bijna evenveel journalisten als CDA-aanhangers stonden de premier op te wachten toen deze de trappen van het fort Sint-Pieter besteeg. Allemaal hadden ze maar één vraag te stellen: 'Meneer Lubbers, wat vindt U van de boodschap uit Duitsland?'. Lubbers vond er misschien wel wat van, maar meer dan in de aanhef aangehaalde zin kwam niet over zijn lippen.

Maar dat hij strijd om de EC-voorzitterszetel nog lang niet heeft opgegeven, bleek even later tijdens zijn toespraak voor de inmiddels in redelijke getale toegestroomde Limburgse CDA-ers. Eerst maakte hij duidelijk, dat zijn wens om Delors op te volgen niet zo maar een gril is geweest. Hij mag dan wel niet gesteund worden door Kohl en Mitterand, maar Lubbers heeft onder andere de Spaanse premier Gonzales en Delors achter zich staan, zo zei hij.

Die steun, zo maakte Lubbers duidelijk, heeft hij eerlijk gezorgd, dat hij nog altijd 'een positieve grondhouding' heeft ten opzichte van het voorzitterschap.

De premier schetste in een paar alinea's zijn program voor Europa. Zuinigheid en Soberheid, ook in Europa was zijn boodschap. Niet alleen op financieel gebied, maar ook op het gebied van wetgeving, zo beriep hij zich op het stokpaardje van de 'subsidiariteit' nog eens.

Verder moet alles in het werk gesteld worden om de 17 miljoen werklozen in de Gemeenschap aan de slag te krijgen. Het Europese vredesbeleid moet ondanks de huidige mislukking in voormalig Joegoslavië verder worden uitgebouwd. Het vluchtelingenbeleid op Europees vlak worden gecoördineerd en de criminaliteit bestreden.

Over dat laatste punt had de lijsttrekker van het CDA bij de Europese verkiezingen Hanja Maij-Weggen later ook nog wat te zeggen. Maij, die door de grote aandacht voor Lubbers gisteravond – tegen de bedoeling in – wat op het tweede plan kwam te staan, pleitte voor een aanscherping van het Nederlands drugsbeleid.

Het uit de hoek van de PvdA geopperde plan om XTC onder controle vrij te geven, wees zij resoluut van de hand. Een betere aansluiting van de Nederlandse drugswetgeving op die van de Europese partners zal er volgens Maij toe leiden dat het drugstoerisme naar ons land en de daarmee gepaard gaande overlast wordt ingedamd.

Lubbers besloot zijn toespraak vanzelfsprekend met een oproep bij de verkiezingen van volgende week op het CDA te stemmen. Zachter voegde hij daaraan toe dat het dat hem wellicht ook zou helpen in zijn pogingen de binnenkort vacante voorzittersstoel te bezetten. En weg was de premier. Wederom achtervolgd door de horde pers, die nog altijd hoopte een antwoord te krijgen op de prangende vragen. Tevergeefs. Binnen rijp ondertussen Maij-Weggen de aanwezigen op de demissionaire te steunen nu hij 'met tegenwind kampt'.

Parijs en Bonn gezamenlijk tegen racisme

MULHOUSE – Frankrijk en Duitsland werken aan een gezamenlijk initiatief voor een gecoördineerde bestrijding van racisme in de Europese Unie. Zij zullen hun voorstellen vandaag presenteren aan het slot van de top van de Franse president Francois Mitterrand en de Duitse kanselier Helmut Kohl. Het initiatief voorziet in het op elkaar afstemmen van de wetten in de Europese landen om op die manier extreemrechts geweld en propaganda beter te kunnen bestrijden. Frankrijk en Duitsland zullen de Europese landen oproepen daadkrachtig op te treden tegen de produktie van racistisch propagandamateriaal, zoals platen, tijdschriften en boeken. Duitse neo-nazistische popgroepen laten momenteel nog hun platen maken in Frankrijk.

Vredesoverleg Rwanda verloopt zeer moeizaam

NAIROBI – Het vredesoverleg in Rwanda heeft tot dusver niet veel meer opgeleverd dan de toezegging van de strijdende partijen de evacuatie van burgers door de Verenigde Naties niet in de weg te zullen staan. In een door de VN wanhopig nagestreefde wapenstilstand blijken zowel het nationale leger als het Rwandees Patriottisch Front (RPF) voorlopig geen zin te hebben. Beide partijen geven na twee maanden van bloedige strijd nog steeds de voorkeur aan hun militaire agenda, gezien de zware gevechten die zowel vóór als na de besprekingen gewoon doorgingen.

De strijdende partijen hebben desondanks afgesproken elkaar donderdag opnieuw te ontmoeten. De VN beschouwen dat, en het feit dat rebellen en legerleiders gisteren vele uren bij elkaar hebben gezeten, als een positieve ontwikkeling.

(ADVERTENTIE)

Onze Top 5 van deze week.

Gepelde tomaten ~~.89~~ of tomatenblokjes, blik 400 gram ~~.99~~		59
Pannekoekmix, naturel ~~1.39~~ of meergranen ~~1.49~~, pak 400 gram		99
Chocoladetarwebiskwie, melk of puur, pak 300 gram	~~1.99~~	1.59
Uit de bedieningsafdeling: Geroosterde achterham, 100 gram	~~2.89~~	1.99
Zaanlander licht pikant kaas 48+, vers van 't mes, kilo	~~15.50~~	10.90

Kristalaanbiedingen.

Rundervinken, 6 stuks ca. 500 gram Nu met 1 extra kristalzegel!	~~9.45~~	8.45
Heineken Bier, krat 24 flessen à 0.3 liter Nu met 3 extra kristalzegels!		18.59

Aanbiedingen gelden t/m zaterdag 4 juni a.s.

's Landsgrootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

punt uit

● Bär



Oud-bisschop R.Ph. Bär van Rotterdam is benoemd tot commandeur in de orde van Oranje Nassau. De versierselen werden hem gisteren in het Torentje uitgereikt door premier Lubbers in aanwezigheid van de opvolger van Bär, mgr. A.H. van Luyn, en van oud-minister Hirsch Ballin, die als minister van Justitie verantwoordelijk voor godsdienstzaken was. De regering, die het initiatief hiertoe heeft genomen, wil met de onderscheiding mgr. Bär eren voor zijn 'grote verdiensten', ook buiten de Rooms-Katholieke Kerk.

● Lek

Het onderzoek van de Rijksrecherche naar het lek rond de benoeming van Schelto Patijn tot burgemeester van Amsterdam, blijft zonder resultaat. Het horen van alle mensen in Den Haag, Amsterdam en Haarlem die op de hoogte waren van het advies van de vertrouwenscommissie, heeft geen verdachte opgeleverd.

● Cuba

Cuba heeft België mondeling toegezegd dat de 124 Cubanen die de residentie van de Belgische ambassadeur in Havana sinds afgelopen weekeinde hebben bezet, niet worden vervolgd wanneer ze de ambassade verlaten. Dit heeft een Cubaanse diplomaat in Brussel verklaard.

● AVI Twente

De Afvalverbrandingsinstallatie (AVI) Twente gaat bijna 600 miljoen gulden kosten. De twee aandeelhouders, de Regio Twente en de stroomproducent EDON, besluiten 5 juli of het project doorgaat. Helemaal vast staat de bouw van de installatie nog niet. Zo is nog onduidelijk in hoeverre mede door de Twentse fabriek een overcapaciteit van de vuilverbranding in Nederland onstaat. Jaarlijks moet die 230.000 ton afval gaan verbranden.

● Federatie

Het parlement van Bosnische moslims en Kroaten heeft gisteravond in Sarajevo de grondwet goedgekeurd van de nieuwe Federatie van Bosnië-Herzegovina. De Bosnische premier Haris Silajdzic verklaarde voor de parlementszitting dat de 'voorwaarden voor het functioneren van de federatie nu een gegeven zijn'. De moslims en Kroaten in de voormalige Joegoslavische republiek Bosnië-Herzegowina kwamen in maart in Washington overeen de vijandelijkheden te staken en een federatie te vormen. Deze staatsvorm dient als uitgangspunt voor een gezamenlijk optreden tegen de aanhangers van de 'grootservische gedachte' volgens de Bosnische regeringsleider.

● Kaland

De nederlaag die het CDA bij de kamerverkiezingen heeft geleden, is veroorzaakt door een geforceerde eenheid tussen kabinet, de fracties in Tweede en Eerste Kamer en de partij. Dat schrijft de voormalige fractieleider van het CDA in de Eerste Kamer, Kaland, in het blad CDAktueel. Volgens Kaland moest er eenheid zijn tussen alle CDA-geledingen. Iedereen moest dezelfde opvattingen hebben. Dat in de achterban verschillende meningen bestonden, deed niet terzake. Die geforceerde eenheid heeft geleid tot vervreemding en afkeer, aldus Kaland.

(ADVERTENTIE)

Ladybalance
Afslanken met gegarandeerd resultaat d.m.v. de TFM-methode!
Bel voor gratis figuuranalys
045 - 71 10 57
Vanaf 6 juni a.s. ook gevestigd in SITTARD



'Nederlandse steden onheilspellender dan Italië en Frankrijk'

EN HAAG – Het gaat 'uitzonderlijk slecht' met de situatie op het gebied van de criminaliteit in Nederland. „Ik loop 's avonds gemakkelijker over straat in Italiaanse en Franse steden dan in mijn woonplaats Den Haag. Ik vind het in de Spuistraat veel onheilspellender", zei de directeur Criminaliteitspreventie van het Ministerie van Justitie prof. dr. J. van Dijk tegen zijn gehoor op een discussiemiddag in Hierden.
Van Dijk, ook hoogleraar criminologie aan de Rijksuniversiteit Leiden, hekelde de 'verantwoordelijken' die nog steeds de angst en onrust van de bevolking 'niet serieus nemen.' „De mensen die zeggen dat we ons niet tegen de criminaliteit maar tegen de angstgevoelens moeten richten, vluchten naar een gebied waarvan de feiten niet meer te controleren zijn. Dat is absoluut een poging om het echte probleem te verdoezelen en te verduisteren." Van Dijk vindt de discusie in Nederland 'onzuiver.' „Er wordt te makkelijk geroepen: 'racisme'. Terwijl er nu eenmaal een onweerlegbaar verband is tussen de gestegen criminaliteit en de migranten die hier zijn komen wonen. Ik kan mijn studenten aan de universiteit tijdens colleges ook niet onthouden dat er verband is tussen criminaliteit en migratiestromen. Waarom wordt de burgers dan bij voorbaat de mond gesnoerd? Ik vind het niet zo gek als iemand bang is als hij 's avonds bij een bushalte een Marokkaan ziet staan. Ik vind dat rationeel gedrag. Zo iemand weet: Marokkanen zijn verantwoordelijk voor veel criminaliteit. Hij maakt een rationele afweging, los van het feit of hij op dat moment gelijk heeft. De gevoelens moeten niet worden weggemoffeld. Problemen worden niet opgelost door ze te verstoppen. Te zeggen 'er is niets aan de hand en de mensen hebben het allemaal uit de krant' vind ik zeer hooghartig. De mensen serieus nemen en van daaruit een preventiebeleid opzetten, dat is de manier."
Volgens Van Dijk heeft Nederland zich sinds 1989 ontpopt als de 'criminele koploper van Europa.' „Alleen doordat de boel in Engeland nog erger uit de hand is gelopen, met een stijging van 60 procent in vier jaar, zijn die ons nog voorbijgestreefd. Maar we zitten aan de bovenkant; zelfs op het gebied van liquidaties, afrekeningen in de onderwereld die hier kort geleden zelden voorkwamen, doet Nederland bovenin mee. Het is hier nog steeds de Zoete Inval voor criminelen."

Roemenië draaischijf in illegale 'landverhuizers-business'

Criminele organisaties achter mensensmokkel

DOOR JOLANDE VAN DER GRAAF

ORADEA – In het schemerdonker staat een tankwagen langs een verlaten landweg. Terwijl de chauffeur zijn benen strekt en het glooiende Roemeense landschap in de gaten houdt, bewegen zich donkere schimmen rond de wagen. Geruisloos klimmen de mannen op de wagen. Als de laatste in de tank is verdwenen en het deksel met een doffe klap dichtvalt, drukt de chauffeur zijn sigaret uit. Met ronkende dieselmotor koerst hij in de richting van de grens met Hongarije.

o moet het gegaan zijn, voordat de oemeense grenspolitie enkele weken geleden 43 Pakistaanse verstekelingen in een lading suiker ontdekte. Hun reisdoel was West-Europa, maar daar zouden ze nooit aankomen. De jongemannen werden op het nippertje van de verstikkingsdood gered door de mensen die ze het meest hadden gevreesd: grenswachten. Verder zijn ze een illusie en een klein fortuin armer.

eder had duizenden guldens voor e trip betaald. Aan mensensmokkelaars die goede zaken doen op de koude Balkan-route.

let zijn geen incidenten meer in toemenië. Sinds de doorgang door oegoslavië door oorlog is gestremd n Polen strenge grenscontroles eeft, hebben de smokkelaars hun werkterrein verlegd. Roemenië - net de lekke, eindeloos lange grenzen, chaotische zeehavens en straatarme, corruptiegevoelige bevolking is een ideale 'draaischaaf' tussen Oost en West. De International Organization for Migration (IOM) in Boekarest rondde eind vorig jaar een onderzoek af naar migratiestromen, en naar de mensensmokkel. De uitkomsten zijn onthutsend: achter de smokkel schuilen goed geoliede, criminele organisaties die tot alles in staat zijn.

Favoriet

De doorsnee vreemdelingen die Roemenië op hun reis naar het Westen doorkruisen zijn jonge, ongetrouwde mannen uit landen als China, India, Iran, Irak, Bangladesh, Sri Lanka en Pakistan. Een kleiner aantal is afkomstig uit andere Oosteuropese landen of Afrikaanse landen als Somalië, Soedan, Angola en Liberia. Favoriete eindbestemmingen zijn: Duitsland, Griekenland, Italië, Zweden, Canada, Amerika en Nederland.
Het profiel van de mensensmokkelaars wisselt. Van tipgevende landgenoten tot ware ondergrondse netwerken met ronselaars in de landen van herkomst (Pakistan, Sri Lanka, Bangladesh), gidsen, groepsreisleiders en adviseurs ('Gooi uw paspoort weg in het vliegtuig', 'Vraag meteen asiel aan als u er bent'). En chauffeurs, vervalsers van paspoorten, visa of stempels, 'pr-functionarissen' voor advertenties ('Gevraagd toeristenvisa uit Spanje', 'Wilt u ook naar Canada emigreren?'). Op de achtergrond: grote en slimme breinen die steeds andere wegen uitdokteren.

Tachtig procent reist via Rusland, Oekraine en Moldavië naar Roemenië. Het gaat vaak om Srilankanen, Bengalezen en Pakistani die al in hun vaderland zijn opgepikt en gezamenlijk via Singapore en Moskou in de Moldavische hoofdstad Chisinau aankomen. Vervolgens steken zij per boot of zwemmend de rivier Prut naar Roemenië over. Dit traject is in handen van smokkelaars uit Rusland, Oekraine, Georgië en Moldavië die uiteraard geld willen zien.

Van de Roemeens/Moldavische grens gaat de reis bijvoorbeeld per vrachtwagen naar Boekarest. Daar volgen bussen met dubbele bodems, of vrachtwagens met geheime compartimenten voor de tocht naar Hongarije. Hier zijn het vooral Roemeense, Srilankaanse of Pakistaanse gidsen die de lakens uitdelen en geld opstrijken.

Op de tweede plaats staat de route via Turkije en Bulgarije naar Roemenië. Over land (Iraniërs, Irakezen, Turken en Koerden), zee (verstekelingen uit het Midden-Oosten, Azië, Afrika) en met het vliegtuig (alle nationaliteiten) via Moskou en dan over land naar Roemenië. Deze route wordt gecontroleerd door onder andere Turkse criminele organisaties. Ruim een maand geleden hield de Roemeense politie in Hunedoara nog een in Rotterdam wonende Turk aan, die gefalsificeerde stempels van de Rotterdamse Vreemdelingenpolitie en valse werkgeversverklaringen verkocht.

Reisbureaus

Wie geen legale papieren wil of kan gebruiken, is aangewezen op criminele organisaties die in tal van landen in het GOS, Midden-Oosten, Azië en Afrika 'reisbureaus' hebben. Daar kan gekozen worden uit allerlei mogelijkheden. Zo kost de route Moldavië-Roemenië ongeveer 400 dollar. Voor Pakistan-Roemenië moet 6000 dollar worden neergeteld. Er zijn ook complete aanbiedingen. Tegen 10.000 dollar is in Iran bijvoorbeeld een pakket verkrijgbaar dat bestaat uit een vals Italiaans paspoort, een toeristenvisum voor Duitsland, een vliegticket en adviezen.

Van Hongarije gaat de reis via Tsjechië en Slowakije of Oostenrijk naar allerlei landen in West-Europa.

Ina Brouwer wil politiek niet verlaten

DEN HAAG – De voormalig lijsttrekker van GroenLinks, Ina Brouwer, wil actief blijven in de politiek. Brouwer, die na de kamerverkiezingen opstapte, wil als adviseur vernieuwende ideeën gaan uitwerken, onder meer op het gebied van de sociale zekerheid en politieke vernieuwing.
Brouwer schrijft dit in GroenLinks Magazine. Het verlies van een kamerzetel bij de verkiezingen zegt ze niet te ervaren als een persoonlijk falen. Wel schrijft Brouwer ongerust te zijn geworden toen GroenLinks vlak voor de verkiezingen begon terug te zakken in de peilingen. In 1986 verloor de CPN onder haar leiding drie zetels en keerde niet meer terug in de Kamer.

Brouwer schrijft in het blad dat zij na de nederlaag van GroenLinks niet meer verder kon. „Ik zou niet meer de oude Ina zijn geweest als ik aan was gebleven. De kiezers hebben niets aan een aangeschoten politica."
Ina Brouwer meent dat de verkiezingscampagne van haar partij te experimenteel is geweest. De houseparty die GroenLinks organiseerde, wijst ze achteraf van de hand.

Kansloos



● *Kan Yome, het Aziatische olifantejong dat zondagavond in het Noorderdierenpark in Emmen het levenslicht zag, is dood. De negentig kilogram zware zuigeling bleek aan een ernstige hartafwijking te lijden waardoor zijn levenskansen minimaal waren. Omdat het risico bestond dat het olifantje door zuurstofgebrek de verstikkingsdood zou sterven, werd besloten het dier te laten inslapen. Volgens adjunct-directeur Henk Hidding van de dierentuin blijft slechts de helft van de olifanten die als eersteling worden geboren in leven. Daarom ook kreeg de babyolifant al voor zijn geboorte de naam Kan Yome, Birmaans voor 'geloof in geluk'. Het geluk was echter niet voor hem weggelegd.* Foto: ANP

Amerikaanse president begint 'herdenkingsreis' in Italië

Paus slijpt messen voor ontmoeting met Clinton

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – De Amerikaanse president Bill Clinton begint MORGEN in Italië zijn Europese 'herdenkingsreis'. Voordat hij vrijdag de vijftigste verjaardag zal vieren van de landing van de geallieerden in de plaatsen Nettuno en Anzio, zal hij echter twee hindernissen moeten nemen: paus Johannes Paulus II, die van plan is Clinton fel aan te vallen op diens houding inzake abortus en anti-conceptie, en premier Berlusconi, die uitgerekend tijdens de viering van de overwinning op het nazisme en fascisme met 'postfascistische' ministers op de proppen komt.

De ontmoeting in het Vaticaan met de paus zal voor Clinton ongetwijfeld het zwaarst zijn. Johannes Paulus II veroordeelt scherp besluiten van de president in eigen land, zoals het strafbaar stellen van protest voor abortusklinieken en de toestemming voor het experimenteren met de 'abortus-pil' RU 486. Maar Wojtyla is nog meer verbolgen over Clintons steun aan de ontwerp-resolutie voor het congres over demografische ontwikkeling dat de Verenigde Naties in september in Cairo organiseren. Hierin worden abortus en anti-conceptie gepropageerd om een overbevolking van de aarde te voorkomen.
De relatie tussen Washington en het Vaticaan bevindt zich op een dieptepunt. Zo is de paus nog steeds niet, ondanks verwoede pogingen van de Amerikaanse diplomatie, ingegaan op de uitnodiging van Clinton om hem in oktober, als de paus een Amerikaanse reis maakt, te bezoeken.
Clinton zal na zijn bezoek aan de paus een onderhoud hebben met Berlusconi. Verwacht wordt dat dit soepeler zal verlopen. Clinton liet dit weekeinde in twee televisieinterviews weten dat hij geen grote vraagtekens zet bij de wijze waarop Berlusconi premier is geworden. „Berlusconi is gekozen door het Italiaanse volk en we moeten hem beoordelen op de dingen die hij zal doen. Laten we hem een kans geven en steunen," aldus de president.

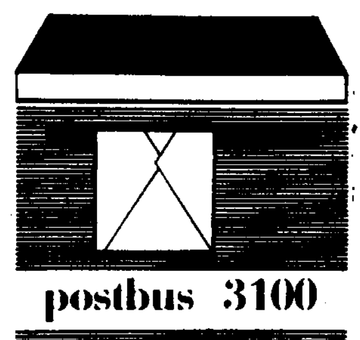
Over de 'post-fascistische' ministers wilde Clinton weinig zeggen. Hij verwachtte niet dat in Italië een terugkeer van het fascisme mogelijk is en plaatste het probleem in een breder, Europees kader. „Verschillende partijen baseren zich op wortels uit het verleden. In Polen hebben de erfgenamen van de communistische partij gewonnen, maar dit betekent niet dat zij strijden voor een terugkeer van het communisme. Hetzelfde gaat op voor Italië."

Russen richten raketten niet meer op Westen

MOSKOU – De Russen richten hun atoomraketten niet meer op het Westen. Sinds maandag zijn de strategische wapens richting Verenigde Staten en Groot-Brittannië „doelloos", zo verklaarde het desbetreffende oppercommando van het Russische leger tegenover het persbureau Interfax.

De Amerikaanse president Clinton en zijn Russische collega Jeltsin besloten begin dit jaar om vanaf 30 mei geen raketten meer op elkaar te richten. Medio februari sloten de Britten zich aan bij het verdrag om het einde van de Koude Oorlog te bezegelen. De overeenkomst tussen Russen en Amerikanen betreft zo'n 500 kernkoppen aan beide zijden. De Russische raketten kunnen niet meer opstijgen, zelfs als iemand per ongeluk of illegaal op de startknop zou drukken, aldus een toelichting. De wapens beschikken niet meer over een vluchtprogramma.

lezers schrijven



● Natuurtherapie

Naar aanleiding van het artikel over de praktijk voor toegepaste natuurtherapie ja of nee..., op zaterdag 21 mei 1994, willen wij het volgende kwijt. Er zijn mensen die als ze hun zin niet krijgen met modder gaan gooien. Mevrouw Van Amerongen sprak letterlijk de woorden: 'Wij gooien met modder omdat wij jullie levensvisie niet accepteren'. Dit wordt over de hoofden van de kinderen uitgespeeld. Meneer Van Amerongen voelt zich bedreigd door de vraag 'Waarom mogen onze kinderen niet samen spelen?' En belt vervolgens de politie wegens telefonische bedreigingen. Jarenlang zijn deze mensen fervent voorstander van de praktijk Ja of Nee geweest. Wij zijn al jaren in therapie bij Jes en Loek Janssen. Aan hun hulp hebben wij veel te danken, onze gezondheid bij voorbeeld ken. Zonder hulp van Jes en Loek hadden wij dit nooit bereikt.

NUTH **Familie Offermans**
(Door redactie ingekort)

● Minderheden

Graag wil ik reageren op het artikel van 13 mei jl. 'Het land van minderheden' en het artikel van 17 mei, 'Ritueel slachten'. Er zijn grote sommen geld gemoeid met de opvang van asielzoekers. Er zijn honderdduizenden illegalen die miljoenen guldens kosten. Dat kan niet in een land met zoveel schulden. Het geld dat er nog wel is, is vooral door de oudere werkende Nederlander opgebracht. Het is te gek voor woorden dat nu juist die werkende ouderen moeten inleveren voor al diegenen die hier niets doen. De Haagse politici belonen nu immers de nietsnut en strafen de werkende mens. Drugsgebruikers krijgen drugs op medisch recept, terwijl de oudjes van een klein inkomen hun broodnodige medische recepten veelal zelf moeten betalen. Asielzoekers krijgen overal voorrang met woningen die ook nog worden ingericht op onze kosten, terwijl wij werkenden steeds meer moeten betalen. Dat kan niet, het roer moet radicaal om. Nederland is vol, zegt Hans Janmaat van de CD. En hij bedoelt hiermee dat het geld op is. Nederland heeft al veel te lang met geld gesmeten. Wat het ritueel slachten betreft heeft John Janssen van de CD gelijk dat wij als normaal denkende Nederlanders in het ritueel slachten een misselijkmakende, walgelijke en afgrijselijke dierenmishandeling zien. Het beest moet bij deze vertoning immers veel lijden. De reactie in de krant op 21 mei was dan ook zeer onterecht en ook nog zeer laf. Laat deze 89 leraren en leerlingen zich peroonlijk bekendmaken in plaats van zich te verschuilen onder bovengenoemde dekmantel van het voortgezet onderwijs. Verder beschuldigen zij elke Centrumdemocraat of partijgenoten ervan rassenhaters en brandstichters te zijn. Waar halen zij dit vandaan en hoe durven zij. Moed, dat hebben de CD'ers zeker wel en dat het tv-programma van mei over 'Deadline' waarin de CD'er Graman uitlatingen heeft gedaan, die overigens andere CD'ers afkeuren, wil niet zeggen dat alle CD'ers brandstichters zijn. Janmaat heeft 12 jaar geleden al gezegd dat er meer grenscontrole moet komen voor illegalen en een strenger toelatingsbeleid. Ook pleit hij voor een strenger drugsbeleid. Verder zal het u ook niet ontgaan zijn dat de Haagse politici tegenwoordig wel die grenscontroles in de praktijk willen brengen, enkel zijn zij er veel te laat mee.

HEERLEN **G. Sijstermans**
(Door redactie ingekort)

● Drugsstrijd

Al tientallen jaren vecht de overheid tegen het gebruik van drugs. Hardere maatregelen, meer politie, overvolle gevangenissen door aan drugs gerelateerde wetsovertredingen en stinkend rijke handelaren had dit tot gevolg. Zelfs internationale samenwerking via allerlei verdragen om de drugshandel te bestrijden helpen nauwelijks. De winsten zijn zo hoog dat als er een handelaar gepakt wordt zijn 'werk' vaak direct door een ander wordt overgenomen. Wij, de samenleving, moeten toch langzamerhand tot de conclusie komen dat de strijd tegen drugs zinloos is. Hardere aanpak lei automatisch tot een nog crimin ler gedrag van een deel van d drugsgebruikers. Lachende de de is de handelaar. En de re van de samenleving is het slach offer. Hoewel ik beslist liev heb dat niemand drugs gebrui is het toch zo dat diegenen d willen gebruiken er wel aan w ten te komen. Niet goedschik dan maar kwaadschiks. Zij he ben een abnormale drang o drugs te verwerven. Een de van de harddrugsverslaafde schijnt dat zelfs als enige leven taak te hebben, en wel in zo erge mate dat zij daar hun da mee kunnen vullen. Met al overlast die dat tot gevolg heef. Door het verbieden van drug zoals nu, wordt feitelijk het rech op zelfbeschikking van de men aangetast. Eigenlijk zou men o der tal van voorwaarden drug gebruik moeten toestaan. Aan d volgende voorwaarden moet d gebruiker wel voldoen: Dat me zich laat opnemen in een daarto geschikte en aangewezen ple en niet van het terrein af mag e dat zij van overheidswege hu drugs krijgen. Gewoon op r cept. Harddrugsgebruik buite zo'n inrichting moet echter w strafbaar blijven. Deze kansloze van de samenleving wordt da een beter perspectief gebode dan nu. Zo'n junk dient gee verdere medische hulp te kri gen. Dit is een enorme bezuin ging en levert de Nederlands staat miljarden guldens per ja op.

VAESRADE **Mevr. S. K**
(Door redactie ingekor

● Eetlust

Graag willen wij reageren op ee publicatie in uw rubriek 'Eetlus van woensdag 25 mei jl. waarb uw medewerkers een bezoe brachten aan restaurant Thul Meestal zijn wij het wel eens me uw beschrijvingen van de doo uw medewerkers bezochte res taurants maar deze keer hee uw team volgens ons de plan misgeslagen. De beschrijvin over de manier van serveren i waarschijnlijk anders dan wa deze mensen normaal in friture tegenkomen (waar overigens oo lekker gegeten kan worden) Vaste klanten van restauran Thull zullen het zeker niet een zijn met de manier waarop u medewerkers een bedrijf me hard werkende mensen in dis krediet brengen. Een manier, di ze zeker niet verdienen.

HULSBERG **B. en T. Welze**

● Janmaat

Ik heb op 21 mei 1994 een artike aangetroffen op pagina 35 ove de BV Janmaat, die zo'n twe miljoen omzet. Ik vind het va uit het oogpunt nieuws te bren gen fantastisch dat u dit stu geplaatst hebt, al gaat het daarb slechts om een partij die drie ze tels in de Tweede Kamer bezet Zou u dezelfde materie ook een willen vermelden van het CDA die tot voor kort Nederland grootste partij was, en dan me al de punten zoals u bij de BV Janmaat hebt aangehaald? We licht dat dan de kiezer voorgoe de ogen open gaan, want wan neer het bij de BV Janmaat a om twee miljoen gaat, om hoe veel miljoen moet het dan we niet bij het CDA gaan? Wat z opvalt voor de lezer is wannee het om een uiterst rechtse part gaat, men wel gemakkelijk aa dergelijk cijfermateriaal kan ko men. Waarom dergelijke dinge dan ook niet van het CDA be kend gemaakt, van dergelijk partijen worden diverse zake gemakkelijker geaccepteerd e kunnen zulke zaakjes kennelijk wel vlot door de beugel. Ik ben geen sympathisant van Janmaa maar ook niet van het CDA, voo mij zijn die partijen allemaal een pot nat. Maar wanneer het om de knikkers gaat is er tussen die partijen wel een wereld van verschil.

HEERLEN **F.J.H. Berkers**

De Europese spraakverwarring

DOOR ALY KNOL

STRAATSBURG – Het heet een verrijking van Europa te zijn, de grote verscheidenheid aan talen, maar voorlopig wordt iedereen er alleen maar armer van. Niet minder dan eenderde van de begroting van het Europees Parlement wordt jaarlijks opgeslokt door mondeling en schriftelijk vertaalwerk. Dat bedrag zal in de komende tijd alleen nog maar stijgen.

Momenteel kent de Europese Unie negen officiële, gelijkwaardige talen: het Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans. Voor elke zitting van het Europarlement worden zo'n vierhonderd tolken opgetrommeld. Per vertaalcabine lossen drie tolken elkaar - het is uitermate zwaar werk - om het kwartier af.

Met negen talen zijn er al niet minder dan 72 vertaalcombinaties. Als de EU op 1 januari 1995 wordt uitgebreid met Finland, Noorwegen, Zweden en Oostenrijk komen er nog eens drie talen bij. Dan loopt het aantal vertaalcombinaties op tot 132. Zou tegen het eind van deze eeuw ook de eerste groep Midden- en Oosteuropese landen toetreden, waardoor het aantal talen wellicht tot twintig wordt vergroot, zullen negen op de tien Euroambtenaren nog uitsluitend met vertaalwerk bezig zijn.

Het is de prijs van de democratie. Niemand mag worden benadeeld als hij zich kandidaat wil stellen voor het Europarlement, dus ook niet degene die alleen zijn moerstaal spreekt. En ook iedere Euroburger moet in staat zijn in de eigen taal met het parlement te communiceren.

Af en toe wordt er ook al wat bezuinigd, onder meer door het inzetten van zogeheten pivots, spilvertalers. Eén pivot vertaalt bij voorbeeld een Portugese toespraak naar het Engels, waarna de overige tolken dat Engels doorvertalen naar de andere talen. Dat er daarbij geregeld wat verloren gaat - een grapje, een spitsvondigheid, een woordspeling - spreekt voor zich, maar moeten de Europarlementariërs voor lief nemen.
De Europese Unie kent momenteel nog steeds maar twee werktalen, waarin de voorbereidende stukken worden opgesteld, het Frans en het Engels. Dat ergert de Duitsers in toenemende mate. Niet alleen neemt binnen Europa de handel met Duitsland de eerste plaats in; sinds de Duitse hereniging beslaat het Duits ook nog eens de grootste groep inwoners van de EU. Met de aansluiting van Oostenrijk wordt die positie alleen nog maar sterker. Het Duits als derde werktaal lijkt dan ook nog slechts een kwestie van tijd te zijn.

(ADVERTENTIE)

7,50 KORTING



Jubileumkorting bij 3 Sloggi Slips.
Sloggi Slips zijn gemaakt van 95% elastisch katoen en 5% lycra*. Sloggi Slips blijven, ook na eindeloos wassen, perfect in vorm.

*Gedeponeerd handelsmerk van Dupont. Geldig tot 1 juli 1994

Zit goed, blijft goed.

Van onze redactie economie

[AMST]ERDAM – Maak in een [nieuw] regeerakkoord niet de fout [die he]t nu demissionaire kabinet in [1989] wèl maakte, waarschuwt de [presid]ent van De Nederlandsche [Bank,] dr. W.F. Duisenberg. Toen is [er] veel te optimistisch geweest [over] de verwachte economische [groei] in de jaren 1990-1994. Met andere woorden: men heeft zich rijk [gerek]end. De Nederlandse economie [g]roeide, achteraf gezien, maar [me]t een gemiddelde van 0,8 procent [per ja]ar in plaats van de 2,25 procent [w]aarvan men toen uitging.

Duisenberg waarschuwt voor teveel optimisme

Duisenberg uitte zijn kritiek op de politici die in 1989 het kabinet Lubbers III in elkaar sleutelden gisteren bij de opening van het nieuwe Tinbergen Instituut in Amsterdam.

„Het is niet verstandig om uit te gaan van een relatief hoge economische groei. Voor dat regeerakkoord van het kabinet Lubbers III waren geen scenario's opgesteld. Er werd slechts uitgegaan van één mogelijke ontwikkeling met een jaarlijkse economische groei van 2,25 procent," aldus Duisenberg.

„Het risico is dat men met beleidsmaatregelen 'op papier' iets wil doen aan de problemen," schetst de centrale bankier de gebruikelijke gang van zaken bij kabinetsformaties. Net als in 1989 draait het daarbij ook nu weer vooral om de problemen op de arbeidsmarkt en om de overheidsfinanciën die nog altijd niet op orde zijn. „Maar de benodigde beleidsmaatregelen zijn al snel onevenwichtig als men alles op één kaart zet".

Duisenberg raadt de politici die nu praten over de vorming van een nieuw kabinet dan ook dringend aan het 'behoedzame scenario" van het Centraal Plan Bureau (CPB) te hanteren. Dat scenario is nog altijd iets optimistischer dan de gerealiseerde groei van 0,8 procent in de afgelopen kabinetsperiode.

Driekwart bedrijven overweegt deelname aan regeling

[S]ucces spaarloon kost [0],5 tot 1 miljard extra

Van onze redactie economie

[NIE]UWEGEIN – Het succes [van] spaarloon- en premie[spaar]regelingen kost de schat[kist] jaarlijks 0,5 tot 1 miljard [gulde]n extra. Dat betoogde [het v]oormalige CDA-Kamerlid [Vreu]gdenhil gisteren op een [bije]nkomst van de Metaalu[nie, e]en organisatie van kleine [en m]iddelgrote metaalonder[nem]ingen, in Nieuwegein.

[Werk]nemers kunnen met ingang [van d]it jaar jaarlijks een bedrag van [f] 2500 gulden op een geblok[kee]rde rekening storten. Als dit geld minstens vier jaar lang wordt vastgezet, hoeven over het gespaarde bedrag en de rente geen belasting en premies betaald te worden. Deze mogelijkheid wordt geboden door de Wet Vermeend/Vreugdenhil, een initiatiefwet van de gelijknamige Kamerleden.

Uit een onderzoek in opdracht van de Metaalunie blijkt dat momenteel 30 procent van de werkgevers een bedrijfsspaarregeling kent. Vaak betreft het een combinatie van spaarloon en premiesparen. De vice-voozitter van de Metaalunie, Terlouw, zei gisteren te verwachten dat aan het eind van dit jaar driekwart van de bedrijven een dergelijke regeling heeft.

Volgens Vreugdenhil is dat succes groter dan verwacht. Het ministerie van Financiën gaat ervan uit dat de regelingen geen extra kosten met zich meenemen, maar dat is te optimistisch gedacht, meent het ex-Kamerlid. Bij Financiën is niet bekend of de wet Vermeend/Vreugdenhil de schatkist per saldo geld zal kosten.

Overigens vindt Vreugdenhil het geen probleem dat de belastingopbrengsten door het succes lager zullen uitvallen dan geraamd. De regelingen leiden immers tot verlaging van de loonkosten, is zijn redenering. En dat is goed voor de werkgelegenheid. Dat mag van hem best wat extra's kosten.

Mede-initiatiefnemer Vermeend (PvdA) denkt niet dat zijn voormalige collega het bij het juiste eind heeft. „Het lijkt me onwaarschijnlijk," zei hij in een reactie. De spaarloon- en premiespaarregelingen gaan volgens Vermeend vooral ten koste van premie-opbrengsten en aanzienlijk minder ten koste van inkomsten uit loonbelasting.

Bovendien staat tegenover de derving van loonbelasting voldoende dekking, aldus Vermeend. Zo is de hoogte van belastingvrije gratificaties beperkt. Daarnaast leiden de spaarloon- en premiespaarregelingen volgens Vermeend in veel gevallen tot hogere opbrengsten van vennootschapsbelasting. De regelingen leiden tot lagere loonkosten en dus tot hogere winsten, is zijn redenering.

[Pa]rtnerpensioen [in]gevoerd bij ABP

[DEN] HAAG – Het kabinet streeft [ernaa]r om het partnerpensioen per [1994] in te voeren bij het ambtena[renpe]nsioenfonds ABP. Een daar[voor] benodigde wetswijziging zal [waars]chijnlijk niet voor die tijd tot [stand] kunnen komen. Daarom [wordt] uitgegaan van een terugwer[kend]e kracht.

[Dat h]eeft een woordvoerster van het [minis]terie van Binnenlandse Zaken [ge]vraagd meegedeeld.

[De v]oormalige minister Van Thijn [van] Binnenlandse Zaken kreeg in [zijn] functie van 'werkgever' in [maart] van dit jaar de opdracht met [de va]kbonden te gaan praten over [het in]voeren van partnerpensioen [bij het] ABP. De belangengroep van [homos]eksuelen „De vrienden van [de Ga]y Krant," opgericht door de [inmid]dels overleden VVD-politicus [Joop] Geertsema, heeft zich hier[voor] steeds sterk gemaakt. Andere [pensio]enfondsen, waaronder het [pensio]enfonds voor de zorgsector [PGG]M, hebben het partnerpen[sioen] al ingevoerd.

[Een ga]ngbare voorwaarde om in [aanme]rking te komen voor zo'n [pensio]en is het overleggen van een [samen]levingscontract, dat is opge[maakt] bij een notaris.

Wervend plaatje

In 2010 zeker 7 miljoen auto's in Nederland

AMSTERDAM – Het aantal auto's in Nederland zal de komende vijftien jaar met 25 tot 40 procent groeien. Dat schrijft de RAI, de vereniging voor de rijwiel- en automobielindustrie, in het jaarverslag over 1993. De organisatie verwacht een stijging van 5,7 miljoen auto's nu naar zeven à acht miljoen auto's in 2010.

Het aantal totaal afgelegde kilometers binnen Nederland zal slechts met 17 tot 25 procent toenemen. Dit verschil wordt door de RAI verklaard door de toenemende vergrijzing en het stijgende meervoudig autobezit binnen een huishouding.

Een groeiende groep ouderen zal in de toekomst zo lang mogelijk de auto willen houden, maar er veel minder meer rijden. Het aantal auto's binnen een huishouding stijgt wegens de toenemende arbeidsparticipatie. Met de 'tweede auto' worden veel minder kilometers afgelegd dan met de gezinsauto.

● *Een militair in het ceremonieel tenue van de Gele Rijders stond gisteren voor een pand in Arnhem waarin het eerste Baneninformatiecentrum van de Koninklijke landmacht is gevestigd. Deze nieuwe wervingsorganisatie maakt het mogelijk vanaf 1996 jaarlijks gemiddeld 5400 militairen te werven. Behalve algemene informatie is er een uitgebreid overzicht van opleidings- en beroepsmogelijkheden.*

Foto: ANP

Spaanse regering moet snel bijspringen

Faillissement dreigt voor VW-dochter Seat

Van onze redactie economie

WOLFSBURG – Als de Spaanse overheid niet bijspringt, dreigt autofabrikant Seat failliet te gaan. Dit heeft het Duitse autoconcern Volkswagen, eigenaar van de autoproducent, gisteren laten weten.

Volgens de premier van de Duitse deelstaat Nedersaksen, Gerhard Schröder, kan Spanje Seat met ongeveer 820 miljoen mark overeind houden. De deelstaat heeft een belang van 20 procent in Volkswagen.

Met het Spaanse geld moeten de kosten voor het ontslag van 4600 Seat-medewerkers worden betaald. Deze werknemers worden overbodig bij de sluiting van de Seat-fabriek bij Barcelona deze zomer.

Volkswagen voelt er niets meer voor om nog eens in de buidel te tasten voor Seat. Het Duitse concern zag eerder al af van een vordering van 1,4 miljard mark op zijn dochterbedrijf en kocht bovendien enige tijd geleden de Seat-fabriek in Pamplona voor 1,2 miljard mark.

Seat was vorig jaar grotendeels verantwoordelijk voor het verlies van 1,8 miljard mark van Volkswagen, het slechtste resultaat uit de geschiedenis van de autofabrikant. In het eerste kwartaal van dit jaar werd het er niet beter op. VW leed toen verlies van 342 miljoen mark en ook daarvoor werd Seat als hoofdschuldige aangewezen.

Volkswagen rekent erop dat het verlies bij Seat dit jaar wordt gehalveerd en dat er volgend jaar weer winst zal worden gemaakt in Spanje. De besprekingen met de Spaanse overheid over financiële steun voor Seat staan los van deze verwachtingen, aldus Volkswagen.

Seat verkocht in de eerste vier maanden van dit jaar 122.620 auto's, 21,2 procent meer dan in dezelfde periode van verleden jaar. De resultaten hebben daar evenwel geen gelijke tred mee gehouden. De Spaanse overheid is een kleine aandeelhouder in Seat met een belang van nog geen één procent.

DE verhoogt opnieuw koffieprijs

UTRECHT – Voor de tweede keer dit jaar verhoogt koffieproducent en marktleider Douwe Egberts (DE) de prijs voor een pak koffie. Voor een pak van 250 gram moet de consument vanaf woensdag ongeveer twee dubbeltjes meer betalen.

De verhoging is nodig in verband met de aanhoudende stijging van de koffieprijs op de wereldmarkt, zo maakt het concern gisteren bekend.

DE, die in Nederland ruim 70 procent van de koffiemarkt in handen heeft, schroeft de prijzen sinds vorig jaar september omhoog. Tijdens de vorige twee prijsoperaties in september 1993 en januari 1994 werd een pak koffie telkens 15 cent duurder.

Door de angst voor tegenvallers bij de koffie-oogst is de handel op de wereldmarkt behoorlijk nerveus geworden. Vorige week donderdag en vrijdag echter gingen de marktprijzen sterk omlaag, maar volgens een woordvoerder van DE was de daling niet voldoende om de sterke stijging van de afgelopen maanden weg te werken.

Begin mei bereikten de koffieprijzen hun hoogste niveau in vijf jaar. Berichten over mogelijke tegenvallers bij de koffie-oogst zorgden voor speculatie op de grondstoffenmarkt. Vorige week betaalden handelaren voor een ton koffie 2480 dollar. Vorig jaar werd er nog ongeveer 900 dollar voor 1000 kilo op tafel gelegd.

munt uit

● Beurs

De Amsterdamse Effectenbeurs is de laatste jaren achtergebleven bij de beurzen van Londen, Frankfurt, Parijs en Zürich. Een aandeel dat in Nederland ongeveer 120 gulden kost, brengt in verhouding in Frankfurt bijna 95 gulden meer op. Volgens een onderzoek van de Stichting voor Economisch Onderzoek (SEO) van de Universiteit van Amsterdam (UvA) is Nederland, ondanks het voordeel van de lage rente, alleen maar verder achteropgeraakt. Hoofdoorzaak van de achterstand is, zo concluderen de onderzoekers, dat de winsten van bedrijven in ons land twee keer worden afgeroomd: door winstbelasting èn na de winstuitkering aan de aandeelhouder nog eens door dividendbelasting.

● Cao NS

De vervoersbonden van FNV en CNV en de spoorwegvakbond FSV hebben de NS benen gevonden het eerder gedane eindbod voor een nieuwe cao open te breken. In een extra onderhandelingsronde gisteren kwam de spoorwegdirectie de bonden op een aantal kleine punten tegemoet. De eis voor een vierdaagse werkweek voor 50-plussers werd echter niet gehonoreerd. De vakbonden zullen het eindresultaat nu voorleggen aan hun achterban. De vervoersbonden van FNV en CNV verwachten dat hun leden het cao-bod aanvaarden. De FSV voorziet echter 'grote problemen' bij de achterban.

● Opleidingen

Minister Andriessen (Economische Zaken) stelt 1,4 miljoen gulden beschikbaar voor opleidingsprojecten in de detailhandel, de grafische sector en de metaalindustrie. De programma moet de overstap van onderwijs naar werk verbeteren. In totaal heeft de overheid 8 miljoen gulden beschikbaar voor een betere aansluiting tussen onderwijs en de arbeidsmarkt.

● Topbankiers

De Italiaanse handelsbank Mediobanca heeft maandagverontwaardigd en verbitterd gereageerd op de beschuldigingen die in het onderzoek naar de agro-industriële Ferruzzi-groep tegen vier bankiers van de bank zijn geuit. Zij zouden valse verklaringen hebben afgelegd over Ferruzzi's financiële toestand. Onder de topbankiers zijn de 86-jarige erebestuursvoorzitter Enrico Cuccia en algemeen directeur Vincenzo Maranghi. De beslissing van het parket van Ravenna deed maandag veel stof opwaaien in Italië. Mediobanca is een van 's lands belangrijkste banken en Cuccia was betrokken bij menige reddingsoperatie van bedrijven.

beurs

[Lu]steloos

[AMST]ERDAM – De Amsterdamse [effect]enbeurs nam gisteren een zeer [afwach]tende houding in door ge[brek] aan impulsen. De voor het [Damra]k belangrijke beurzen Lon[den e]n New York waren gesloten, [waard]oor er een ongeanimeerde [stem]ming heerste. De AEX-index [boekt]e een plusje van 0,79 punten [op 40]2,42, terwijl de obligaties licht [gevra]agd waren. „Een dunne markt [en ee]n richtingloze beurs," oordeel[de ee]n beurshandelaar dan ook. [Daarn]aast moest de handel even [bijko]men van de flauwe stemming [van de v]orige week.

[De h]oofdfondsen lieten net als de [aanh]ntende waarden een verdeeld [beeld] zien. De koersbewegingen [ware]n evenwel beperkt tot enkele [dubb]eltjes. Océ-van der Grinten die [vorig]e week vrijdag nog op verlies [stond], kon een winst boeken van f [1,50] op f 81,30. Fokker die vorige [week] nog ruim 1000 werknemers [naar] huis stuurde, was gevraagd op [16,8]0, een plus van drie dubbeltjes. [Ahold] sprokkelde er zes dubbeltjes [op] f 46,60.

[Nedll]oyd had nog steeds last van de [teleu]rstelling van de cijfers over het [eerst]e kwartaal. Nedlloyd liet vori[ge we]ek een kleine nettowinst zien, [maar] beleggers vonden dat kenne[lijk] onvoldoende. Nedlloyd zakte [gister]en opnieuw en wel met f 1,30 [tot] 69,80. Het Rotterdamse trans[portc]oncern gaat sinds 13 mei ge[staag] naar beneden. Toen stond [Nedll]oyd nog op een jaarrecord van [f 78,]0.

[VNU] moest in deze dunne markt [terei]n afgeven op f 171, een verlies [van f] 2,90. Volgens een van de han[delar]en was er één 'verkopertje' in [de m]arkt. Elsevier daarentegen be[reikt]e een plus van negen dubbel[tjes] op f 168,90. Wolters Kluwer [kwam] niet in beweging.

[Het] kneuzenfonds HSS was 'ge[vraa]gd' en trok maar liefst 12,5 pro[cent] aan op f 0,45, een plus van ... 5

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,30	60,50
ABN Amro A.in F.	89,30	89,10
ABN Amro L.Gr.F.	181,20	181,10
ABN Amro Obl.Grf.	201,30	201,20
Aegon	97,70	98,00
Ahold	46,00	46,60
Akzo Nobel	210,70	210,30
Alrenta	245,80	245,20
Amev cert.	73,80	73,80
Bols Wes. c.	40,10	40,20
CSM cert.	65,70	66,00
Dordtsche Petr.	191,60	192,00
DSM	135,00	136,30
Elsevier	168,00	168,90
Fokker cert.	16,50	16,80
Gist-Broc. cert.	49,10	49,00
Heineken	227,30	228,20
Heineken Hold.	199,00	200,00
Hoogovens nrc	71,00	70,50
Hunter Douglas	73,50	73,30
ING c.	76,00	76,00
KLM	51,80	52,20
Kon. KNP BT	48,10	48,20
Kon. Olie	194,60	195,20
Nedlloyd	71,10	69,80
Océ-v.d.Gr.	79,80	81,30
Pakhoed cert.	50,20	50,00
Philips	51,30	51,10
Polygram	76,10	76,30
Postb.Beleggf.	61,80	61,70
RG Florente F.	129,70	129,70
Robeco	119,70	119,50
Rodamco	59,90	60,20
Rolinco	121,70	121,70
Rorento	91,80	91,50
Stork	49,00	48,90
Unilever cert.	190,40	191,70
Van Ommeren nrc	54,00	53,90
Ver.Bezit VNU	173,90	171,00
Wolters-Kluwer	114,90	114,90

Avondkoersen Amsterdam

Door een technische storing bij het ANP geen cijfers over de avondhandel.

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	80,00	80,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,13	6,14
ABN Amro pref.	59,50	59,70
ACF-Holding c.	45,50	45,10
Ahrend Groep c.	152,00	152,50
Asd Options Tr.	18,10	18,00
Asd. Rubber	2,95	2,95
Ant. Verff.	425,00	
Atag Hold. cert.	148,00	148,00
Athlon Groep	71,50	71,20
Athlon Groep nrc	70,00	70,00
Aut.Ind.R'dam	118,00a	–
Ballast Nedam c.	76,10	76,20
BAM Groep	116,50	116,50
Batenburg	135,00	135,00
Beers	175,20	175,20
Begemann Groep	47,00	46,00
Belindo	287,00	287,00
Blydenst.-Will.	29,90	29,90
Boer De Winkelb.	66,00	66,20
Borsumy Wehry	154,00	154,00
Boskalis cert.	44,20	43,20
Braat Beheer	30,00	30,00
Breevast	9,40	9,40e
Burgman-Heybroek	1650,00b	1650,00b
Calvé-Delft pref	850,00d	850,00
Calvé-Delft cert.	1295,00d	1295,00
Cap Volmac	21,00	21,10
Ceteco Hold.	37,50	37,50
Cindu Intern.	106,00	–
Claimindo	281,50	281,50
Content Beheer	26,00	26,00
Credit LBN	50,00	49,60
Crown v.G. cert.	153,70	152,70
CSM	65,20	65,60
Delft Instrum.	23,80	23,80
Dorp-Groep	44,20	44,20
Draka Holding	41,00	40,50
Econosto	25,40d	24,80
EMBA	187,00a	–
Eriks Holding	109,30	110,00
Flexovit Int.	73,00	72,50
Frans Maas cert.	56,80	56,30
Fugro McClelland	36,10	36,80
Gamma Holding	101,50	101,00
Gamma pref.	6,40	6,40
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	44,20	44,20
Geveke	35,50	35,80
Giessen-de N.	53,70	51,90d
Goudsmit	26,00	28,00
Grolsch cert.	50,00	50,00
GTI-Holding	180,00	178,00
Hagemeyer	134,80	131,50
HAL Trust B	18,70	18,70
HAL Trust Unit	18,60	18,60
HBG	315,00	314,00
Hes Beheer c.	23,30	22,00
Heijmans	58,50	58,70
Hoek's Mach.	79,00	79,00
Holl. Colours	75,20	75,10
Holl.Sea S.	0,40	0,45
Holl. Ind. Mij	79,20	79,20
Hoop Eff.bank	9,20	9,00
Hunter D.pref.	1,80	–
IHC Caland	39,50	38,20d
Internat.Muell.	83,00	82,00
ING	7,46	7,40
Kas-Associatie	65,60	65,60
Kempen & Co	13,30	13,30
Klene Holding	142,00	142,00
Kondor Wessels	45,50	45,50
KBB	105,50	106,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,70	7,67
Kon. Sphinx	52,00	52,50b
Koppelpoort	429,00	428,50
Krasnapolsky	154,00	154,00
Landré & Gl.	46,00	47,00
Macintosh	59,00	59,00
Maxwell Petr.	182,00	182,50
Moeara Enim	1720,00	1710,00
M.Enim OB-cert.	91,50	90,50
Moolen Holding	45,70	45,50
Mulder Boskoop	42,00a	42,00a
Multihouse	2,20	2,20
Naeff	435,00b	–
NAGRON	88,00	88,00
Nat. Inv. Bank	136,50	137,00
NBM-Amstelland	16,50	16,60
NEDAP	60,30	60,50
Nedcon Groep	38,10	37,00
NKF Holding	240,00	238,00
Ned.Part.Mij	50,00	49,60
Ned.Springst.	6100,00	6100,00
Norit	19,80	20,20
Nutricia VB cert	82,40	81,80
Nijv.-Ten Cate	83,50	82,70
OPG cert.	44,80	44,50
Orco Bank cert.	90,30	90,00
OTRA	288,00	288,00
Philips Electronics	–	–
Pirelli Tyre	17,40	17,10
Polynorm	177,00d	177,00
Porc. Fles	28,40	28,40
Randstad	84,00	83,90
Reesink	115,00b	118,00b
Rothmans Int.	3,79	3,69
Roto Smeets Boer	42,50	43,00
Samas Groep	57,20	57,00
Sarakreek	8,70a	9,20
Schuitema	1830,00	1830,00
Schuttersveld	41,00	41,00
Smit Intern.	46,00	46,00
St.Bankiers c.	18,30	18,30
Stad Rotterdam c.	39,50d	39,50
Telegraaf De	171,50d	172,50
Textielgr.Twente	75,00	76,00
Tulip Computers	16,40	16,40
TW Kabel Holding	197,00	197,00a
Ubbink	115,00	115,00
Union	38,20	39,50b
Vereenigde Glas	585,00h	580,00a
Volker Stevin	85,50	85,80
Vredestein	15,20d	16,20
Wegener	112,00	112,00
West Invest F.	13,50a	13,50a
West Inv.F. wb	70,00	70,00
Wolters Kluwer	465,00e	–
Wyers	27,00	26,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	99,10	98,90
ABN Amro Amer.F.	76,70	76,60
ABN Amro Eur. F.	89,80	89,10
ABN Amro Far E.F.	81,60	81,90
ABN Amro Neth.F.	117,40	116,50
ABN Amro rent.div	160,20	160,20
Aegon Aandelenf.	47,30	47,30
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,80	30,80
Alg.Fondsenbez.	257,00	256,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	104,30	104,40
Asian Cap.F.$	60,90	60,50
Asian Tigers F.	111,80	112,00
Asian Select. F.	106,00	106,50
Austro Hung. F.	8,00	8,00
Bemco RentSel.	63,10	63,10
Bever Holding	4,70	4,70
CL Aandelenfonds	99,40	99,10
CL Liq.Groeifonds	100,90	101,10
CL Obl.Dividendf.	112,50	111,80
CL Obl.Waardef.	129,20	129,10
Delta Lloyd Inv.	38,80	38,80
DP America Gr.F.	35,50	35,20
EGF Investm.	169,60	169,00
EMF Rentefonds	83,10	83,00
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	39,80	39,70
Eur.Ass. Trust	8,50	8,50
EMS Growth Fund	105,30	105,30
EMS Income Fund	94,90	94,90
EMS Offsh. Fund	104,80	104,80
EOE Index Fnd	441,00	439,00
Euro Growth Fund	65,20	65,10
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	86,50	86,50
Gim Global	60,50	60,70
Groeigarant	1,37	1,36
Holland Fund	89,40	88,00
Holl. Eur. Fund	61,80	61,50
Holl. Obl.Fonds	136,00	136,00
Holl. Pac. Fund	145,00	144,50
Holl. Sel.Fonds	98,30	97,90
Hooge Huys Hypf.	131,50	131,00
ING Bnk Dutch F.	61,40	61,20
ING Bnk Geldm.F.	60,20	60,30
ING Bnk Glob.F.	55,60	55,50
ING Bnk Oblig.F.	37,30	37,30
ING Bnk Spaard.F.	104,06	104,01
ING Bnk Rentegr.F	132,30	132,30
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
ING Bnk Verre Oost. F.	49,40	49,60
Innovest	65,50	65,50
Interbonds	512,00	512,00
Intereffekt 500	30,10	30,00
Intereffekt wt	48,50	48,90
Intereffekt Yen Value	92,60	92,00
Investa part.	85,50	85,40
IS Himal.Fund $	15,70	15,40
IS Himal.Fund c.	8,30f	8,30
Jade Fonds	230,00	228,70
Japan Fund	23,70	23,70
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Leveraged Cap	60,00	59,80
Liquirent	53,75	53,80
Mal.Capital F.$	14,20	14,20
Mees Obl.Div.F.	117,20	117,00
Mexico Income F.	17,50	17,30
Mondibel	81,00	81,00
Nat.Res.Fund	81,10	81,20
New Asia Fund	10,30	10,30
Nomura Warr. F.	0,39a	0,37
Obam, Belegg.	326,80	325,60
OAMF Rentefonds	11,90	12,20
Orange Fund	28,30	28,20
Pac.Dimensions	114,50a	114,50a
Pac.Prop.Sec.F.	36,00	36,00
Pierson Rente	129,00	129,00
Postb.Aandelenf.	58,60	58,60
Postb.Obl.f.	51,50	51,50
Postb.Verm.gr.f.	62,10	62,10
Rentalent Bel.	169,40	169,40
Rentotaal NV	39,50	39,50
RG America F.	142,00	141,50
RG Divirent F.	53,80	53,80
RG Europe F.	132,80	131,30
RG Hollands Bezit	98,30	97,80
RG Nettorente F.	104,30	104,30
RG Pacific F.	150,80	151,00
RG SP Groen	64,60	64,60
RG SP Blauw	63,40	63,30
RG SP Geel	62,60	62,50
Rodamco Ret.Ned.	99,00	99,00
Rodin Prop.$	70,00d	70,00
Rolinco cum.p.	94,00	–
Schrod.Int.Pr.F	29,60	29,60
Sci/Tech $	15,30	15,10
Suez Liq.Grf.	198,20	198,20
Technology Fund	17,20	17,20
Tokyo Pac.Hold.	260,00	258,00
Tolsteeg. Beleggmij	359,00	359,00
Trans Eur.Fund	92,20	91,50
Transpac.F.	389,00	398,00
Uni-Invest	21,90	21,50
Unico Inv.Fund	72,50	73,00
Unifonds DM	34,00	34,00
Vaste Waard.Ned	56,00	56,20
VastNed	113,00	112,70
VIB NV	53,50	54,00
VSB Aand.F.	100,30	101,00
VSB Mix Fund	62,60	62,60
VSB Obl.Groeif.	110,40	110,00
VSB Rente Fonds	101,30	101,30
WBO Intern.	74,50	74,80
Wereldhave NV	108,00a	107,40
ZOM Florida F. $	32,00	–
Zonnespectrum	9,20	9,15

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	116,20	116,20
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	52,70	52,20
Austria Global	1203,00	1208,00
AXA E&L Belegg.1	92,50	91,80
AXA E&L Belegg.2	90,90	90,50
AXA E&L Belegg.3	116,40	116,40
AXA E&L Belegg.4	86,70	86,40
AXA E&L Kap.Rente	118,90	118,70
Besouw Hold.	33,00	33,00
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	92,20	91,90
Comm.Benacus F.	94,10	93,70
Comm.Cea F.	93,60	93,30
De Drie Electr.	14,90	14,90
Delta Ll.Dollarf.	58,60	58,70
Delta Lloyd ECU	56,60	56,30
Delta Lloyd Mix	73,90	73,70
Delta Lloyd Rent	60,80	60,70
Free Record Shop	29,40	29,80
German City Est.	32,50	33,00
Gouda Vuurvast	67,50d	67,50
Groenendijk	33,70	33,70
Helvoet Holding	24,70	24,70
Inter/View Eur.	5,60	5,40
Management Share	1,80	1,85
Neways	10,20	10,10
Ohra Aand.F.	64,20	63,70
Ohra Liq.Grf.	53,70	53,70
Ohra Obl.Df.	55,10	55,10
Ohra Obl.Grf	55,50	55,50
Ohra Onr.G.F.	65,90	66,00
Ohra Totaal F.	59,10	59,00
Pan Pac. Winkel	3,50	3,50
P & C Groep	113,90	113,90
Pie Medical	5,00	5,00
Pitcher	45,60	45,60
Rood Testhouse c.	3,90	3,90
Satcom Hold.	9,80	9,80
Simac Techniek	15,10	15,10
Suez Gr.Fund	52,40	52,20
VHS Onr. Mij	3,70	4,00
Wolff	58,30	58,00

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	39,50d	39,50
Bergh. Pap.	53,40	53,00
DICO Intern	78,50d	79,20
EHCO KLM	34,40d	34,40
Gelderse Pap.	72,90	73,10
Grontmij	65,30	65,50
Kühne+Heitz	42,30	42,30
LCI Comput.Gr.	3,45	3,50e
Melle, van nrc	119,50	119,00
Nedschroef Hold.	73,50	74,60
Ordina Beheer	20,90	20,90
Sligro Beheer	84,60	84,50
Vilenzo	43,50	43,10
Welna	40,50	40,50
Weweler	32,90	32,40

Wall Street

Vanwege Memorial Day in de Verenigde Staten was er gisteren geen handel in Wall Street.

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,780	1,900
austr.dollar	1,29	1,41
belg.frank (100)	5,20	5,50
canad.dollar	1,270	1,390
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,65	2,90
finse mark (100)	32,65	35,15
franse frank (100)	31,25	34,00
griekse dr. (100)	0,65	0,83
hongkong dlr. (100)	21,25	25,25
ierse pond	2,60	2,85
ital.lire (10.000)	10,60	12,30
jap.yen (10.000)	172,50	178,50
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,45
turkse lira (100)	0,0035	0,0080
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	22,30	24,80
zwits.fr. (100)	128,75	133,25

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,84275-1,84525
antill.gulden	1,0235-1,0535
austr.dollar	1,3500-1,3600
belg.frank (100)	5,4465-5,4515
canad.dollar	1,33075-1,33325
deense kroon (100)	28,615-28,665
duitse mark (100)	112,1000-112,1500
engelse pond	2,7835-2,7885
franse frank (100)	32,785-32,835
griekse dr. (100)	0,7000-0,8000
hongk.dollar (100)	23,7750-24,0250
ierse pond	2,7290-2,7390
ital.lire (10.000)	11,585-11,635
jap.yen (10.000)	176,000-176,750
nwzeel.dollar	1,0820-1,0920
noorse kroon (100)	25,875-25,925
oostenr.sch. (100)	15,9380-15,9480
port. escudos (100)	1,0570-1,0970
spaanse pes. (100)	1,3580-1,3680
zweedse kr. (100)	23,835-23,885
zwits.frank (100)	131,525-131,575
e.c.u.	2,1565-2,1615

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,550-23,150, vorige 22,500-23,100, bewerkt 24,750 laten, vorige 24,700 laten.

Zilver onbewerkt 285-355, vorige 285-355, bewerkt 400 laten, vorige 400 laten.

Indexen

Indexen		
cbs koersindex	271,30	271,60
EOE-index	401,63	402,19

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jul	65,00	181	0,50	0,60
abn amro	c	j96	52,50	224	11,20	11,40
ah	c	okt	50,00	238	1,70	1,70
ah	p	jul	50,00	261	4,20b	4,30
ah	p	okt	45,00	105	2,00	1,90
ah	p	okt	47,50	125	3,40b	3,20
akzo	c	jun	200,00	100	5,20	4,70
d/fl	c	sep	100,00	115	2,20a	2,00
d/fl	c	dec	100,00	104	3,60	[illegible]
d/fl	p	jun	[illegible]	100	5,65	[illegible]
d/fl	p	sep	100,00	200	7,20	[illegible]
d/fl	p	dec	105,00	202	5,00b	5,00
dsm	c	jul	120,00	100	15,80a	16,00b
dsm	p	jul	145,00	710	0,60a	0,40
dsm	p	okt	125,00	703	3,70	3,00
eoe	c	jun	[illegible]	540	7,00	7,00
eoe	c	jun	405,00	150	5,00	4,90
eoe	c	jun	410,00	620	3,00	2,90
eoe	c	jun	415,00	302	1,80	1,80
eoe	c	jun	420,00	300	0,90	0,80
eoe	p	jun	390,00	144	2,10	2,10
eoe	p	jun	395,00	535	3,20	3,10
eoe	p	jun	400,00	842	5,10	4,70
eoe	p	jun	410,00	265	10,00	10,00
eoe	p	jul	340,00	138	0,70	0,70
eoe	p	jul	390,00	467	4,50	4,20
eoe	p	nov	[illegible]	101	0,40	0,40b
klm	c	jun	52,50	273	1,50a	1,40
klm	p	jun	52,50	300	2,40	1,30b
nll	c	aug	[illegible]	250	1,10b	1,00
nll	p	aug	90,00	200	1,50	2,00
nll	p	feb	100,00	106	4,50	4,75
olie	c	jun	190,00	108	7,50a	6,00b
olie	c	jul	190,00	105	9,70a	8,00
olie	c	jul	200,00	153	2,90	3,90
olie	c	jul	210,00	221	1,40	1,30
olie	c	okt	210,00	200	2,70	4,00
olie	c	okt	220,00	141	2,30a	2,20
olie	c	o97	180,00	300	27,00	25,50
phil	c	jul	55,00	155	1,10	0,90
phil	c	okt	45,00	103	8,50a	8,00
phil	c	okt	60,00	275	1,30	1,30
phil	c	o98	55,00	102	11,00	11,40
phil	p	jul	47,50	100	0,00a	0,70a
phil	p	jul	50,00	328	1,50	1,40
phil	p	jul	55,00	373	4,40	4,50
phil	p	okt	47,50	100	1,80a	1,80
sto	c	aug	50,00	155	2,60	1,00
unil	c	jul	200,00	110	2,00	2,90
[illegible]	c	m06	–	220	0,08a	0,12

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+b
d=ex-dividend	l=gedaan+eg
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-228377, b.g.g. 226686.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Becu BV
zoekt voor langdurige projecten in Duitsland
betontimmerlieden en metselaars.
☎ Dhr. H. Eggen, 045-336308.

Wij zoeken
Oproepkrachten
Bent u op zoek naar een leuke bijverdienste? Voor een bedrijf in Kerkrade zoeken wij bij voorkeur herintredende vrouwen die gemiddeld 15 uur per week willen werken. Het is zittend, secuur productiematig werk. Het werk is voor langere tijd.
Bel voor info:
Start Kerkrade: 045-460847.

Het Dagblad "DE TELEGRAAF" is op zoek naar enkele serieuze kandidaat
Bezorger(ster)
voor bezorgwerkzaamheden tijdens de ochtenduren. Voor meer informatie kunt U tijdens kantooruren bellen naar het "Dagblad De Telegraaf". Tel. 045-460683.

SCN zoekt dringend ervaren
Verkoopster
buitendienst voor de verkoop van magneet- en prijskaartsystemen. Voor het rayon zuid/midden-Limburg, sector klein- en middenbedrijf. EISEN: ca 30 jaar, gewend met planning te werken. Voor een afspraak 04902-49550.

Met spoed gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS m/v bvt. WAO-er, dag- en nachtdienst en weekenddienst. Julianastraat 6, Brunssum. Tel. 045-252444.

Gevr. HULP in de huishouding 3x 4 uur p.wk. ☎ 045-229913 na 18 uur

St. Gez. Lichaam zoekt HULPKRACHT voor 18 uur per week, ook vakantiewerk. Sollicitaties ☎ 045-352044.

Volkskrant en Trouw zoeken BEZORGERS voor Heerlen (Heerlerheide). Goede bijverdiensten. 045-226077/tijdens kant.uren: 040-121775.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren METSELAARS. Telef. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren KRAANMACHINIST. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Gevraagd erv. zelfst. werk. CAFEHULP v.a. 30 jr., rustig bruin café Kerkrade. 3x p.w. van 12-18 uur. 045-427711.

Met spoed gevraagd METSELAARS, zeer hoog loon. Telef. 045-221510.

Taxibedrijf zoekt TAXI-CHAUFFEURS. Persoonlijk aanmelden: Hompertsweg 12, Landgraaf.

COSMETICA-adviseuse. Behandeling / verkoop. Ook opleiding. Hoge marge. Bel Yacana 040-547511.

Regals Men's Club heeft een vakature voor charmante en zelfstandig werkende BUFFETJUFFROUW. Doorzettingsvermogen en instelling prevaleren boven leeftijd. Rijksweg 2 Cadier en Keer. Tel. 04407-3114 vanaf 20.00 uur.

Gevraagd ervaren part-time FRITURE-HULP voor friture in Landgraaf. Tot 13.00 u. Tel. 046-338302. Vanaf 14.30 u. 045-325268.

FRITUURHULP gevr. Leeftijd v.a. 17 t/m 21 jaar, voor overdag. Geen vakantiewerk, ☎ 046-748101.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Telef. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

OG te huur

HEERLEN, te h. Sittarderweg/ Grasbroekerweg: dakterraswoning. Woonkr. 50 m2, hal, toilet, berging, badkr., 3 slpkrs., 70 m2 dakterras. Huurpr. ƒ 1.253,-. Inl. 046-743275, 11.00-14.00 u.

Heerlen, te h. Sittarderweg/ Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% Zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. ☎ 040-129524.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. 040-128897.

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

Nieuwenhagen/Landgraaf. Modern halfvrijst. woonh. met gar. en gr. tuin. Ind.: hal, woonk. met parketvloer, luxe compl. aanb.keuken. 1e Verd.: 3 ruime slpks. met parketvl., keurige badkr. met douche, toilet en v.w. Optimaal geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k. Brunssum (city flat) in centr. gel. verrassend groot appartement met gr. balkon en berging. Ind.: hal, toilet, gr. living met keuken, 3 royale slpks., gr. badk. met ligb., douche en dubb. v.w., mooi uitzicht over Brunssum. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Emile DE-LARUE O.G. ☎ 043-650178.

Te k. HEERLEN: appartement met inp. gar. en lift. Ligging direct bij winkelcentr., stadscentr. en station. Ind.: kamer/keuken, 1 ruime en 1 kleine slpkr., ruime badkr. met douche en verder toilet, ruim balkon en berging in souterrain, Nw. inrichting, geh. of ged. over te nemen. Pr. ƒ 128.500,- k.k. Inl. en afspr. voor bez. 050-528448/258400 s.v.p. vragen naar dhr. Kannegieter.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

HEERLEN, Tichelbeekstr. 6, nabij ziekenhuis gel., op 300 m. van autoweg Hrl-Aken, 2/1 kap met garage, voor- en achtertuin. ƒ 235.000,-. Wijman & Partners. Telefoon 045-728671.

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-114752.

Bedrijfsruimte

Te huur HAL in Beegden, nieuwbouw, 52 x 12 x 5 mtr., ƒ 1.600,- per maand. Tel. 04747-1371 / 2642.

Kamers

Gem. APP. v. werk. ouder persoon. Anjelierstr. 48, Heerlen-N. 045-213308.

Te huur nieuw gestoff. en gemeub. kamer, in geh. gerenov. pand, vanaf ƒ 500,- p. mnd. all-in. Tel. 045-427711.

Gemeubileerde kamers te huur TERWINSELEN. ☎ 045-422442

Te koop 30 en 40 mm. vierkante BUIS, 1,20 mtr. lang, geschikt voor afrastering e.d. Telef. 04492-2421.

Reparaties

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met gar. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroke 045-441586/461658.

VAKKUNDIGE reparatie van alle merken was-droogautomaten. 04405-2148.

Zo gemakkelijk is geld lenen.
Gewoon via de telefoon
bij uw eigen gevolmachtigd intermediair.
En met de garantie dat u zeker voordeliger leent bij NIVO.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. loopt. mnd.	per maand	rente per maand	effectieve rente per jaar	
ƒ 20.000,-	98	ƒ 300,-	0,820	10,3	%
ƒ 30.000,-	98	ƒ 450,-	0,820	10,3	%
ƒ 50.000,-	94	ƒ 750,-	0,785	9,8	%
ƒ 80.000,-	94	ƒ 1200,-	0,785	9,8	%

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd	per maand	effectieve rente/jaar	
ƒ 10.000,-	60 mnd	ƒ 209,-	9,8	%
ƒ 25.000,-	96 mnd	ƒ 371,-	9,8	%
ƒ 45.000,-	120 mnd	ƒ 579,-	9,8	%
ƒ 75.000,-	120 mnd	ƒ 965,-	9,8	%

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel vrijblijvend Nivo
038-226935.
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (van 8.30 - 21.00 uur).

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v. a. annuïteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Transacties

Over te nemen
wegens familie-omstandigh.
HOTEL
klein, maar goed renderend.
Tel. 00.32-11673529.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Kassa's, weegschalen en copiers
IN DE AANBIEDING
tevens kantoormeubelen en -machines
Nieuw - Occasion - Koop - Lease - Huur
Roltex, ALLES voor winkel & kantoor. Daelderweg 25, bedr.terrein Horsel Nuth. Tel. 045-242880. Fax 045-241690. Open: ma.-vr. 8.30-17.30 u. Do. tot 21.00 u.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

In/om de tuin

ACTIE! Blokhut 260x200 ƒ 1.310,-; planken toogscherm 180x180 ƒ 99,-; vijverbruggen va. ƒ 230,-; pergola's etc. Ook in hardhout! Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. Tel. 717733.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

LANCIA
FIAT
Open huis
3 + 4 juni a.s.
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
Heerlen
☎ 045-742121

AUDI 200 Turbo, 180 PK, bwj. '84, APK mei '95, i.g.st., t.e.a.b. Tel. 045-270007.

Te koop BMW 323i, wit, bwj. '81, i.z.g.st., APK 3-'95. Tel. 06-52609205.

Auto Kaldenborn. Wij betalen de HOOGSTE prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

MITSUBISHI Colt 1300 '89; Nissan Sunny 1.6 GLX 10-'86; Fiat Panda 1000 L IE '89; Opel Manta 18S HB '85; Opel Kadett E GSi 5-drs. '85; 2 x Opel Kadett Caravan '80 en '84; 2 x Opel Kadett D 1200 '81 en '83; Opel Ascona 1600 HB '82 ; VW Passat Sedan '85; Mitsubishi Colt 1200 GL '84; Opel Kadett 1600 diesel '83; Peugeot 305 Break Caravan '81; Jeep GJ7 4x4 Hardtop, met zomer- en winterkap, als nieuw, bwj. '84, grijs kenteken. Alle auto's APK gekeurd. Autobedrijf M. Hogenhout, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. 045-215557.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. juni '83, lichtblauw, pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04498-52956.

Te koop Fiat ARGENTA 2.0, LPG, bwj. '83, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 06-52609205.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 CL, bwj. '89, pr.n.o.t.k. Telef. 045-724736 tussen 18.00 en 20.00 uur. V. Rappardstr 27, Heerlen.

Ford FIËSTA 1100, bwj. '82, APK 5-'95, ƒ 1.350,-. Tel. 045-724993.

Te koop Ford ESCORT XR3, bwj. '81, APK-gek., vr.pr. ƒ 2.000,-. W. de Rykestr. 11, Landgraaf. ☎ 045-310098.

Honda CIVIC, bwj. '83, APK 2-'95, in zeer goede staat, ƒ 2.250,-. Tel. 045-724993.

Te k. part. MERCEDES 200 D, in st.v.nw., ieder onderz. toegest., bwj. '87, beigemet., getint glas, schuifd., radio, km.st. 150.000, met onderh. boekje. Tel. 045-456619.

Te k. MERCEDES 190 Diesel 2.3, bwj. '85, schuifdak, sportw., radio/cassette, trekhaak, Sec-motorkap, kleur rood, in staat v. nieuw, ƒ 14.500,-. ☎ 045-323178.

Te koop MERCEDES Benz 200 D bwj. 1985. Hompertsweg 12, Landgraaf.

Mitsubishi GALANT 1.6 GL Stationcar, 5-drs., LPG, bwj. '86, nw. model, APK 12-4-'95, in st.v.nw., ƒ 3.750,-. Telef. 045-323178.

Te k. Nissan CHERRY 1700 D, 3-drs., bwj. '87, 131.000 km., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.000,-. Dorpsstraat 19, Bingelrade.

Nissan MICRA, bwj. '85, APK, in zeer mooie staat, ƒ 3.500,-. Tel. 045-323178.

Te koop Opel MANTA, bwj '83, kleur rood, met accessoires, i.g.st. ☎ 04450-4271.

Opel KADETT 1.6i SC, HB, 3-drs., get. glas, 4 hoofdst., ABS, sportstoelen, RDW gek., bwj. t. '91, ƒ 13.500,-. Telef. 045-323178.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '87; Subaru Justy SL '85; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Seat Ibiza LD grijs kent. '86; Ford Siërra 2.0 Laser 11-'86; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; VW Jetta C 4-drs '83; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Ford Escort 1.3 GL 5-drs. '82; Talbot Samba LS '84; VW LT camper '76; Opel Kadett 1.6 D 5-bak '82; Peugeot 104 GL '83; VW Kever '73; Ford Escort 1.1 combi '81; Opel Kadett 13S '80; Ford Taunus 2.0 L; Ford Fiësta 1.3 S ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

Autohandel O.K. CARS: Honda CRX 16V '86; Opel Kadett Stat.car '87; Corsa HB '84; 2 x Kadett '86-'88; Mazda 626 GTE '84; Nissan 1.5 '85; Mercedes 280 S '85; Ford Siërra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84; Escort XR3i '84; Jeep Daihatsu 1.6 '83. Inr., financ., gar. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel.: 04492-5782.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

MGB, bwj. '66; Glas 1700 GT, bwj. '66. Hans Rinkens. Telefoon: 04750-11228.

OPEL Ascona, bwj. '83, prijs ƒ 3.500,-. Tel. 04454-63277.

BX 1600 TRS, '84, techn. 100%, el. ramen, met APK, ƒ 2.450,-. Tel. 04405-2157.

Te koop 6 lichtgewicht TOURCARAVANS o.a. Tabbert, Kip, Iva, Chateau, Eifelland. AlLen met tent, kachel ijskast. Zeer goedkoop. Tel. 045-323178.

FORD Escort 1300 L, 11-'85, 1e eig., 65.000 km., onderh. boekjes aanw., beigemet., inr. mog. Gunstige pr. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, V'rendaal. 045-751605.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

KADETT D 1200, bwj. '80, APK, ƒ 1.250,-. ☎ 045-226773.

Te k. Seat FURA 900 L, bwj. 10-'86, APK 4-'95, i.z.g.st., inr. mog. Tel. 06-52609205.

Te koop VW GOLF diesel autom., bwj. '82, i.z.g.st., ƒ 2.750,-. Tel. 04450-4145.

Te koop VW GOLF 1300, blauw, Zender uitbouw, i.z.g. st., bwj. 11-'81. Telef. 06-52609205.

Te k. VOLVO 440 DL 1.8, Bussines, lichtgrijs metallic, km.st. 20.000, bwj. 6-'93. Tel. 04498-56986.

VOLVO 345 DL, 1982, bruinmet., optimale cond., zeer lage prijs. Heerlerweg 67,Voerendaal. 045-751605.

Met bovaggarantie, ANWB gekeurde auto's: Ford Escort 1400 CL '87 ƒ 8.900,-; Ford Siërra 1.6 '87 ƒ 7.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 8.750,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett GSi 2.0 16 V '90 ƒ 24.950,-; Opel Kadett 1300 '87 ƒ 8.750,-; Opel Kadett 1300 '88 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS automaat '89 met stuurbekr. ƒ 20.950,-; Opel Omega 2.4i stationcar LPG '90 ƒ 21.750,-; Kadett 1200 '85 ƒ 3.500,-; Peugeot 204 '87 ƒ 7.900,-; Volvo 340 Sedan '87 ƒ 6.900,-; Renault 9 TL '87 ƒ 4.900,-; BMW 318 '88 ƒ 14.950,-; Subaru Justy '87 ƒ 5.900,-; Opel Kadett City '79 ƒ 750,-. WEBER, Autobedrijf, Beanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Motoren

Te k. div. motoren: H.D., racers, Custom. DEZA motoren B.V., Rotterdamstraat 98, Heerlen. ☎ 045-708781.

Diverse SUZUKI Intruders 700-750; Honda Shadow 600, bwj. '90; Virago 1100, bwj. '90. Tel. 04750-11228.

Te k. YAMAHA XT 500, bwj. '80, in perf.st. Zien is kopen. ƒ 4.200,-. Tel. 04459-1816.

Te k. voor liefh. M.Z ETZ 250 Luxe, model Chopper, bwj. '82. Tel. 06-52609205.

(Brom)fietsen

Te k. HERENSPORTFIETS met versnelling ƒ 250,-. Dorpstr. 19, Bingelrade.

Zwarte MOUNTAINBIKE te koop, Specialized, prijs ƒ 550,-. Tel. 045-320866.

Vakantie

Te h. 4 pers. CARAVAN, compl.inger., staanpl. Heimbach (Eifel). ☎ 045-211705.

OOSTENDE. (B.-kust). Studio, zeezicht, TV, 4 fietsen, parkeerpl., v.a. ƒ 65,- p.d. 00-32.13523180, na 17 uur.

SOL org. van 11 t/m 22 juli een bijz. interessante beeldende KUNSTREIS met operabezoek (Nabucco, Zauberflöte en 9e van Beethoven) per luxe touringcar naar Orange, Nîmes, Arles, Aix-en-Provence en Avignon onder deskundige leiding. Deze 12 daagse reis op basis van halfpension kost ƒ 1.850,-. Voor meer info St. Opera Limburg 043-615390.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

Caravans

JAMET vouwwagens, 4-pers. v.a. ƒ 4.795,-. Nu bij Hans Stassar, Koumen 148 Hoensbroek. ☎ 045-224200.

In z.g.st. TOURCARAVAN te k., merk Sprite 400 Sport I, geïsol., dubb. ramen, combi rollo, koelk., reservewiel, luifel, 3 pers. Inl. 04454-64788.

Te koop STACARAVAN in Bemelen, compleet ingericht, incl. standpl. '94, ƒ 6.000,-. Tel. 045-708990.

KNAUS Sudwind type 330, gew. 535 kg., 1985, nw.st., compl. met luifel, voort., ijskast, verw. enz. Heerlerweg 67, Voerendaal.

(Huis)dieren

Te koop DOBERMANNPUPS, met stamb., van HD-vrije ouders. 08866-2483.

Weg. omstandigh. te k. jonge LABRADOR, 1 jr. Pr. ƒ 400,-, jonge boxer, 1 jr. ƒ 500,- Beide m. paspoort en tat. en kinderlief. Heiluststr. 64, Kerkrade.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Rijles

Nieuwe AUTORIJSCHOOL Jo Hendriks: moderne kaderopleiding, eerste 5 lessen voor ƒ 39,50 per les. ☎ 045-460334.

Bedrijfswagens

Auto BASTIAANS
Verhuur vrachtwagens tot 19 ton
AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.
Bel voor prijslijst..... 045-724141.

Opleidingen

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een fijn beroep met vrijheid, uitdaging en afwisseling. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma mag U ook (zonder middenstandsdiploma) een rijschool starten. Dus een prachtkans om al na 5 maanden eigen baas te zijn of een goede baan te hebben (fulltime of parttime). Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen. In Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht, Best. Bel voor een gratis uitgebreide studiegids tot 21.00 uur De Kaderschool: 04998-99425 (of 030-910019)

Huw./Kennism.

Jonge WATERBEVER 34 jr. is 1.83 lang is op zoek naar leuke zeemeermin lft. 26 - 32 jr. om samen iets leuks van het leven te maken. Br.o. nr. B-05552, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Braderieën/Markten

EETHOEKEN, div. stijlen. eethoeken; biedermeier, barok, lodewijk en modern v.a. ƒ 195,-; clubs in rundl. v.a. ƒ 95,-; pracht. stijlkasten in noten eiken en mahoniehout, ook pracht antieke stukken spotgoedk. Ook inruilen mogelijk. Betaling binnen 6 mnd.is contant. De snuffelhal, Oude Maastrichterweg 27, Geleen (deze weg loopt parallel met Rijksweg Noord, let op videotheek de kijkdoos, daarachter is de hal).

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten, zo. 5 juni Houthem, zo. 19 juni Berg en Terblijt, zo. 26 juni Schin op Geul. Inl. 045-324112.

STANDHOUDERS gezocht voor de wekelijkse snuffelmarkt, elke dinsdag van 16-22 uur. Zowel nieuwe als 2e-hands produkten en brocante. Info: Expohal Kelchterhoef Houthalen België. 00-32.89.84.34.64.

TV/Video

Goede kleuren TV's, zeer grote sort., met garantie va. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Proficiat
Leo 60 jaar.
Van ons allen!

Nog enkele luxe SHOWROOM-KEUK... modern en klassiek ... zeer HOGE KORTI...
Vossen Keukens
Glaspaleis Kerkplein 4... Eikenderweg 77, Hee... ☎ 045-717555

In- en verkoop 2e ... MEUBELEN en antie... dere dag geopend tot ... uur. Voskuilenweg 91, ... len. Tel. 045-741708.

Zkt. u 2e hands MEU... Veel keus, ook antiek... vendersstr. 208 H'broek.

Pracht eiken BAN... met nwe. kuipk... ƒ 875,-. Tel. 045-322111.

Nu halen, na de W... betalen! 10-Lamps ... hemel, compleet ƒ 795,-. Zonnehe... huur met bezorgen, ... voor ƒ 175,-; 6 weken ƒ 275,-. groothand... trum AU SOLEIL BV, 38, Kerkrade. ☎ 045-46...

Sla nu uw slag! Su... prijzen! GOERGEN ... hemels. De grootste vak-speciaalzaak in ... gio. Alles met 3 jaar g... Uit voorraad le... Rijksweg Noord 97, Telef. 046-583002 pand Smeco t.o. zie... bij tankstation).

Computers

AMIGA 2000, 2 disk... monitor, HD 20 MB, ... MB, Mhz 1.3 2.0, ca... disketten, boeken etc., ƒ 1.600,-. Tel. 045-3273...

IJSK., gasf. ƒ 95,-; ... ƒ 175,-; diepvr. ... wasdr. ƒ 175,-. 045-7255...

GASKACHELS/houtkach... Grote korting! Kach... Walem 21. Tel. 04459-16...

Kunst en Antiek

Te koop prachtige ... GODSLAMP, kope... met engelen, prijs ƒ ... Telefoon: 045-222530.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

SERVICE-RUBRIEK

Voor alle typen
ZWEMBADEN
ook:
- opzetbaden
- chemicaliën
- toebehoren

NAAR
HYDRAFLEX/NUTH
KATHAGEN 4. TEL. 045-243131

inlichtingen omtrent de servicerubric... tel.: 045-739381

en snel

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat Bel 045-719966

Madson Club
Nieuwstraat 110, Kerkrade.
De nieuwe directie zoekt
charmante hostessen
Bellen v.a. 14.00 uur: 045-454372 maandag t/m vrijdag.

Als je met liefde wilt werken is bij ons je bedje gespreid! Kom 's kennismaken
REGALS
Men's Club
Bel na 8 uur 's avonds
☎ 04407-3114
Rijksweg 2, Cadier en Keer.

Privé Club
zoekt nog enkele Hollandse meisjes. Spoed!!!
Tel. 04746-3675.

MEISJE gevraagd voor Club. Middag- en avonduren. Tel. 04492-2650.

Privé-club zoekt leuke GASTVROUW. Goede verdiensten. Telef. 04499-5500.

Regals Men's Club heeft een vakature voor charmante en zelfstandig werkende BUFFETJUFFROUW. Doorzettingsvermogen en instelling prevaleren boven leeftijd. Rijksweg 2 Cadier en Keer. Tel. 04407-3114 vanaf 20.00 uur.

Hete vrouwen willen met jou
sexgesprek
06-320.322.33 (75cpm)

* Griekse Sex *
Lisa draait zich om 1 gpm
06-320.325.55.

Homo Live
06-320.330.12 - ƒ 1,- p.m.
Zijn strakke broek liet niets te raden over, ik ging door...

Bizar Live!!
06-320.322.72
1 gpm. 24 uur p/d

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Gratis sex-contact voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen ƒ 1,- pm
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2. 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Homosex voor 2
(ƒ 1,-p.m.)
Jack off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9414 (Nu 50cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23-047 (100cpm)

Diverse VROUWEN zijn op zoek naar (ook) erotisch ingestelde mannen die zonder dat geld een rol speelt, willen afspreken! (1 gpm)
06-340.340.87

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Ik gilde het uit....zij riep het beest in me wakker. DIT is wat ik wil!!! (1 gpm).
06-340.340.15

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Taboe...BEESTACHTIGE Bep!! 1 gpm.
06-320.327.20.

Ze zitten echt op de wallen.
Prostituees live!!
1 gpm. 06-320.331.21.

CLUB 9886 zoekt voyeurs om dames thuis 's nachts af te horen! 1 gpm. 06-9886.
Echt Live!!!

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9605

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Eenzame vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-9664

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm)

Anonieme
sex dating. Sexkontakt met eenzame vrouwen, 06-9706 1gpm

Kleed me uit,
smeekt ze die knul. Haar man knikt, toe maar.
06-320.330.09 1 gpm.

Ze vlucht op zolder. 2 Man vinden Marion.
Grieks LIVE!!
06-320.340.55 1gpm.

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75cpm)

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75cpm)

Gratis-sex
voor vrouwen 06-4300, heren 06-320.330.91 (75cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75cpm)

SM-kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75cpm)

Sex-voor-twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens (18jr.) 06-9504 75 cpm

Sex-voor-twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75cpm)

Heerlijk
discreet direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75cpm)

SM-voor-2
Snelle SM-kontakten!!
06-320.329.99 (75cpm)

Gratis
sexkontakt voor vrouwen: 06-4909. Mannen bel 06-9604 (75cpm)

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

ONZE JONGE STOEIPOEZEN SCHAMEN ZICH NIET!!
LYDIA GIRLS
Groenstraat 64, Geleen ☎ 046-749662. NL meisje gevraagd.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
NIEUW EVA 18 JR., VANESSA 19 JR., PLUS 12 DAMES

Brigitte N-I-E-U-W-E meisjes!
Van maandag t/m zaterdag, ook Grieks. ☎ 045-254598.

Escort all in
045-326191 v.a. 14 uur.

Paradiso
Erotische spelen
☎ 045-317032.

Rijke vrouwen
zoeken 'n nieuw sexspeeltje.
06-320.330.64, Live! 1 gpm.

Peggy privé
Escort ma-vrij 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. ☎ 046-374393. Grieks mog. Tev. meisje gevr. Nieuwe meisjes aanw.

Privé Papillon
Wie door Sandra wordt gemasseerd weet niet wat hij erna presteert. Iets unieks. Dringend meisjes gevraagd. Tel. 045-355242.

Club 105
Vele mogelijkheden: o.a. Privé: Open Sex, onbeperkt relaxen voor 1 all-in prijs, ook SM. Paar uurtjes vrij? Ma. t/m vr. 12-24.00 u. Rijksweg Zd. 105, Geleen. Goede verd. voor leuk meisje (intern mog.). Tel.: 046-756335.

4 Sexy jonge meisjes verwachten U
Romantica
☎ 045-419742
Meisjes welkom, intern mog.

Sexy Blondy
Vanaf 10 uur 045-721759.

! Julia !
Privé, SM en adressen. Meisje gevr. ☎ 045-225333.

Boy Service
ƒ 100,- p.u. ☎ 045-427638. open v.a. 12.00 t/m 24.00 u.

Frans Spec.
Heerlen Privé, 045-729410.

Jongen van 18
gaat naar vrouwen, echtparen en jongens, ƒ 125,- per heel uur. ☎ 06-57649815.

Exclusief, hygiënisch en betaalbaar,
Club Enjoy
Industriestr. 56, Kerkrade, ☎ 045-428305. Ma t/m vrij v.a. 11.00 uur, zat. na 14.00 uur. Dringend meisje gevraagd.

Vanaf 09.00 uur
Privé 045-714707, wo. gesl.

Privé en Escort
045-428629, nwe. meisjes

Sacha's Esc...
045-463386 v.a. 14.00 ... Keuze uit 7 meisjes

Bij Angeliqu...
ero massage en privé. ... nog leuk meisje gevra... ☎ 045-311135.

Love Escor...
045-320905 v.a. 9.30 ...

Privé Candy
Massage en trio. Meis... gevraagd. 045-21261...

Boy + Girls
Escort Service Striptease M/V Telef. 045 - 25 73 6...

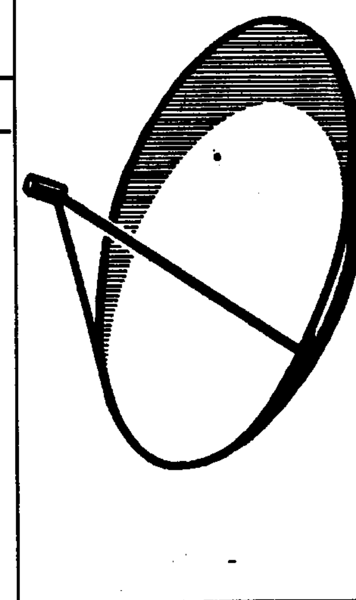
Privé Ilona
De meisjes met de zach... zoeken mannen m. de h... Nw. Suzan m. de erot... body-massage 045-708...

volslanke Be...
ontvangt thuis. ☎ 045-232663.

ƒ 50,- all i...
Tel. 045-423608

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en numme... van vrouwen. ☎ 046-752333.

Buro Mieke
Discr. Bem. 046-74876...



ederland 1

D/NCRV/NOS
0 Journaal.
7 Alles kits.
4 Journaal.
7 De wind in de wilgen. Herh.
0 Journaal.
7 Kissy Fur.
8 Journaal.
1 Topscore met Ted de Braak.
0 Journaal.
7 Stappen met Angela. Herh.
0 Kook TV. Culinair programma.
5 De familie Keuzekamp.
6 Buitenechtelijke zaken.
9 Bereboot. Poppenserie.
9 Dat zeg ik niet. Spelprogram-
7 Candid camera.
6 Rikkie de raaf. Tekenfilmserie.
3 Space age. Documentaireserie.
.: Onverwacht heelal.
32 2 Vandaag. Actualiteiten.
00 (TT) Journaal.
07 Haenen voor de nacht. Herh.
57 Reiziger in muziek. Herh.
58 Lopende zaken. Herh.
28 Mr. Magoo. Tekenfilm.
33 The wonder years. Serie.
00 (TT) Journaal.
09 Lepra Nepal special. Reporta-e over de oogarts Margreet Hoge-g die door Nepal trekt om leprapa-nten te behandelen die blind drei-en te worden.
40 Dertigers. Afl.: Pilgrims.
30 Topscore met Ted de Braak.
55 Het gezicht van Nederland. .: Smallingerland.
15 Sesamstraat.
30 (TT) Jeugdjournaal.
40 (TT) Klokhuis.
51 Uitzending t.b.v. Europese rlementsverkiezingen: VVD.
00 (TT) Journaal.
26 Het idee.
22 Televizier. Actualiteitenrubriek.
03 De tijd staat even stil. Serie ogramma's waarin teruggekeken ordt naar een bepaalde historische ebeurtenis. Vandaag: Een rotplof.
49 L.A. Law. Amerikaanse advoca-nserie. Afl.: Pacific Rimshot.
39 Lepra Nepal special. Reporta-e. Zie ook 16.09. Herh.
10 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.40 Samson.
16.25 Club Veronica TV. Jongerenmagazine.
17.25 Eindexamenjournaal.
17.52 Uitzending t.b.v. Europese Parlementsverkiezingen: SP.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.39 Sportjournaal.
18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 Wings. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een record aan diggelen. Joe's record als slagman van het school-honkbalteam dreigt gebroken te gaan worden. Daar heeft hij de grootste moeite mee, en tot overmaat van ramp wordt hij ook nog eens uitgenodigd de wedstrijd waarin zijn record zal sneuvelen bij te wonen.
19.25 Stop de strop. Woordspel.
19.55 Return of the killer tomatoes. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van John de Bello. Met: Mike Vilani, Harvey Weber, John Astin e.a. Het is alweer twintig jaar geleden dat de laatste killer tomatoes verbannen werden, maar veel inwoners lijden nog onder de trauma's van de Grote Tomatenoorlog. Intussen smeedt professor Gangreen op een geheimzinnig landgoed in de bergen plannen om met door hem gekweekte supermenselijke tomaten de wereld te veroveren.
21.30 Chirurgenwerk. 6-delige serie waarin telkens een casus uit de medische wereld centraal staat. Afl. 5.
22.00 (TT) Weekend. Nederlandse comedyserie. Afl. 7. Emmy en Johan willen stoppen met vreemdgaan en gaan in therapie bij Marineke. Die blijkt zelf ook een probleem te hebben.
22.30 Tour of duty. Amerikaanse serie. Afl. 16: Wie is die vijand.
23.20 Architectuur in Nederland. Afl.3
23.50 Roland Garros. Open Franse tenniskampioenschappen.
00.30 Journaal.

Nederland 3

NOS/VPRO/Vara
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00 (TT) Roland Garros. Tennis.
14.00 It Landskip: De greiden.
14.20 (TT) Roland Garros. Tennis.
17.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa achterwerk. Herh.
17.54 Moeders vertellen moppen.
18.00 Journaal.
18.18 All in the family. Herh.
18.49 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.17 Van gewest tot gewest.
19.47 Uitzending t.b.v. Europese Parlementsverkiezingen: De Betere Toekomst.
19.55 2 meter sessies. Muziekprogramma.
20.30 The bet. Korte film uit 1991.
20.55 American summer. Afl.: Benny Goodman - King of swing.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.21 Roerend goed.
00.13 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Benny Goodman. (Nederland 3 - 20.55 uur).*

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Cobi.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Eigen huis & tuin. Herh.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 You bet your life. Quiz.
10.00 Koffietijd. Magazine.
11.00 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.05 As the world turns. Herh.
11.50 Telekids. Kinderprogramma.
12.45 Sport: Futbol mundial. Herh.
13.10 The upper hand. Herh.
13.40 Coca Cola WK spelshow. Herh.
14.10 As the world turns.
14.55 Rad van fortuin. Herh.
15.20 Santa Barbara.
16.10 The Oprah Winfrey show.
17.00 5 uur show.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages over gebeurtenissen die ingrijpen in mensenlevens.
18.30 Rad van fortuin. Herh.
19.00 Full house. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 The bold & the beautiful.
20.25 Waargebeurde verhalen: Murph the surf. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Marvin Chomsky. Met: Robert Conrad, Don Stroud, Donna Mills, Robyn Millan, Luther Adler e.a.
22.20 Klasgenoten. Bekende Nederlanders keren terug naar hun schoolklas van vroeger. Dit keer is dat Annie Schilder. Herh.
23.20 Le verdict. Frans/Italiaanse speelfilm uit 1974 van Andre Cayatte. Met: Sophia Loren, Jean Gabin, Henri Garcin, Julien Bertheau, Michel Albertini e.a.
01.05 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.50 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
02.35 Nachtprogramma.

RTL5

16.50 Happy days. Comedyserie.
17.20 MacGyver. Politieserie.
18.15 Family ties. Comedyserie.
18.40 Paradise Beach. Serie.
19.10 21, Jump Street. Herh.
20.00 Denktank. Quiz. Presentatie: Kas van Iersel.
20.30 Seks: De stand van zaken. 6-delige documentaireserie over seks in Nederland in de meest uiteenlopende vormen. Afl. 5: Sekswinkels. Presentatie: Catherine Keyl.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
22.00 Sportnieuws. Voorbeschouwing door Frits Barend en Henk van Dorp op de oefenwedstrijd van het Nederlands elftal tegen Hongarije, morgen in Eindhoven.
22.30 David Letterman. Amerikaanse talkshow.
23.15 Late nieuws.
23.30 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie. Afl.: Chipped Beef'.
00.20 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella. Herh.
00.50 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.20 Nachtprogramma.



● *Sofia Loren in de film 'Le Verdict' (RTL4 - 23.20 uur).*

uitsland 1

5 Bericht: Sabine Christiansen.
5 Morgenmagazin Sport extra.
0 Morgenmagazin. Ontbijttv.
0 Tagesschau.
3 Dallas. Herh.
5 Tele-Gym. Gymnastiek.
0 Tagesschau.
3 Auslandsjournal.
5 ZDF-info Gesundheit.
0 Tagesschau.
4 Es geschah am 1. April. Tv-n van Murray Battle. Met: Stephen ellen, Djanet Sears e.a.
5 Umschau.
5 Presseschau.
0 Tagesschau.
5 ARD-Mittagsmagazin.
5 Wirtschafts-Telegramm.
0 Tagesschau.
3 Schimpf - 19 7 17.
30 Die wunderbare Reise des einen Nils Holgersson mit den ildgänsen. Tekenfilmserie. Afl. 2.
0 Tagesschau.
0 Fliege. Actuele talkshow. Met n 16.00 Tagesschau.
0 Mit List und Krücke. Serie.
0 Tagesschau.
0 Brisant. Boulevardmagazine.
7 Die Parteien zur Europawahl.
0 ARD vor acht: Reg. informatie.
0 Tagesschau-Telegramm.
5 ARD vor acht: Dingsda.
5 ARD vor acht: Marienhof.
0 Tagesschau-Telegramm.
5 ARD vor acht. Einsatz für Lohck. Serie. Afl.: Rosenkavalier.
7 Heute abend im Ersten.
0 Tagesschau.
5 Alles Glück dieser Erde. Serie.
4 Tagesthemen-Telegramm.
5 Die Parteien zur Europawahl.
8 Drei Mann im Bett. Serie.
0 Die Parteien zur Europawahl.
3 Globus.
5 Die Parteien zur Europawahl.
8 Golden girls. Comedyserie.
0 Tagesthemen.
0 Die Parteien zur Europawahl.
3 Boulevard Bio. Talkshow.
0 In the heat of the night. Serie.
5 Tagesschau.
5 ■ Twilight of honor. Speelfilm 1963 van Boris Sagal. Met: Riard Chamberlain e.a.
5 Zuschauen - Entspannen - achdenken.

Duitsland 2

05.15 Zie Duitsland 1.
11.00 ZDF Sport extra. Met tennis: Open Franse Kampioenschappen vanaf Roland Garros (Parijs). Met om ca. 15.00, 16.00 en 17.00 Heute. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 Die Weltings vom Hauptbahnhof 'Scheidung auf kölsch'. Serie. Met: Lotti Krekel, Frank Hoffmann, Marek Harloff e.a. Afl.: Lauschangriff. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Elbflorenz. Duitse serie.
20.15 Naturzeit. Natuurdocumentaires. Afl.: Flüsse aus Sand. De waterschaarste in de woestijn van Noord-Kenia zorgt voor grote problemen onder de dieren. Ondergrondse waterreservaten worden tegenwoordig volledig verbruikt door de nomaden. Omdat irrigatieprojecten vooralsnog niet geholpen hebben, wordt er gezocht naar een andere, meer constructieve oplossing. Aansl.: Parteien zur Europawahl.
21.00 Frontal. Politiek magazine.
21.45 Heute-journal. Aansl.: Parteien zur Europawahl.
22.15 Von Geishas und Gameboys-Japan im Umbruch. Reportage. De jongste generatie Japanners heeft weinig op met de oude traditionele waarden van hun land. Opgegroeid in een welvarende staat bedreigen Nintendo, Levi's, Madonna en de cheeseburger de Japanse harmonie. Deze 'Gameboy-mentaliteit' zorgt ervoor dat het land van de rijzende zon haar tol voor de verworven welvaart moet betalen.
23.00 ZDF Sport extra. Met tennis: samenvatting Open Franse Kampioenschappen vanaf Roland Garros (Parijs).
23.15 Gestrandet. Engelse tv-film uit 1991 van Ross Cramer. Met: Rebecca Edwards, Minnie Driver, Sinead Cusack e.a.
00.40 Heute.
00.45 Die Reue (Pokajanije monanieba). Georgische speelfilm uit 1984 van Tengis Abuladse. Met: Awtandil Macharadse, Ija Ninidse, Merab Ninidse e.a.
03.10-05.15 ZDF Sport extra. Tennis. Roland Garros. Samenvatting.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Afl. 4. 09.00 Aktuelles aus dem Videotext. 09.05 ARD-Morgenmagazin. 10.00 Schooltelevisie. 12.00 Vale Tudo - Um jeden Preis. 12.25 Programma-overzicht. 12.30 Report. 13.15 Querpass. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 China zwischen Marx und Mark. 15.00 West 3 aktuell. 15.05 FensterPlatz. 16.00 Markt. 16.30 Management. Afl. 4. Herh. 17.00 Hallo Spencer. 17.30 Unternehmen Arche Noah. 18.00 Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Vermisst. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.45 Arena. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Reporter. Reportages. Afl.: Hebron - Bollwerk gegen den Frieden. 21.45 Meister der Szene. Josef von Sternberg. 22.30 Ostwestfalen. 23.00 ■ The saga of Anathan. Japanse speelfilm. 00.30 Nachrichten. 00.35-8.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus management. Afl. 4. 09.00 Schooltelevisie. 11.00 Non-Stop-Fernsehen. 13.30 Kulturspiegel. Herh. 14.00 Du bist nicht allein. 14.15 Was heisst denn Angst? 14.30 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? Herh. 15.15 Die sechs Siebeng'scheiten. Herh. 15.45 Teleglobus. Herh. 16.15 Alles, was recht ist. Herh. 17.00 Cursus management. Afl. 4. Herh. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Kinder-verkehrsspot. Herh. 18.00 Die Campbells. Herh. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Lauter Glückspilze. Herh. 19.15 Herrchen/Frauchen gesucht. 19.19 Programma-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Sendung mit dem Stier. Afl.: Wo 'Overlord' landete. Op 6 juni 1945 landden geallieerde troepen op de Normandische kust. 21.00 Nachrichten. 21.15 Du lügst. Tv-film. 22.45 Bruciatti da cocente passione. Ital. speelfilm. 00.30 Schlussnachrichten. 00.45 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen, Deutschland. 09.05 Emergency. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. 12.30 The guiding light. 13.15 Santa Barbara. 14.10 Murder, she wrote. Herh. 15.00 Ilona Christen. 16.00 Hans Meiser. 17.00 Who's the boss? Herh. 17.30 Married with children. 18.00 The bold and the beautiful. 18.30 Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. 18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 Explosiv - Das Magazin. Magazine. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Columbo: Playback. Amer. misdaadfilm. Met: Peter Falk e.a. Herh. 21.45 Quincy, M.E. misdaadserie. Afl.: Weisser Tornado. 22.40 Dirk Bach Show. Sketches. 23.15 RTL-Nacht-Show. Talkshow. 00.00 RTL Nacht-Journal. Nieuwsmagazine. 00.30 Married with children. 01.00 Die Tracey Ullman Show. Comedyshow. 01.30 Who's the boss. 02.00 Explosiv - Das Magazin. Herh. 02.30 RTL Nacht-Journal. Nieuwsmagazine. Herh. 03.00 Hans Meiser. Herh. 04.00 Ilona Christen. Herh. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

08.00 Schönen Tag mit Sat.1. 09.00 Alf. Herh. 09.30 Love Boat. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 5 mal 5. Herh. 12.30 Knots Landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Bonanza. 15.25 Alf. 16.00 Star trek: The next generation. 17.00 5 mal 5. 17.30 Regionale programma's. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.19 Täglich ran. 19.30 Glücksrad. 20.15 Der Bergdoktor. Herh. 21.15 Dark justice. Aansl.: TopNEWS. 22.15 Ulrich Meyer: EIN-SPRUCH! 23.10 Spiegel TV-Reportage. 23.45 Vorsicht Kamera. Aansl.: TopNEWS. 00.15 Time after time. Amer. thriller. 02.10 Star trek: The next generation. Herh. 03.00 Mann-o-Mann. Herh. 03.50 Ulrich Meyer: EIN-SPRUCH! Aansl.: Programma-overzicht. Herh. 04.40 Ein Bayer auf Rügen.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 151.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful. Amerikaanse serie. Met: Susan Flannery, Katherine Kelly Lang, John McCook e.a. Afl. 952.
18.35 Butterfly Island. 46-delige Australische serie. Met: Grigor Taylor, Phu An Chiem, Mark Kounnas e.a. Afl. 32.
19.00 Hélène et les garcons. Franse serie. Afl. 2.
19.25 Politieke tribune. Vandaag: V.L.D.
19.30 Journaal en weerbericht.
20.00 Buren. (Neighbours). Australische serie. Afl. 1377. De vloek waar Melanie zo bang voor was valt achteraf bezien nog best mee. Christine is woedend als blijkt dat ze hun huwelijksreis voor niets hebben afgebroken.
20.25 De drie wijzen. Quiz.
21.15 I.Q. Quiz met denk- en kennisvragen.
22.00 Onvoorziene omstandigheden. 12-delige serie waarin telkens 4 spelers aan de hand van opdrachten uit het publiek moeten improviseren. Afl. 10.
22.30 Vandaag en sport.
22.55-23.25 Paul McKenna. Hypnose-show.

België/TV 2

21.30 Journaal, sport en weerbericht.
22.00-23.35 River's Edge. Amerikaans sociaal drama uit 1986 van Tim Hunter. Met: Crispin Gover, Keanu Reeves, Daniel Roebuck e.a. Totaal vervreemd van hun ouders groeit een aantal tieners op voor galg en rad in een kleine arbeidersgemeenschap. De plaats van de familie is overgenomen door de clan onder leiding van de charismatische Layne. Wanneer op een dag een meisje wegblijft van school, merkt haar vriendje Samson achteloos op dat hij haar heeft vermoord. Om te bewijzen dat hij de waarheid spreekt, neemt Samson zijn vrienden mee naar de rivier.

RTBF/La Une

16.05 Vacaturebank. 16.20 Nouba nouba. 17.05 Tarzan. 17.30 Maguy. 18.00 L'empire des médias. 18.30 Info première. 18.45 Weer. 18.50 Servi chaud. 19.30 Nieuws. 20.05 Serie over België tijdens de Tweede Wereldoorlog. Afl. 48. D-Day, 6 juni 1944. 21.15 ■ The longest day. Amer. speelfilm. Met: Irina Demick, John Wayne, Richard Burton e.a. 00.15 Nieuws. 00.30 24 H sur les marchés. Beursberichten. 00.35-00.45 Présence protestante.

Sports 21

16.50 Débat de l'écran témoin. 18.05 Nouba nouba. 18.48 Tarzan. 19.12 Info première. 19.30 Nieuws. 20.08 Gladio. Afl. 3/slot. 21.00 Débat à propos de Gladio. 22.43 Nieuws. 23.17 L'hebdo. 23.47-00.15 Présence protestante.

TV 5

06.00 Monsieur le ministre. 06.30 Télématin. 07.25 Nieuws. 08.00 Nieuwsflits. 08.05 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwsflits. 08.35 Paris lumières. Herh. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Enjeux - Le point. Herh. 10.00 Médiasud. Herh. 10.15 Géopolis. Herh. 11.00 Les brulures de l'histoire. Herh. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weer. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Monsieur le ministre. Herh. 13.30 Acadie/Liberté. Herh. 14.30 Divan. Herh. 15.00 Frou-frou. Herh. 16.00 Nieuws. 16.10 Visions 5. 16.25 Des chiffres et des lettres. 16.50 La cuisine des mousquetaires. 17.05 Une peche d'enfer. 17.35 Perfecto. Modemagazine. 18.05 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Revue de presse. 19.00 Paris lumières. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws. 21.40 Envoyé spécial. 23.10 Les ailes de la colombe. Franse speelfilm. Met: Isabelle Huppert, Dominique Sanda, Michele Placido e.a. Herh. 00.50 Nieuws. 01.15 Tete a tete. 02.00 La chance aux chansons. Herh. 02.30 Enjeux - Le point. Herh. 03.30 Géopolis. Herh. 04.10 Les brulures de l'histoire. Herh. 05.10 Eurojournal. Europees nieuws.

Rai Uno

06.00 Euronews. 06.45 Unomattina. Ontbijtshow. Met: 07.00, 08.00 en 09.00 Nieuws. 09.30 Nieuws. 09.35 Cuori senza eta. 10.00 Nieuws. 10.05 L'amico di legno. 10.30 Roma: Relazione annuale del governatore della Banca d'Italia Dr Antonio Fazio. 12.25 Nieuws. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 TG 1 Motori. 14.10 Tribune Rai. 14.30 Il mondo di quark. 15.00 Uno per tutti. 18.00 Nieuws. 18.20 In viaggio nel tempo. 19.05 Grazie mille! 19.50 Weer. 20.00 Nieuws. 20.35 Grazie mille! 20.40 Serata quark. 22.35 L'abte di non leggere. 23.00 Ore ventitre. 23.30 Gassman legge Dante. 23.45 Notte rock. 00.05 Nieuws. 00.15 Notte rock. Vervolg. 00.35 Parlementair nieuws. 00.45 DSE Sapere. 01.15 Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 The legend of Prince Valiant. Herh. 10.30 Activ8. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. 11.30 The Flintstones. Herh. 11.55 Tekenfilm. 12.00 Nieuws. Aansl.: Bird in the nest. 12.05 The leading edge. 13.00 Nieuws. Aansl.: Bird in the nest. 13.05 Pebble Mill. Aansl.: Bird in the nest. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. Aansl.: Bird in the nest. 14.55 Going for gold. 15.15 Columbo. Speelfilm. Met: Peter Falk. Herh. 16.25 Tekenfilm. 16.45 Bird in the nest. 16.50 Noddy. 17.00 Mortimer and Arabel. Herh. 17.15 Marlene Marlowe investigates. Herh. 17.35 The Addams family. 18.00 Newsround. 18.10 Activ8. 18.35 Neighbours. Herh. 19.00 Nieuws. 19.55 Bird in the nest. 20.00 Summer holiday. Vakantiemagazine. 20.30 EastEnders. 21.00 Life stories. 21.30 Once upon a time in the North. Engelse comedyserie. 22.00 Party election broadcast: UK Independence Party. 22.05 Nieuws. 22.35 The negotiator. Serie. 00.00 Bird in the nest. 00.05 Footloose. Amer. film. Met: Kevin Bacon, Lori Singer, Dianne Wiest e.a. 01.50-01.55 Weer. 03.45-04.45 BBC Select.

BBC 2

07.20 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 The world about us. 10.05 Election call. 11.00 ■ Calcutta. Amer. film. 12.20 ■ Macao. Film. 13.40 Best friends. 14.20 Henry's cat. Herh. 14.25 Postman Pat. Herh. 14.40 In the making. Herh. 15.00 Nieuws. Aansl.: Small world. 15.15 See hear! Herh. 15.45 Tuiniertips. Herh. 16.00 Nieuws Aansl.: The hunter becomes the hunted. 16.50 Nieuws. 17.00 ■ Blonde Venus. Film. Met: Marlene Dietrich e.a. 18.30 Gardeners' world. Herh. 19.00 The time machine. Amer. film. Met: Rod Taylor, Alan Young, Yvette Mimieux e.a. 20.45 Assignment. 21.30 Rhodes around Britain. 22.00 Quantum leap. 22.45 Coal. Aansl.: Video nation. 23.30 Party election broadcast: UK Independence Party. 23.35 Newsnight. 00.20 The late show. 01.00 Weerbericht. 01.05-01.35 Open University.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Ritmische gymnastiek. EK dames Griekenland. Hoogtepunten. 11.00 Olympisch magazine. 12.00 Tennis. Roland Garros in Parijs. Live. 18.30 Eurogoals. Herh. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Ritmische gymnastiek. EK Herh. 22.00 Tennis. Roland Garros. Hoogtepunten. 23.00 Snooker. 00.00 IJshockey. 01.00-01.30 Eurosportnews.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Super shop. 06.30 NBC news. 07.00 ITN World news. 07.15 US market wrap. 07.30 CNBC Business report. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 NBC news. 09.00 Super shop. 12.00 Today's business. 13.00 Today. 13.30 FT business today. 14.00 Today. 14.30 The money wheel. Met om 14.58, 15.58 en 16.58 ITN World news. 17.30 FT business tonight. 17.58 ITN World news update. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Ushuaia. 20.30 Frontal. Herh. 21.30 Masters of the game. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT business tonight. 00.20 US market wrap. 00.30 NBC nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The golden age of rock 'n roll. 02.30 Holiday destinations. 03.00 Rivera live! 04.00 The golden age of rock 'n roll. 05.00 Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 19.30 Sports. 20.00 Greatest hits. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Rock block. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 08.00 World wide update. 08.30 World report. 09.45 CNN newsroom. 11.30 World report. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 17.30 Business Asia. 18.00 NewsHour. 20.00 World business today. 21.00 International hour. 22.4 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

BC 2
1.00 uur - Calcutta - (1946-USA) en piloot maakt jacht op de moordenaar van zijn vriend. Routineuze andaard-thriller van John Farrow met o.a. Alan Ladd en Gail Russel. Decor: Calcutta.

uitsland 1 en 2
11.04 uur - April One - (1993-USA) Op ware feiten gebaseerd drama van Murray Battle over een man die als priester verkleed de ambassade van de Bahama's binnendringt en het personeel gijzelt. Met: Stephen Shellen.

BC 2
2.20 uur - Macao - (1952-USA) Thriller van Josef van Sternberg over een avonturier die een gangster probeert te vangen. Met: Jane Russell en Robert Mitchum.

BC 2
17.00 uur - Blonde Venus - (1932-USA) Marlene Dietrich werkt in de nachtclub van Cary Grant en papt aan met een politicus. Von Sternberg brengt Dietrich majestueus in beeld.

BC 2
19.00 uur - The Time Machine - (1960-USA) Een uitvinder vertrekt met zijn tijdmachine naar de toekomst. Intrigerende toekomstvisie in deze SF van George Pal met Rod Taylor en Alan Young. Oscars voor decors en effects.



● *Ian Hutton, Anthony Starke, George Clooney en Rock Peace in de humoristische film 'Return of the Killer Tomatoes' (Nederland 2 - 19.55 uur).*

Nederland 2
19.55 uur - Return of the Killer Tomatoes - (1987-USA) Uitvinder van monsterlijke tomaten kan niet meer stoppen met zijn gevaarlijke experimenten. Geslaagde SF-persiflage van John De Bello, vol humor. Met: Mike Valini.

RTL4
20.25 uur - Murph the Surf - (1975-USA) Misdaadfilm van Marvin Chomsky met Robert Conrad en Don Stroud. Tweetal gaat naar het museum, ziet allerlei kostbaarheden en besluit samen op juwelenroof te gaan.

België/TV 2
22.00 uur - River's Edge - (1986-USA) In een club vrienden reageert iedereen anders als een van hen bekent een meisje vermoord te hebben. Vooral Crispin Glover en Dennis Hopper dragen de film met hun spel. Regie: Tim Hunter.

Duitsland 3 West
23.00 uur - The Saga of Anathan - (1953-J) Japanse soldaten stranden in 1944 op een eiland. Een voor een maken ze elkaar af voor de enige bewoner, een vrouw. Laatste film van Josef von Sternberg. Met: Akemi Negeshi.

RTL4
23.20 uur - Le Verdict - (1974-F/I) Vrouw, Sophia Loren, ontdekt dat haar zoon is aangeklaagd wegend verkrachting en moord op zijn vriendin. Zwak scenario, goed spel. Regie: André Cayatte.

BBC 1
00.05 uur - Footloose - (1984-USA) Muziekfilm van Herbert Ross over een vooruitstrevende tapdanser in het conservatieve Mid-Westen. Veel flair van hoofdrolspeler Kevin Bacon en veel hits.

Duitsland 2
00.45 uur - Pokajanije Monanieba - (1984-USSR) Een meisje vindt de dood nog niet genoeg voor de wrede burgemeester. Ze graaft zijn lijk op en legt het bij zijn zoon voor de deur. Drama van Tengis Abuladse met Ija Ninidse.

Duitsland 1
00.55 uur - Twilight of Horror - (1963-USA) Man wordt beschuldigd van moord. Zowel de buitenwacht als zijn vrouw zijn tegen hem, dus is er weinig kans op vrijspraak. Drama van Boris Segal met Joey Heatherton en Claude Rains.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Agrarische actualiteiten). 14.05 Veronica nieuwsradio. 17.07 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tros interaktief. 20.04 Tros Klantenservice. VOO 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Album. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
Nieuws. 7.02 Een goede morgen met de acteur Eric Schneider. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. Berliner Philharmoniker met viool. 12.40 Ochtendconcert II. Elizabethaanse luitmuz. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.00 Middagconcert. Falstaff, opera van Verdi. Koor en Ork. Scala Milaan o.l.v. Riccardo Mutti met sol. 16.00 De Nederlanden: La Strada Armoniosa. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Dokument. Holland Festival 20.02 Avondconcert. I. Radio Symf. Ork. met saxofoon; II. 21.30 Muz. voor piano, bas en fagot. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap. 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire: Aardse zaken; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. 17.50 Uitzending PvdA. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Spaans -Oiga! 21.30 You're welcome: Engels voor beginners. 22.00 Op verhaal. 23.07 Groen Links. 23.17-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Mediarubriek, Horen, zien en vragen. 14.00 Licht Limburgs. 15.00 Groene Golf over natuur en milieu. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00. 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstalltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn, Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

WEEKVOORDEEL

Bistro rieten tafel en stoelen. Tafel en stoelen in de kleuren rood, geel en groen. Tafel in diverse afmetingen. (afd. meubelen)

Stoel ~~279.-~~ **199.-** Tafel vanaf ~~429.-~~ **299.-**

Nintendo Super Nes Scope set. Spelcomputer met 16-bits technologie. Handcontroller en adaptor. Nu inclusief Scope en 6 spellen. ~~308.-~~ **249.-**

Serie fish/sun/bird klapstoel. Gebeitst hout in de kleuren geel, blauw en naturel. ~~55.-~~ **45.-**

Bijpassende klaptafel. ~~129.-~~ **99.-**
(afd. meubelen)

'Safety Paris' autostoel. Geschikt voor kinderen van 0 tot 18 kg. 3-puntsgordel. In 2 kleurstellingen. T.ü.v. gekeurd. ~~229.-~~ **159.-**

KOFFIETIP
Kop koffie met ovenverse fruit-cake taart **4.50**

V&D IS ELKE ZATERDAG TOT 18.00 UUR GEOPEND.

VROOM & DREESMANN

Bel de Vakman

...et- en BIEZENSTOELEN, ...ernieuwen ƒ 50,- per stuk, ...et garantie. Telefoon 043-...35761 b.g.g. 646919.

...aat U VERHUIZEN. Bel ...46-377122, wij verhuizen tegen een betaalbare prijs.

...rvaren vakman biedt zich ...an voor straatwerk o.a. op...ten, sierbestrating. Ook ...oor uw gehele tuinaanleg, ...er SCHERPE prijzen. ...ratis offerte: 045-323178.

...pritten en TERRASSEN in ...nkers of sierbestrating, ... 045-324249.

...oor alle voorkomende ...AKWERKZAAMHEDEN. ...akcentrale Limburg. Gratis ...ferte. Telef. 045-465285.

...oor al uw SCHILDER...'ERKEN binnen en buiten. ...el: 045-275434.

...EW LOOK BV Landgraaf. ...evelreiniging, uitkappen, ...oegen, steigerverhuur. Tel. ...45-312154. Fax 323452.

Te koop gevr.

...ij betalen de hoogste prijs ...oor al uw oude METALEN. ...ebr. Swinkels, Beitel 74, ...eerlen. 045-422025.

...at VERKOPEN? Adver...eer via: 045-719966.

Autoverzekering
Waarom betaalt u nog te veel

Wij zijn er zeker van u een autoverzekering aan te kunnen bieden met zeer gunstige voorwaarden, voor een premie die meestal lager ligt dan u nu betaalt. Neem vrijblijvend de proef op de som en bel vandaag nog.

GEURTS ASSURANTIËN
Nieuwstraat 22-24
tel. 045-211668/221090
HOENSBROEK

Diversen

Verkregen uit FAILLISEMENTEN en partijen nieuwe en beschad. deuren v.a. ƒ 40,-; dakleer (Rubberroid) A + B keus v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 m.; laminaat parket topkwal. A + B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2; Monica draad geplastif. v.a. 1x25 m. ƒ 75,- enz.; volière draad geplastif. vierk. kl. maas, 0.50x25 m., ƒ 65,-; kuikengaas geplastif., kl. maas, 1x25 m. ƒ 75,- verz. ƒ 55,-; schapengaas verz. 0.78x50 m. ƒ 50,- enz., enz. Zolang de voorraad strekt. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen, ☎ 045-729710.

EXECUTIE-VERKOOP

Op 1 juni 1994, om 11.00 uur, vindt een openbare verkoop plaats.
De verkoop komt voor rekening van A. Deballi te Eygelshoven.

Te koop wordt aangeboden o.a.:

een personenauto merk Audi type 80 diesel, bj. 1988.

De plaats van verkoop is Laurastraat 26 te Eygelshoven.

De goederen zijn te bezichtigen op 1 juni 1994 van 10.45 uur tot 11.00 uur aan v.n. adres.
Alleen contante betaling.
Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de ontvanger van de Belastingdienst/Particulieren Heerlen, West-Kerkrade.
Telefoon 045-455131.

De belastingdeurwaarder belast met executie

Belastingdienst

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 26-5-1994 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN

1. **Cremers Bouw BV,** Henri Jonasstraat 29, 6137 CL Sittard. Corr.adres: postbus 176, 6130 AD Sittard. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. A.L.W.G. Houtakkers, Wilhelminastraat 49, 6131 KM Sittard, tel. 046-524100 (flnr. 14404).
2. **Bouwbedrijf Bartels BV,** Wilhelminasingel 59, 6221 BG Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. G.H. van Asperen, Hondstraat 4, 6211 HX Maastricht, tel. 043-257171 (flnr. 14405).

B. GEËINDIGD DOOR HOMOLOGATIE VAN HET AKKOORD D.D. 09-05-1994:

3. **P.H.M. Simons,** Kerkstraat 31, Hulsberg, gem. Nuth. h.o.d.n. **Simons** (flnr. 13526).

LAAT CARA-PATIËNTEN NIET STIKKEN

Astma Fonds
Giro 55055

GELD NODIG?

JORISSEN FINANCIERINGEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	279,04	10.6%	287,11	11.8%
25.000,-	84 mnd.	413,58	10.3%	420,11	10.9%
30.000,-	96 mnd.	453,45	10.3%	454,20	10.4%
50.000,-	96 mnd.	747,22	10.0%	757,01	10.4%

DOORLOPEND KREDIET 2 % AFLOSSING

Krediet limiet	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd	effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
15.000,-	300,-	0.937%	11.8%	68 mnd.	13.0%	71
25.000,-	500,-	0.865%	10.9%	66 mnd.	12.6%	70
40.000,-	800,-	0.861%	10.8%	66 mnd.	12.2%	69
60.000,-	1200,-	0.800%	10.0%	65 mnd.	12.2%	69

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediair; lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

OOK VOOR HYPOTHEKEN:
INFORMEER NAAR DE NETTO VASTE LASTENHYPOTHEEK; DEZELFDE MAANDLAST GEDURENDE DE GEHELE LOOPTIJD.

TEL. 045-721781 -727957
SCHELSBERG 54, HEERLEN

TE HUUR

winkelruimte te Geleen

Circa 112 m2 begane grond (1e verdieping 40 m2), gelegen in het centrum van Geleen, naast Hij-mode, C&A en V&D. Van drie kanten ontsloten, totale puigrootte circa 18 m. Huurprijs: ƒ 68.000,- p.j. excl. BTW.

DTZ Zadelhoff
Makelaars en Taxateurs O.G.
International Property Advisers

043 - 25 66 33

Van Hasseltkade 7, 6211 CC Maastricht

Grote opruiming bij Perzenland met kortingen tot 70%!

Enkele voorbeelden:

Beloutsch voor de tafel	van ƒ 398,-	**NU ƒ 99,-**
Nepal 170 x 240 in div. kleuren	van ƒ 1495,-	**NU ƒ 895,-**
Nepal design 100% wol		**VANAF ƒ 398,-**
Tabriz 201 x 303	van ƒ 2175,-	**NU ƒ 998,-**
Berber super dik 170 x 240	van ƒ 975,-	**NU ƒ 495,-**

Dit is slechts een greep uit onze collectie, alle maten en kleuren op voorraad. Extra grote keuze in tafelmaten, alles met garantie en certificaat van echtheid.

PERZENLAND IM- EXPORT
moderne en klassieke Oosterse tapijten
Steenweg 62 (volg parkeerplaats Steenweg), Sittard
Tel. 046-582697. Donderdag koopavond.

Exclusief voor de Benelux importeerden wij, van het merk KÖHLER, een BEPERKTE PARTIJ

OVERLOCKMACHINES

met schoonheidsfoutjes die, met de volledige garantie, worden verkocht aan zowel bedrijven als particulieren. Voor het in één handeling vaststikken, afsnijden en afwerken van vele stofsoorten

Adviesprijs 898,-

fl. 298,- P.ST. *

Info: Lomex Waalwijk B.V. - Hertog Janstraat 3 - Waalwijk (Di t/m Za)
Tel: 04160-33679/42965 * Vele merken tegen bodemprijzen * Verzending mogelijk
* Aanbieding geldig zolang de voorraad strekt * Levering volgens leveringsvoorwaarden (K.v.K. Waalwijk nr. 1980) ©

ALS UW REKLAMEFOLDER ALLEEN VOOR TUINLIEFHEBBERS BEDOELD IS, LATEN WIJ DIE FLATGEBOUWEN GEWOON LINKS LIGGEN...

Bel Spiral als 't gesegmenteerd verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333.

SPIRAL

Tienduizenden mensen hebben de laatste maanden ontdekt hoe lekker en mals het vlees bij Edah is. Heeft u al kennis gemaakt met onze koteletto's of ons runderbraadstuk? Wist u trouwens dat ons vlees zo vers is dat u het rustig kunt invriezen en bewaren?

Kwaliteitsgarantie. Let op dit vignet. Wij staan garant voor de kwaliteit. Bent u desondanks niet tevreden, dan krijgt u uw geld terug.

Nu bij Edah 49 gulden korting met waardebonnen. Let op uw brievenbus!

VAN DE TV
Astenhof verse kippebouten
± 1900 gram

Koteletto's
per **8** stuks

Runderbraadstuk
per kilo ~~26.90~~

Magere speklappen
per 500 gram ~~5.45~~ 2.99
per kilo ~~9.90~~

Vivera vegetarische Javaanse schijf
per kilo ~~16.90~~

BEL 06-0506 GRATIS
EDAH SERVICELIJN
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 uur en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Daar kunt u ook terecht voor het adres van de Edah bij u in de buurt. Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 4 juni 1994.

Edah. Uw prijsattraktieve supermarkt.

W-22-0

imburgs agblad egionaal

sdag 31 mei 1994

Pagina 9

eversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

De extra dimensie van het Heerlense 'zich'

DOOR JOOS PHILIPPENS

ISTERDAM – 'Hij verft zich huis.' Typisch zo'n stomme lfout van een Limburger? Ja, len de meesten zeggen. Maar nie Cornips (33) vindt dat heaal niet. En ze kan het weten, nt vrijdag promoveert ze aan Universiteit van Amsterdam het onderwerp 'Syntactische atie in het algemeen Nederds van Heerlen.'

het Algemeen Beschaafd Nelands (ABN) kennen we alleen 'Hij verft het huis.' Dat kan twee dingen betekenen: 1. hij is op dit moment bezig met het verven of 2. hij zal het hele huis verven," legt ze uit. „Bij het Heerlens heb je die onduidelijkheid niet. Als iemand 'zich' het huis verft, dan verft hij het helemaal."

Kortom: het 'zich' is niet overbodig. „Prachtig toch," zegt Cornips enthousiast. „Het zich-gebruik in het Heerlens is veel consequenter."

Nog een voorbeeld. 'Het riet buigt zich.' „Dan buigt het riet helemaal tot het eind. ABN'ers kennen dat taalkundige verschijnsel niet en vinden dat 'zich' overbodig."

Cornips heeft zich vijf jaar lang verdiept in kwesties als deze. Ze is geboren in Heerlen, maar woont nu al dertien jaar in Amsterdam. Ze reisde de afgelopen jaren regelmatig naar de Oostelijke Mijnstreek waar ze interviews en taaltesten hield.

Zie verder pagina 11

● **'Doe mij een cola' hoor je nu ook in Amsterdam**

Aspergetelers woedend over controles FNV

Vervolg van pagina 1

VENLO – Tot woede van veel aspergetelers in Midden- en Noord-Limburg is de Voedingsbond FNV gisteren gestart met het uitvoeren van controles op lonen, die worden uitbetaald aan binnen- en buitenlandse aspergestekers. De controles gaan door tot en met het eind van deze week. Op een speciaal daarvoor belegde looncontrole-bijeenkomsten in Horst, kwamen gisteravond bovendien enkele Poolse aspergestekers opdraven die hun loon wilden laten doorrekenen.

Mochten de medewerkers van de Voedingsbond FNV ontduikingen van het cao-loon constateren – en daar leek het gisteren meteen al op –, dan spant de bond kort gedingen aan tegen de betrokken werkgevers. Volgens een woordvoerder zijn er al gevallen bekend van het niet-uitbetalen van de voorgeschreven cao-lonen.

De controles leidden bij sommige telers tot scheldpartijen. Zij verweten de FNV-medewerkers misdadige praktijken en joegen hen van de velden af. Met behulp van folders roepen de FNV-controleurs de aspergestekers op voor hun rechten op te komen en uitbetaling van lonen te eisen conform de tuinbouwcao.

Aan Poolse aspergestekers zijn de cao-bepalingen in hun taal uitgereikt. Bij het verstrekken van informatie aan buitenlanders maakt de voedingsbond ook gebruik van tolken. Morgen en donderdag worden de acties van de Voedingsbond op andere plekken in Noord- en Midden-Limburg herhaald.

Voorzitter K. Koolen van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) liet gisteravond weten wel begrip te kunnen opbrengen voor het feit dat de Voedingsbond FNV voor de belangen van de werknemers opkomt, maar plaatst desondanks toch vraagtekens bij de controlemethodes.

„De FNV'ers verschijnen zonder toestemming van de eigenaren op aspergevelden, houden mensen van het werk en brengen tv-ploegen mee." Volgens Koolen geen juiste manier om te komen tot klimaatsverbetering en tot het door alle betrokken partijen gezamenlijk zoeken van een structurele oplossing voor de huidige problemen.

Daadwerkelijke benutting van methaan neemt minder snel toe

Winning 'stortgas' in opmars

Van onze verslaggever

ERLEN – De winning methaangas uit stortltsen in Limburg en de van Nederland is sterk opmars. Landelijk nam hoeveel gewonnen rtgas' toe van negentig joen kubieke meter in naar 124 miljoen in het lopen jaar. De daadwerlijke benutting van het voor energie-opwek nam minder snel toe. hoeveelheid benut gas g van 71 naar 85 mil kuub.

imburg werd in 1993 in totaal zeventien miljoen kubieke r methaangas met behulp van nstelsels aan stortplaatsen in nnen, Montfort en Horst ontken. Vergevorderde plannen de winning van stortgas be in Valkenburg en Landgraaf.

imburg werd alleen het metgas van de stortplaats in Mont voor elektriciteitsopwekking uikt. Het ging om zeven mil kubieke meter gas. Dit vertelt ectmedewerker R. Slagter van Adviescentrum Stortgas in cht. Onderzoeken naar de haalheid van stortgaswinning zijn eel in Maastricht, Meerssen en rt.

tting

winning van het methaangas, ontstaat door rotting van orgah afval, is belangrijk omdat het sterk bijdraagt aan het broeikast. In het ideale geval wordt het onnen stortgas gebruikt voor triciteitsopwekking. Ook is het elijk het methaangas met aardte mengen en zo 'op te werken' as van een bruikbare kwaliteit. gewonnen stortgas dat niet s op deze manieren een bestemg vindt, wordt verbrand.

erleg

stortplaatsen in Schinnen (iets r dan zes miljoen kuub gewonmethaangas in 1993) en Horst miljoen kuub) beschikken nog over de apparatuur om het genen gas te benutten. Een ordvoerder van Mega Limburg klaart dat zijn organisatie nog de beide stortplaatsen in overis over de concept-contracten r afname van het gas.

Valkenburg en Landgraaf zijn de nen om gas aan stortplaatsen te n onttrekken in een vergevord stadium. Woensdag heeft in kenburg de aanbesteding voor project op voormalig stortplaats ge Akker plaats.

ajaar

gens coördinator J. Rutten dt in het najaar begonnen met aanleg van een onttrekkingssysn, waarna het in de bedoeling dat Mega Limburg een motor atst die het gas in elektriciteit zet. Voor die tijd wordt de stortts eerst nog met een flexibele laag afgedekt, die moet zorgen het afval uitdroogt.

verder pagina 11

Lange Akker' levert eker tien jaar gas

in de grote stad hangen de kerkklokken tegenwoordig aan de bankgebouwen

punaise



● *De brandweer en vrijwilligers van het Rode Kruis houden een oogje in het zeil tijdens de kermis van Geleen.*

Foto: PETER ROOZEN

Kermis voldoet niet aan eisen

Van onze verslaggevers

GELEEN – De kermis van Geleen voldoet niet aan alle veiligheidseisen die gelden voor kermissen. Daarom zijn zowel brandweer als Rode Kruis tijdens de openingstijden van de kermis permanent paraat om toezicht te houden en snel te kunnen ingrijpen, mocht er iets gebeuren. Zij kunnen, zo heeft een brandweerman gisteren bevestigd, niet elke plek op de kermis met de hulpverleningsvoertuigen bereiken omdat een aantal attracties te dicht op elkaar staat.

Burgemeester J. Lurvink, die de vergunning voor de kermis heeft afgegeven, zegt dat de aanwezigheid van brandweer en Rode Kruis alleen te maken heeft met het feit dat de kermis vol staat. „Er is voldoende veiligheid, ook als de brandweer er niet zou zijn. Maar in overleg hebben we toch besloten om ze permanent aanwezig te laten zijn," aldus Lurvink. Hij was, naar eigen zeggen, niet op de hoogte van het feit dat drie toestellen te dicht op elkaar waren gezet. Vanuit het ambtelijk apparaat wordt dit overigens tegengesproken.

Dat er problemen zijn geweest met betrekking tot de bereikbaarheid in geval van een calamiteit blijkt overigens ook uit een schrijven dat een aantal kasteleins langs de Markt één dag voor de opening van de kermis gekregen hebben. Daarin staat dat zij, in tegenstelling tot andere jaren, geen terrassen op straat mogen zetten in verband met de bereikbaarheid van het kermisterrein. De kasteleins zijn zeer verbolgen over de maatregel.

De Geleense kermis staat dit jaar op een kleiner oppervlakte dan voorgaande jaren. Dat komt omdat er door bouwactiviteiten in het centrum van Geleen een aantal voormalige kermisterreinen niet beschikbaar zijn. Toch wil de gemeente haar naam als kermisstad hoog houden, door zoveel mogelijk attracties te plaatsen. Daardoor staan op drie plaatsen de toestellen te dicht op elkaar.

Brandweercommandant J. van Bree wil niet ingaan op de veiligheid van de kermis. „We hebben een tekening gemaakt voordat de toestellen geplaatst werden. Daar hadden wij geen op- of aanmerkingen over. We kunnen trouwens met een brandslang overal bijkomen. Burgemeester Lurvink heeft ons echter toch gevraagd om permanent aanwezig te zijn," aldus Van Bree.

De kosten voor het optreden van brandweer en Rode Kruis komen volgens ambtenaar kermiszaken W. Hamers ten laste van de opbrengst van de kermis.

Kermisgangers naar hulppost

GELEEN – De min of meer gedwongen aanwezigheid van het Rode Kruis tijdens de kermis in Geleen heeft in ieder geval zijn nut gehad.

Sinds de opening van de kermis, vrijdagavond, zijn zes personen met de ambulance naar de EHBO in het ziekenhuis van Sittard gebracht.

Eén kermisgangster kreeg zondag en epileptische aanval en moest ook met een ambulance worden weggebracht. Daarnaast behandelden medewerkers van het Rode Kruis legio kneuzingen en schaafwonden.

Ook een slachtoffer van een kleine vechtpartij, zondagmiddag, moest behandeld worden.

'Bodemonderzoek woonwagenkamp tegengehouden'

SITTARD/MAASTRICHT – Woonwagenbewoners in Sittard hebben een bodemonderzoek naar de verontreiniging op het regionale kamp onmogelijk gemaakt. Dat beweerde de advocaat van de gemeente Sittard in een rechtszaak in Maastricht. Daar verzetten zich gisteren acht woonwagenbewoners tegen een gedwongen verhuizing naar een klein kampje in de omgeving.

Voorzitter J. Florack van de kampraad ontkende dat de woonwagenbewoners een bodemonderzoek op het woonwagencentrum hebben gedwarsboomd. Volgens hem is inmiddels ongestoord onderzoek gedaan op de sloopterreinen. Hij erkende wel dat de bewoners bezwaar hebben tegen bodemonderzoek op de standplaatsen.

De uitspraak is donderdag.

SP wil ruimere silicose-regeling

DEN HAAG – De Socialistische Partij (SP) heeft in de Tweede Kamer de silicose-regeling opnieuw aan de orde gesteld. Kamerlid Jan Marijnissen wil dat staatssecretaris Wallage de regeling verruimt. Hij heeft de bewindsman daarom een hele serie kamervragen gesteld.

Marijnissen vindt dat de zogenaamde dertig procent-eis uit de regeling moet worden geschrapt. Dit criterium bepaalt dat de silicose-aandoening een oud-mijnwerker voor minstens dertig procent in zijn functioneren moet beperken, wil er recht zijn op een uitkering. Marijnissen meent dat hierdoor rechtsongelijkheid onder oud-mijnwerkers ontstaat. „En daarmee blijft de belofte dat de ere-schuld ten opzichte van oud-mijnwerkers wordt ingelost een loze belofte," aldus Marijnissen.

De SP-er is ook niet te spreken over het voorschrift dat de mijnwerkers uitzondert die reeds een afkoopsom op basis van een ongevallenverzekering hebben gekregen. Als Wallage zijn eerdere beloften wil nakomen die hij ten overstaan van het Aktiekomitee Ereschuld Oud-Mijnwerkers heeft gedaan, zou hij alsnog de oud-mijnwerkers met een ongevallenverzekering een silicose-uitkering moeten geven.

Verder vindt Marijnissen het onredelijk dat alleen de weduwen die na 16 december hun man verloren, in aanmerking komen voor een uitkering.

(ADVERTENTIE)

VERBOUWINGS OPRUIMING

SCHIESSER HERENONDERGOED

100% Katoenen singlets of sportslips. Maten 4 t/m 8. Normaal 2 stuks voor ƒ 29,95.

VOORDEELPRIJS 2 STUKS VOOR 21,95

Schunck promenade heerlen

daar winkel je voor je plezier!

infour

(ADVERTENTIE)

STAALKAART

KORTING BIJ DE IJZERHANDEL?

KIJK IN DEZE KRANT VAN A.S. ZATERDAG

Aangehouden voor brandstichting

HEERLEN – De politie heeft gistermorgen in alle vroegte op de Stationsstraat in Heerlen twee mannen aangehouden wegens brandstichting. Het duo, een 25-jarige Heerlenaar en een 21-jarige inwoner van Vaesrade hadden bij enkele winkels aan de Akerstraat en de Geleenstraat brandend papier in brievenbussen geduwd. Daardoor was in een damesmodezaak aan de Geleenstraat een beginnend brandje ontstaan.

Drugskoerier in Portugal gezocht

MAASTRICHT – Bij een controle zondagmiddag in het zogenoemde junkenparkje langs de Maas in Maastricht heeft de politie een 27-jarige inwoner van Hasselt aangehouden. Na raadpleging van de personalia in de computer bleek dat de man wordt gezocht door de Portugese autoriteiten vanwege handel in verdovende middelen. In afwachting van zijn uitlevering is hij op het politiebureau achter slot en grendel gezet.

Kleuters even naar lyceum

SITTARD – De Sittardse scholengemeenschap Serviam haalt binnenkort de jongste leerlingen uit haar geschiedenis binnen. Twee kleuterklassen van de in het pinksterweekeinde in brand gestoken basisschool De Baandert worden tot de zomervakantie ondergebracht in lokalen van het Serviam. Die ruimten komen vrij omdat de leerlingen van de examenklassen geen lessen meer volgen. Basisschool De Baandert werd (net als twee andere scholen) in het pinsterweekeinde in brand gestoken, waardoor de lokalen van de kleutergroepen onbruikbaar werden. Het ruimtegebrek dat daardoor ontstond wordt nu tijdelijk opgelost door de kleinsten onder te brengen in de scholengemeenschap voor vwo en havo.

Vier Limburgers gewond in België

TESSENDERLO – Vier Limburgers zijn zondagmiddag gewond geraakt bij een botsing op het kruispunt van de Havenlaan en de Industrielaan in Tessenderlo. De vier Limburgers, afkomstig uit Munstergeleen en Sittard, zaten in één auto. De inzittenden van de andere auto die bij de botsing was betrokken, een echtpaar uit Heusden-Zolder en hun eenjarig dochtertje, raakten ernstig gewond.

Politiehond doodgereden

SITTARD – In de Geldersestraat in Sittard is zondagavond de diensthond van een Maastrichtse politieman aangereden. Hij liep zulke verwondingen op dat een dierenarts de speurhond ter plekke uit zijn lijden heeft verlost. Rond tien uur liep het niet aangelijnde dier onverwacht de straat op. Daarbij kwam de hond onder de auto van een 38-jarige Sittardenaar die bij nader inzien alcohol gedronken had.

Poging tot verkrachting

ROERMOND – Een 52-jarige Roermondse vrouw werd gisteren in haar kantoor aan de Tintelberg te Roermond bijna verkracht door een onbekende man. Volgens de politie deed de dader zich voor als een klant en werd de vrouw plotseling aangevallen. Daarop ontstond een worsteling waarbij de man geslachtsgemeenschap wilde met het slachtoffer. Tot een verkrachting kwam het uiteindelijk niet. Wel werden volgens de politie onzedige handelingen gepleegd. Hierna vluchtte de man naar buiten en vertrok op zijn fiets. Het betreft een man van 25 tot 30 jaar oud, ongeveer 1.70 meter lang met donker steil haar en een vrij mager postuur.

Omstreden beeld verdwenen

TONGEREN – Het onderwerp van gesprek in de Belgisch-Limburgse stad Tongeren was gisteren de mysterieuze verdwijning van een kruisbeeld uit het pas geopende cultureel centrum 'De Velinx'. Het bronzen crucifix, een twintig centimeter hoog kunstwerk van de hand van beeldhouwer Raf Verjans, is tussen vrijdag en zaterdag gestolen of zoekgeraakt. Bij de kerkelijke inzegening van het centrum was het er nog, maar het ontbrak bij de officiële ingebruikname. Tijdens de plechtigheid ontspon zich een vinnige woordenwisseling tussen leden van de culturele raad over de vraag of een christelijk symbool al dan niet thuishoort in een overheidsgebouw. Het kruisbeeld is eigendom van de stad. Voor de politie, die een onderzoek instelt, is er sprake van diefstal. Vermoed wordt dat de persoon die het wegnam, handelde uit principiële overwegingen.

o/z



Wie in Mij gelooft, zal leven, zelfs als hij gestorven is.
Joh. 11 : vs 25

Omringd door al haar dierbaren is, na een kort ziekbed, in alle rust overleden

Leen Paumen-Laeven

* Heerlen 24 november 1917
† Sittard 29 mei 1994
weduwe van

Gérard Paumen

Zij is een bijzonder en inspirerend mens.

Max en Hettie Paumen-Smelt
Hanneke, Joep, Bas, Maartje
Hellen Paumen
Bernadette en Manolo León-Paumen
Miriam, Pablo
Liesbeth en Mike Mulders-Paumen
Janneke, Floris, Marijn
Marijke en Giel Schneiders-Paumen
Fleur, Sietske
Jan Paumen en Maud Vossen
Hanneke Paumen en Paul Bakker

6162 AE Geleen, 29 mei 1994
Rijksweg Noord 107

De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 juni in de parochiekerk H.H. Marcellinus en Petrus om 10.30 uur te Oud-Geleen, waarna we haar begraven op het parochiekerkhof.

Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

Woensdag a.s. is er een avondviering om 19.00 uur in genoemde kerk.

Mocht u geen kennisgeving ontvangen hebben, gelieve ons hiervoor te verontschuldigen.



Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.

Nu is het dan zover. We hebben samen veel en eerlijk over zijn dood gepraat, zijn enige zorg gold nog ons, die achter zouden blijven.
Nu is het dan zover, we moesten afscheidnemen van mijn lieve man, vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Leonardus Gerardus (Sjef) Huijnen

echtgenoot van

Margot Meisters

Hij overleed op de leeftijd van 59 jaar, moegestreden, gesterkt met de h. sacramenten, thuis, zoals hij dat gewild had.

Kunrade: M.M.J. Huijnen-Meisters
Hulsberg: Lia Meertens-Huijnen
John Meertens
Tiffany
Familie Huijnen
Familie Meisters

29 mei 1994
Hogeweg 89, 6367 BC Voerendaal

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 2 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Voerendaal.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

Avondwake ter intentie van de overledene woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Sjef is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wij allen hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was een grote vreugde dit in saamhorigheid voor je te mogen doen. Je was voor ons een lieve man, vader, schoonvader, groot- en overgrootvader. Wij konden altijd op je rekenen en zullen je missen.
Heden is van ons heengegaan

Christian van Schijndel

echtgenoot van

Anke Kors

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Hoensbroek: A. van Schijndel-Kors
Heerlen: Dientje van Schijndel
Christiaan en Brigitte, Kevin
Brunssum: Chrisje Meers-van Schijndel
Jo Meers

Hoensbroek, 29 mei 1994
Casimirstraat 23
Corr.adres: Wijenweg 107, 6446 AJ Brunssum

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 1 juni om 15.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen heden dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Een speciaal woord van dank aan tante Annie Klister, familie Pisters, familie Pintori, dr. Blokland, de medewerkers van het Groene Kruis en de Gezinszorg.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Op 4 juni a.s. is het een jaar geleden dat wij afscheid n[illegible]men van

mej. Mia Rutten



(oud-onderwijzeres)

Zondag 5 juni om 10.30 uur zal voor haar de eerste ja[illegible] dienst gehouden worden in de parochiekerk van de [illegible] Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen.

---

† Johanna de Vroome, 89 jaar, weduwe van Pieter Koerts. Corr.adres: Rijnaakstr. 4, 6051 GX Maasbracht. De rouwdienst vindt plaats heden, 31 mei om 14.00 uur in de reformatorische kerk te Maasbracht.

† Tjeu Kostjens, 74 jaar, echtgenoot van Martha Smeets, Walstraat 5, 6101 CG Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op 1 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

† Pierre Op het Veld, 64 jaar, Bergerweg 17, 6063 B[illegible] Vlodrop. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden heden, 31 mei om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Vlodrop.

---

†

Nu het met moeder op een einde is ge[illegible]
De grens bereikt met de laatste krac[illegible]
Nu gaat de hemel voor haar open.
Zij is voor eeuwig thuis gebracht.

Intens verdrietig delen wij u mede, dat h[illegible] na een welbesteed leven, dat getekend [illegible] door eenvoud, innemende goedheid, zorg[illegible] heid en diepe gelovigheid, na een kortsto[illegible] ziekte, in de verpleegkliniek te Heerlen, [illegible] zien van de h. sacramenten der zieken, [illegible] gezegende leeftijd van 82 jaar, van ons is [illegible] gegaan onze lieve en zorgzame moeder, sc[illegible] moeder, oma en tante

Maria Delarue

echtgenote van wijlen

Leo Willems

Met liefde gedenken wij haar die zo goed [illegible] ons is geweest.

De diepbedroefde famil[illegible]
Vaals: Piet Willems
Vaals: Truus Krout-Willems
Robert Krout
Peggy
Roy
Vaals: Mia Willems
Vaals: Annie Crutzen-Willems
Leo Crutzen
Marc
Familie Willems
Familie Delarue

Vaals, 29 mei 1994
Correspondentieadres:
Fam. L. Crutzen-Willems
Ceresstraat 87, 6291 XP Vaals

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd do[illegible] begrafenis, zal plaatshebben op donder[illegible] juni a.s. om 11.00 uur in de parochieker[illegible] [illegible] te Vaals, alwaar gelegenheid tot sch[illegible] lijk condoleren.

Overtuigd van uw medeleven liever gee[illegible] [illegible] aan huis.

[illegible]dag 1 juni wordt er om 19.00 uu[illegible] [illegible] haar zielerust opgedragen in d[illegible]

De overledene ligt opgebaard in de chapel[illegible] [illegible] St. Pauluskerk te Vaals.

[illegible] verhoopt geen kennisgeving mo[illegible] ontvangen, gelieven deze annonce als zo[illegible] [illegible] beschouwen.



Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om haar heengaan, delen wij u mede, dat geheel onverwacht is overleden onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Agnes Pijls

Zij overleed in de leeftijd van 67 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Haren: Chris Pijls
Els Pijls-Jacobi
Valkenswaard: Wiel Pijls
Miey Pijls-Dichols
Brunssum: Heinz Pijls
Wies Pijls-Roeselers
Vaesrade: Noor Muitjens-Pijls
Lambert Muitjens
Nichten en neven
Familie Pijls

[illegible], 30 mei 1994, Douvenrade 63
Corr.adres: Tulpstraat 43, 6361 JA Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 3 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius à Paulo te Brunssum-Rumpen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 2 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

De Heer doe Zijn aanschijn over u lichten en geven u vrede.
Uit: Zegen van Franciscus

[illegible]

Zuster Franciscus Maria Mathilde Josephine Salden

[illegible] te Sittard [illegible] van Heythuysen. [illegible]

[illegible]

Dag lieve opa

[illegible] Tiffany

Na een lang en voor h[illegible] 30 mei 1994 onze liev[illegible] grootmoeder, schoonz[illegible]

Jacq[illegible] van de Graa[illegible]

wedu[illegible]

J.W.A. va[illegible]

[illegible] 3 december 19[illegible] 1902 te Banjoewangi ([illegible]

Zandvoort: [illegible]
Rijswijk: W.J. [illegible]
Thea [illegible]
van de [illegible]
Mechelen (B.): Anne[illegible]
Elewijt (B.): Alex[illegible]
Utrecht: Anna [illegible]
Delft: Caroline [illegible]
Rijswijk: Paulien [illegible]
Houten: Emilie [illegible]
van [illegible]
Huizen: Cora C.E.
van de [illegible]
Amsterdam: Emy L.
van Kerkwijk-van [illegible]

Correspondentieadres:
W.J.E. van de Graaff
Sir Winston Churchilllaan 1009A
2286 AD Rijswijk

Gelegenheid tot afscheidnemen op woensdag 1 juni van 19.00 tot 20.00 uur in de rouwkamer van Huize Steenvoorde, Generaal Spoorlaan 62, Rijswijk.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 2 juni om 11.00 uur in het crematorium Eikelenburg, Eikelenburglaan 7, Rijswijk.

Gelegenheid tot condoleren na afloop van de plechtigheid.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve vrouw, onze [illegible] en oma

Ria van Hoof-Akkermans

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Echtgenoot, kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, mei 1994

---

†

Veel fijne herinneringen verzachten onze smart.
Voorgoed uit ons midden maar altijd in ons hart.

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg [illegible] ons heeft omringd, delen wij u mede [illegible] onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 66 jaar [illegible] vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Francisca (Zus) [illegible]

[illegible]

Rim Timmers

Schimmert: L.R. T[illegible]
Schimmert: [illegible]
Timmers [illegible]
Patrick, Daphne
Beek: [illegible] en Noël
[illegible]-Timmers
Elsloo: [illegible]

[illegible]

[illegible] gelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoléance zijn.

Mochten wij, gezien de omstandigheden, iemand zijn vergeten, gelieve dan deze annonce als kennisgeving te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, zus, onze schoonzus, tante en nicht

Margriet Cremers

echtgenote van

Ben Schulze

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]: B.E. Schulze
[illegible]: Ben Schulze
Fleurie Schulze-Philim[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] zal gehouden worden [illegible] a.s. om 11.00 uur in de [illegible] H.H. Petrus en Paulus te [illegible] de r.k. [illegible]

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindenm[illegible], Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Als leven lijden [illegible]
[illegible]

Voor ons is het stil, doodstil, want mijn geliefde man, onze vader, schoonvader, opa en opa-opa is van ons heengegaan

Klaas Willem Overdijk

echtgenoot van

Roelofje Groote

In dankbare herinnering:
Brunssum: R. Overdijk-Groote
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Overdijk
Familie Groote

Amsterdam, 29 mei 1994
Corr.adres: Ridder Hoenstraat 14
6444 HH Brunssum

De crematie, geleid door ds. v.d. Ende, zal plaatsvinden op donderdag 2 juni om 11.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Pap is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Wij danken u hartelijk voor uw belangste[illegible] [illegible] leven gedurende de ziekte e[illegible] [illegible] van

Riet Volkers-de Vo[illegible]

Familie de Vor - Familie Volk[illegible]

De plechtige zeswekendienst vindt plaat[illegible] zondag 5 juni aanstaande om 11.00 uur in d[illegible] rochiekerk van de H. Michaël te Landg[illegible]

---

† Annie van den Besselaar, 75 jaar, weduwe van Franciscus Peek, Verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 31 mei om 12.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht.

† John Hameleers, 66 jaar, Klimmerseind 11, Eijsden. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 juni om 11.00 uur in de kerk van St. Pieter beneden te Maastricht.

† [illegible], 36 jaar, Verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op [illegible] 1 juni om [illegible] uur in het crematorium te Geleen.

† [illegible], 62 jaar, echtgenoot van [illegible] 5, Maastricht. De uitvaart[illegible] woensdag 1 juni om 14.00 uur in de [illegible] de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

† Josephus Leonardus Gerardus Schoonbrood, 75 jaar, echtgenoot van Marcelle van Noorden, Aylvalaan 25, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 2 juni om 11.00 uur in de basiliek van O.L. Vrouw te Maastricht.

---

† [illegible] Poirrings, 66 jaar, echtgenoot van [illegible], Proostdijstraat 10, 6004 KT [illegible]. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden [illegible] 31 mei om 11.00 uur in de parochi[illegible] van de Goede Herder te Groenewoud-Weert.

† [illegible] Stoffels, [illegible] jaar, weduwnaar van [illegible] Herten. Corr.adres: Julianastr. 61, [illegible] Maasbracht. De plechtige eucharistieviering [illegible] houden worden op 3 juni om 10.30 uur in de [illegible] chiekerk van de H. Michaël te Herten.

† Gertruda [illegible], 91 jaar, echtgenote van [illegible] Martens, Dorpstraat 74, [illegible]. De plechtige uitvaartdienst zal [illegible] gehouden op 2 juni om 11.00 uur in de parochie[illegible] kerk van de H. Jozef te Leeuwen.

† Maria Suyeets, 92 jaar, weduwe van [illegible] Beers. Corr.adres: Ooievaarstraat 11, [illegible] Lisse. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op 1 juni om 11.00 uur in de [illegible] Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

† Jan Aarts, 76 jaar, echtgenoot van [illegible] [illegible], St. Teunisstraat 14B, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 1 juni 11.00 uur in de parochiekerk van St. Mathi[illegible] Maastricht.

† Joop Westra, 73 jaar, weduwnaar van [illegible] der Zee, Brusselseweg 440A, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 1 juni 12.00 uur in het crematorium te Heerlen.

---

moeders voor moeders
Zwanger? Bel [illegible] dat weet. Gratis: 06-02280[illegible]
045-420771
Doe mee, om te helpe[illegible]

Een kraan in India doet wonderen...

SCHOON WATER NU EXTRA BROODNODIG

DE HARDE FEITEN UIT INDIA:
Miljoenen mensen lijden door watergebrek een erbarmelijk bestaan. De recente aardbeving maakt de situatie alleen maar erger en de behoefte aan schoon (drink)water groter.

Kunnen wij iets doen? Ja!
Eén waterpomp of eenvoudige waterleiding ter plekke kan vele levens redden. SIMAVI maakt daarom vele (drink)waterprojecten mogelijk. Helpt u ons daarbij?

UW HULP IS NU EXTRA NOODZAKELIJK

SIMAVI Spaarnebestraat 6, 2012 LK Haarlem, telefoon (023) 31 00 55

giro 375
SIMAVI WATERFONDS

Ministers Maij en Grafé tekenen contract

Vierde sluiskolk bij Ternaaien definitief

Van onze verslaggever

STRICHT – De aanleg van erde sluiskolk in Ternaaien lthans op papier, een stap erbij gekomen. Minister -Weggen van Verkeer en Waaat heeft gisteren in Château canne bij Maastricht een ineverklaring ondertekend. mee spreken Nederland en ië onder andere de bereiduit om op basis van een navast te stellen verdeelsleutel anlegkosten te dragen. Ook aalse minister van Openbare ken van het Waalse Gewest -Pierre Grafé tekende het doent.

deel van de aanlegkosten, die veer 100 miljoen gulden zullen agen, zal gesubsidieerd worden de Europese Unie. De Europervoerscommissie blijkt positief an tegenover de plannen.

ministers wezen in hun toek op de noodzaak de sluis van aaien, opnieuw en zo snel mo uit te breiden vanwege de wachttijden. Schepen van dan 640 ton moeten gebruik n van de derde grote sluiskolk 961, die door de toenemende rukte nauwelijks buiten bekan worden gesteld voor onoud.

Stop' van Ternaaien is een cruschakel in het Europese waternnet, met name de noord-zui (Nijmegen/Namen). Het sluizenplex zorgt voor een verbinding n het Albertkanaal, dat Luik Antwerpen verbindt en de s die een verlengstuk vindt in ulianakanaal, dat op zijn beurt oorvaart mogelijk maakt naar erdam en naar het Rijn-indusekken.

erland zal nauw bij de aktiviteiworden betrokken. Voor haar n binnenvaartvloot heeft Nend er belang bij dat het huidiaarwegknelpunt zo spoedig elijk uit de weg wordt geruimd. intentieverklaring vormt een e uitgangspositie voor Wallon Nederland om vervolgonderelingen te starten over de verg van kosten en andere praktizaken die samenhangen met anleg van de vierde kolk in Teren.

'Stripboek van de geschiedenis'



● *Deputé Ger Kockelkorn heeft gisteren in Tegelen een Limburgs/Rijnlandse fietsroute door het grenspark Maas-Swalm-Nette geopend. De route voert langs diverse monumenten aan weerszijde van de grens. Kockelkorn was er zeer mee in zijn nopjes.*

„Historisch gebouwen en hun omgeving zijn in feite het stripboek van de vaderlandse geschiedenis. En stripboeken lezen zich makkelijker en sneller dan andere," zei de gedeputeerde gisteren in kasteel Holtmühle in Tegelen. Foto: JAN PAUL KUIT

Vervolg van pagina 9

'Lange Akker' levert zeker tien jaar gas

HEERLEN – Volgens een haalbaarheidsonderzoek is het gedurende tien jaar mogelijk een aanvaardbare hoeveelheid gas aan Lange Akker te onttrekken. In het begin zou het gaan om een hoeveelheid van tweehonderd tot 250 kuub per uur. In de laatste jaren loopt de hoeveelheid terug tot negentig à honderd kuub per uur.

De stortplaats in Landgraaf laat in de zomer een onttrekkingssysteem aanleggen op het oostelijk deel van het stort dat niet meer in gebruik is. Het westelijk deel, waar nog wel wordt gestort, is volgens bedrijfsleider H. Hermkes van nv Afvalverwerking Oostelijk Zuid-Limburg volgend jaar aan de beurt.

In Meerssen heeft onderzoek inmiddels uitgewezen dat groeve Kruisberg onvoldoende methaangas oplevert om tot onttrekking over te gaan. Stortplaats Belvédère in Maastricht verwacht in de loop van volgend jaar een buizensysteem aan te leggen. „Eerst moeten nog wat andere werkzaamheden worden verricht. Zo moeten we grond van het Céramique-terrein nog verwerken," zegt een woordvoerder. Hij noemt het logisch dat het gas vervolgens nuttig wordt gebruikt. Daartoe wordt overleg gevoerd met nv Nutsbedrijven Maastricht.

Pas gewijde priesters benoemd tot kapelaan

ROERMOND – De bisschop van Roermond, mgr. F. Wiertz, heeft eervol ontslag verleend aan J. van Tulder als pastoor en deken van het dekenaat Thorn. Oud-deken Van Tulder gaat zijn studie exegese voortzetten.

Tot pastoor van de parochie H. Martinus te Vlodrop benoemde de bisschop pater B. Baetsen CP en tot pastoor van de parochie O. L. Vrouw van Lourdes te Gracht-Spekholzerheide pater N. Alleman SMM.

Voorts benoemde de bisschop P. Backus tot kapelaan van de parochie H. Cornelius te Heerlerheide; W. van den Berg tot kapelaan van de H. Laurentius-parochie te Maasniel en van de H. Jozef-parochie te Leeuwen; J. Bodden tot kapelaan van de parochies H. Jozef te Ubach over Worm en H. Theresia van het Kind Jezus en H. Don Bosco te Lauradorp; P. Bronneberg tot kapelaan van de H. Lambertus-parochie te Horst; H. Quadvlieg tot kapelaan van de paorochie H. Moeder Anna te Heerlen; M. Reneerkens tot kapelaan van de parochies H. Martinus en H. Familie - H. Geest te Venlo; R. Schuffelers tot kapelaan van de parochies H. Jozef te Broekhem en H. Gerlachus te Hothem-St. Gerlach; R. Smeets tot kapelaan van de parochie H. Petrus en H. Michaël te Sittard; Drs. Th. van der Zee tot kapelaan van de parochies H. Hart van Jezus, O.L. Vrouw Altijddurende Bijstand, H. Thomas - de Goede Herder te Roermond. De laatste negen zijn afgelopen zaterdag in Roermond tot priester gewijd. Zij allen waren tot nu in de respectievelijke parochies diaken.

Vader woest op Heerlense politie

Overspannen zoon (29) na speuractie gevonden

Van onze verslaggever

HEERLEN/TILBURG – Met een zucht van verlichting hebben gisteren familieleden in Heerlen de zwaar overspannen in Tilburg wonende 29-jarige Evert Stoffels voorlopig onder hun hoede genomen.

De door gokschulden totaal berooide jongeman verdween ruim een week geleden uit zijn woning met achterlating van een afscheidsbrief voor zijn vader Ger Stoffels (47) uit Landgraaf en zijn in Eindhoven wonende moeder. Maandagmorgen leverde een intensieve speuractie in Valkenburg eindelijk succes op.

Vader Ger Stoffels uit Landgraaf, na een week zonder veel slaap aan het einde van zijn Latijn, is weliswaar tevreden met de afloop, maar tegelijk boos over de manier waarop hij door de politie in Heerlen keer op keer is afgescheept. „Terwijl in Tilburg de politie ons op alle mogelijke manieren van dienst was, werd ik in Heerlen alleen maar afgesnauwd. Ik kreeg te horen dat men niet van plan was achter een volwassen man aan te rennen en dat terwijl ik vreesde dat Evert er een eind aan wilde maken. Ik zal dan ook niet nalaten mijn beklag bij de officier van justitie te doen," aldus Ger Stoffels.

Bij de politie in Heerlen was gisteren niet bekend dat de 29-jarige inmiddels terecht was. Wel, zo zei een woordvoerder, is meermalen geprobeerd vader Stoffels te bereiken nadat die een afspraak had gemaakt maar niet kwam opdagen. „Wij willen ons niet schoonpraten maar dit soort landelijke opsporingsberichten hebben niet de eerste prioriteit en dat zal de vader begrijpelijkerwijze niet bevallen hebben," aldus een politiewoordvoerder, die liet weten dat de eventuele klacht van Stoffels serieus onderzocht zal worden.

Stoffels zelf heeft de indruk dat werkdruk en gebrekkige organisatie oorzaak zijn van het ontbreken van elke vorm van hulp.

Hulp kreeg hij wel bij andere politiekorpsen maar de jongeman kon uiteindelijk worden opgespoord dank zij een door de familie massaal verspreid opsporingsbericht. „Ongelooflijk van hoeveel mensen zoals taxichauffeurs, radiopiraten en dergelijke je wel hulp krijgt als je radeloos op zoek bent naar je zoon die echt in moeilijkheden is," aldus Ger Stoffels.

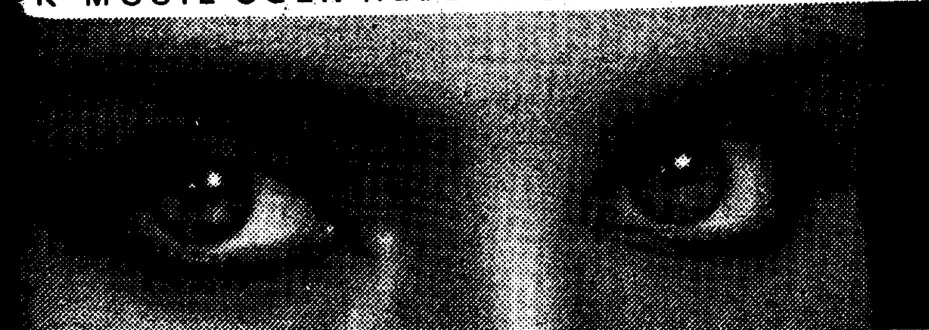
WIJ VRAGEN OM U. MEDEWERKING
BIJ HET OPSPOREN VAN
EVERT STOFFELS.
29 JAAR
IND: JONGEMAN
KALEND HOOFD.
FORS UITTERLIJK

ROOD BRUINE JACK
BLAUWE SPIJKERBROEK
BRUINE SPORTSCHOENEN
VERMOEDELIJK BRILDRAGEND.
VERMOEDELIJK IN HET BEZIT VAN EEN
HERENFIETS MERK:GAZELLE KLEUR
BLAUW-GRIJS MET VERSNELLING EN
TROMMELREMMEN.

● *Dit zelfgemaakt pamflet verspreidde de familie van de verdwenen Evert Stoffels massaal in Zuid-Nederland. Uiteindelijk met succes.*

(ADVERTENTIE)

K MOOIE OGEN HEBBEN SOMS HULP NODIG..



KONTAKTLENZEN-BRILLENSPECIAALZAAK

Henssen
Honigmanstraat 37, Heerlen
Telefoon 045-716705
Oogmeetkundige - Opticien - Kontaktlensspecialist - T.O.A.

Onderzoekster: Heerlense kinderen in dialect opvoeden

'Doe mij een cola' hoor je nu ook in Amsterdam

Vervolg van pagina 9

AMSTERDAM – Alhoewel algemeen wordt aangenomen dat streektalen c.q. dialecten aan invloed verliezen, heeft Cornips ook voorbeelden van het tegendeel gevonden. „Toen ik net in Amsterdam woonde, werd ik uitgelachen toen ik in het café zei: 'Doe mij een cola'. Nu hoor ik het overal om me heen."

Bij het aanverwante verschijnsel 'doen + werkwoord' doet zich hetzelfde voor als bij het Heerlense 'zich.' „Ik doe voetballen' zeg je alleen als je regelmatig voetbalt, niet als je eenmalig tegen een balletje trapt. Het Heerlens is daar heel helder in."

Het totale onbegrip voor de HAN-grammatica bij ABN'ers komt volgens Cornips voort uit de beperktheid van het ABN zelf. „Het Algemeen Beschaafd Nederlands moet vaak zijn toevlucht nemen tot bijwoorden, waar wij het in een werkwoord uitdrukken. Er is niks slappers dan bijwoorden."

Cornips richt zich in haar proefschrift vooral op vier verschijnselen. Behalve het 'zich' en het 'doe + werkwoord' zijn er dat nog twee.



● *Leonie Cornips vindt het Heerlens in een aantal opzichten duidelijker dan het Nederlands.* Archieffoto: CHRISTA HALBESMA

Want ook het woord 'de' blijkt een typische betekenis te kunnen hebben. „In het Heerlense 'Zij breken de nek' betekent dat ze allemaal hun nek breken. Dus met het enkelvoud 'nek' kun je meervoud uitdrukken. In het ABN is dat niet mogelijk: 'Ze breken de nekken.'" En weer kijkt Cornips tevreden.

Al deze verschijnselen zijn niet noodzakelijkerwijs volledig beperkt tot het Heerlens, ze komen voornamelijk in het oosten des lands voor. „Maar het 'de-verschijnsel' bestaat bijvoorbeeld ook in het Frans."

Cornips ging er bij het begin van haar onderzoek van uit dat Heerlense ouderen en laag opgeleiden meer van dialectverschijnselen zouden gebruiken. Maar dat blijkt niet zo te zijn. „Veel jongeren gebruiken bijvoorbeeld de Heerlense 'de.' Ik vermoed dat het stoer is, maar misschien kunnen ze de scheiding tussen dialect en het ABN niet meer maken."

Zelf heeft Cornips die laatste 'handicap' ook. „Ik zei zelf ook altijd 'Ik heb de band lek.' Dat dat geen ABN is, daar kwam ik pas tijdens het onderzoek achter. Ik was eerst boos toen anderen me daar op wezen. Daarna ben ik het toch maar bij collega's gaan navragen," grijnst ze.

Cornips bepleit dan ook al enkele jaren dat Heerlenaren hun kinderen het best in het dialect kunnen opvoeden. „Dan ervaren ze het Nederlands duidelijk als tweede taal en herkennen ze ook de verschillen met het dialect. Daardoor spreken ze beter Nederlands."

Als uitsmijter dan nog het Vlaams-Limburgse 'voor'-verschijnsel. 'Het is leuk voor te vissen' bijvoorbeeld. „Oorspronkelijk hoorde je in Heerlen en Maastricht alleen dat 'voor.' Nu wordt het verdrongen door het 'om' uit het ABN." Merkwaardig genoeg gebeurt in het westen precies het omgekeerde. Een verwarrend voorbeeld van taalkundige uitwisseling.

Kan ze tenslotte de befaamde zin 'Daar gaat het zich niet om' verklaren? Leonie Cornips grijnst. „Helaas, ik ben ze niet vaak genoeg tegen gekomen om er wetenschappelijke uitspraken over te kunnen doen."

En zo blijft tenminste één mysterie over het Heerlens bewaard.

'Creatievelingen' binnen bedrijven verenigen zich

Van onze redactie economie

RLEN – Creatief denken in bedrijfsleven. Daar ontbreekt volgens de oprichters nogal aan. Het wordt hoog tijd daar uctureerd verandering in aan engen. Al hebben directies van ijven nou net in moeilijke tijde neiging alles bij het oude te . Maar net in dergelijke periocreatief en vernieuwend denn handelen pure noodzaak.

edachte ligt ten grondslag aan richting van de Europese Vereniging voor Creativiteit en Innovatie, wegens het internationale karakter officieel aangeduid als European Association for Creativity and Innovation (EACI). De vereniging presenteerde zich gisteren voor geïnteresseerde managers uit de regio tijdens een 'creatieve lunch' op kasteel Hoensbroek. Mede om subsidie-technische redenen (maar officieel natuurlijk ook omdat Heerlen 'zo centraal in Europa ligt'), heeft de EACI een minimale kantoorruimte gehuurd nabij de kantoren van Moret Ernst & Young in het centrum van Heerlen. Van het ministerie van Economische Zaken ontving de vereniging maar liefst 570.000 gulden in het kader van de zogenoemde OZL-gelden ten behoeve van vestiging in het stedelijk knooppunt Maastricht-Heerlen.

De officiële vereniging is eigenlijk een logisch gevolg van een groep, bestaande uit dezelfde bestuursleden, die de laatste tien jaar met enige regelmaat op vrijwillige basis congressen over creatief en innoverend beleid organiseerde. Datzelfde zal de vereniging blijven doen. Volgend jaar rekent de organisatie voor Vaalsbroek – op zo'n 150 tot 250 deelnemers uit tal van landen. Thema zal zijn: impact. Naast het organiseren van congressen wil de vereniging ook de functie krijgen van een centraal punt voor alle managers die zich bezig houden met creatief-management en innovatie.

(ADVERTENTIE)

SCHOOL KATHOLIEKE LE GEN

Investeer in jezelf
Investeer in de toekomst
Investeer in kinderen

PABO ROERMOND

INFO 31 MEI
DAG EN DEELTIJD
Leraar basisonderwijs
19.00-20.30 UUR
Telefoon 04750-16777

Schinzel al langer omstreden politicus

Vervolg van pagina 1

AKEN – Schinzel zit sinds 1979 in het Europees Parlement. De sociaal-democraat is al langer een omstreden figuur. De teloorgang begon eigenlijk definitief toen hij zich op de onroerend goed-markt begaf. Met duidelijk veel te grootse plannen, zoals de aankoop van een industriegebied in het 'Bergische Land'.

Van de plannen die hij met dit gebied had, kwam niets terecht, vooral als gevolg van onoverkomelijke financieringsproblemen. Schinzel leende gigantische kapitalen.

Er waren aanvankelijk maar weinig weinig mensen die iets tegen hem durfden te ondernemen. Inmiddels lopen allerlei procedures tegen Schinzel, in de hoop nog iets van het geleende geld terug te krijgen.

Dat alles heeft zeker te maken met de politieke ontwikkelingen rond Schinzel. Ooit gevierd als de man die, samen met de legendarische Willy Brandt, de vrijlating van 189 gegijzelden in het Midden-Oosten, onder wie 130 Duitsers, bewerkstelligde, moest hij vorig jaar toezien hoe zijn vaak als onaantastbaar omschreven positie in het sociaal-democratische kamp steeds verder afbrokkelde.

Niet Schinzel, maar de burgemeester van Würselen, Martin Schulz, werd in de regio Aken de eerste kandidaat voor de verkiezingen voor een nieuw Europees Parlement. Officieel, omdat de aanspraak op een plaats voor de regio in ieder geval veilig moest worden gesteld. De ware reden was echter, dat in het grensland met zijn sterke structuurveranderingen in relatie tot de alsmaar stijgende werkeloosheid, een omstreden figuur als Schinzel ongewenst werd geacht.

De nieuwe affaire nu zou wel eens het definitieve politieke einde van Schinzel kunnen betekenen. Voorlopig heeft de SPD-Aken bij het bestuur van de SPD-Mittelrhein, waartoe de afdeling Aken hoort, gevraagd om de rechten van Schinzel als partijlid voorlopig op te schorten. In ieder geval totdat absolute duidelijkheid bestaat over deze kwestie.

Martin Schwarzer, employé bij de Deutsche Bank in een Duits grensplaatsje, controleert zijn visitekaartje voordat hij het afgeeft. Speciaal gedrukt voor de Nederlandse klant, laat hij weten, wijzend op het telefoon- en faxnummer van de DB. Het begint met het internationale toegangsnummer en het landen-netnummer. Hoe vaak hij het Nederlandse geïnteresseerden inmiddels heeft overhandigd, weet hij niet. Tientallen keren? Welnee, zeker enkele honderden keren, schat hij, misschien wel meer dan duizend maal. Nee, exacte cijfers wil hij niet geven.

Duitse banken verstrekken Nederlandse fiscus geen gegevens

Spaarder wipt vaak de grens over

in het nieuws

DOOR RINDERT PAALMAN

AKEN – Schwarzer spreekt voortreffelijk Nederlands, evenals de meeste van zijn collega's. De klant is immers koning en de Nederlandse klant is graag gezien aan de andere kant van de grens. De dienstverlening strekt zich zelfs zo ver uit, dat de bank een Nederlandse medewerker heeft aangesteld. De spaarder kan dan desnoods in vaktermen in zijn eigen taal over ingewikkelde geldzaken te woord worden gestaan.

Bijna alle hoofdkantoren van banken in het Duitse grensgebied bieden deze service. Het geeft aan hoe belangrijk de Nederlands klant voor de banken is, en onwillekeurig ook hoe omvangrijk de Nederlandse kapitaalvlucht inmiddels is. Het is echter beslist niet zo, zeggen Schwarzer en zijn collega Albert Fischer, dat de Nederlanders met tassen of koffers vol geld hier naar toe komen. „Dat is echt onzin."

De klanten zijn lang niet allemaal grote kapitalisten, wordt gezegd. Je kunt zelfs stellen dat de meesten kleine spaarders zijn, mensen met hooguit enkele tienduizenden guldens op de rekening. Aanvankelijk komen ze schoorvoetend binnen om zich te laten informeren over de mogelijkheden. De eerste storting is een paar duizend mark - 'om te kijken hoe het gaat'. Als ze hebben vastgesteld dat het allemaal 'ganz einfach' is - en er vertrouwen is gewonnen - wordt er meer ingelegd of belegd en een kapitaaltje opgebouwd, zoals Schwarzer en Fischer dat noemen.

Fiscus

Een spaarder is vrij om zijn geld waar dan ook op een bank te zetten en met het slechten van de Europese binnengrenzen, mag dat ook in het buitenland. Maar waarom sparen in het buitenland? Zo laag zijn de rentetarieven in Nederland niet. Vergeleken met Duitsland zijn ze zelfs zeer gunstig. „Men heeft zo zijn redenen om geld de grens over te brengen," zegt Schwarzer met een uitgestreken gezicht, „vult u zelf maar in welke". Inderdaad, men wil niet dat de fiscus er weet van heeft.

Rente op spaartegoeden moet worden opgegeven aan de belastingdienst, in Duitsland is dat niet anders dan in Nederland. Om te voorkomen dat men zowel in Duitsland - fiscaal het bronland geheten, omdat daar de bron van het geld is gelegen - en in Nederland - volgens de fiscus het woonland, omdat de spaarder hier woont - belasting moet betalen, zijn er tussen de meeste EG-landen belastingverdragen gesloten.

Het komt er in de praktijk kortweg op neer dat de Nederlandse spaarder slechts te maken heeft met het Nederlandse belastingregime. Rente in het buitenland verkregen moet derhalve in Nederland aan de fiscus worden gemeld. Schwarzer en zijn collega's zullen de Nederlandse spaarder dat ook altijd voorhouden; ze zijn zelfs verplicht om dat te zeggen. „Maar of de spaarder zijn rente ook daadwerkelijk opgeeft, is zijn zaak. Daar bemoeien wij ons niet mee."

In Nederland hoeven alleenstaanden over rente tot duizend gulden geen belasting te betalen, voor echtparen is dat bedrag tweeduizend gulden. Uitgaande van een rente van vier procent per jaar betekent dat, dat een alleenstaande tot een spaarkapitaaltje van 25.000 gulden en gehuwden tot een som van 50.000 gulden gevrijwaard zijn.

In Duitsland liggen die bedragen beduidend hoger. Daar is een echtpaar pas 'aan de beurt' als het fiks meer dan 150.000 mark spaargeld heeft.



● *Veel Nederlandse grensbewoners hebben hun spaarcenten omgezet in Duitse marken en op Duitse bankrekeningen gezet.* Foto: AP

De vraag die Schwarzer en zijn collega's steevast krijgen voorgelegd, is of de bank de Nederlandse fiscus informeert over de rentebijschrijving. Nederlandse banken zijn daartoe verplicht, een Duitse bank niet. Een Nederlandse klant hoeft dan ook niet bang te zijn dat zijn belastingdienst weet krijgt van het aanhouden van een rekening aan de andere kant van de paal. Wie dat per se niet wil, krijgt ook geen bankafschrift op zijn Nederlandse adres. De meeste banken in de grensstreek versturen overigens afschriften in blanco enveloppen, dus zonder het logo van de bank er op. Ze zijn zelfs bereid op de brief een Beatrixpostzegel te plakken en die even over de grens in Nederland op de post te doen.

Ook Duitsland heeft maatregelen genomen tegen het witwassen van duister geld. Banken zijn sinds begin dit jaar verplicht bij het storten en opnemen van geld, waardepapieren en edelmetalen met een waarde van meer dan 20.000 mark de klant te vragen naar zijn identiteit en de gegevens te noteren - ook als hij een rekening aanhoudt. De bijzonderheden blijven echter bij de bank en hoeven niet te worden gemeld. Alleen als er zware verdenkingen zijn, moet ze dat doorgeven aan justitie.

Wie geld op een spaarrekening in het buitenland zet, of er waardepapieren als spaarbrieven, obligaties, aandelen mee wil aanschaffen, zal zich vantevoren goed moeten oriënteren omtrent de mogelijkheden. Hij zal ook rekening moeten houden met verschillen in rentepercentages, administratiekosten, koersverschillen bij het omwisselen enz. Banken in het grensgebied, aldus Schwarzer, berekenen over het algemeen een gunstiger koers dan de officiële valutakoersen. Er kan zelfs 'kwantumkorting' worden gegeven.

De banken in het buurland blijven voortdurend alert als het gaat om ontwikkelingen die de Nederlandse belastingbetaler in de portemonnee kunnen treffen. Schwarzer en Fischer hebben al gehoord van de discussie rond de aow en vragen of het klopt dat er in Nederland stemmen opgaan om aanvullende pensioenen eventueel te belasten. Als er bevestigend wordt geknikt, zegt de een tegen de ander: „Kunnen wij daar als bank niet op inspringen?"

bioscopen

● HEERLEN

Royal: The naked gun 33 1/3, dag. 19.15 en 21.15 uur, za zo ook 14.30 16.30 uur, wo 14 uur. **Rivoli:** Schindler's list, dag. 20 uur, za zo16 uur. Free Willy, za zo en wo 14 uur. **Maxim:** The pelican brief, dag. 20.30 uur, za zo ook 15 en 18 uur. **H5:** Look who's talking now, dag. 14.15 18.15 20.45 uur, za zo ook 16.15 uur, za 23.30 uur. Philadelphia, dag. 18 20.30 uur, za ook 23.30 uur. Aladdin (ned), dag. 14 uur, za zo 16 uur. Cool runnings, dag. 14 18.30 21 uur, za zo ook 16.15 uur, za 23.30 uur. Sister act 2, dag. 14 en 18.30 uur, za zo 16.15 uur. Intersection, dag. 18.30 21 uur, za ook 23.30 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 14 21 uur, za zo 16.15 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: Waney's world 2, vr za zo 22 uur, za 0.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: The naked gun 33 1/3, dag. 19.15 21.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The secret garden, dag. 18.15 21.15 uur, za zo wo 14.30 uur. Free Willy, za zo wo 14.30 uur. The pelican brief, dag. 18 en 21 uur. Schindler's list, dag. 20 uur, za zo wo 14 uur. **Ciné-K:** Passion fish, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Intersection, dag. 18.30 21.30 uur, za zo wo 14.30 uur. Aladdin (ned), za zo wo 14.30 uur. Shadowlands, do vr za 21 uur, zo ma di wo 18 uur. Cool runnings, dag. (beh ma) 18.15 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Raining stones, dag. 20 uur. Naked, dag. 20.30 uur. Ardillo roja o.v., dag. 22 uur.

● GELEEN

Roxy: Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur, za zo en wo ook 14 uur. Look who's talking now, dag. 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur.

● SITTARD

Forum: Schindler's list, dag. 20 uur. The Pelican Brief, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Look who's talking now, do t/m di 20.30 uur, zo ook14.30 uur. Carlito's way, do t/m di 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Schindler's list, do t/m wo 20 uur. **Royaline:** Naked gun 33 1/3, do t/m wo 19.30 en 21.30 uur.

in de theaters

● HEERLEN

di. 31/5: muziek: David Kuyke met pianorecital.

● KERKRADE

Geen voorstellingen !!

● SITTARD

Geen voostellingen !!

● MAASTRICHT

di. 31/5: komedie: Art en Pro met Oom Wanja.

● ROERMOND

Geen voorstellingen !!

● WEERT

Geen voorstellingen !!

● VENLO

Geen voorstellingen !!

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur, behalve Maastricht dat om 20.15 uur begint.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. Gustav Asselbergs en de Pop Art. T/m 12/6. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
Galerie Sart, Valkenburgerweg 21. Werk van Jan Montyn. T/m 10/6, open op schooldagen.
De Wever Ziekenhuis. Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
Galerie 't Wevertje. Expositie Jacques Paumen. T/m 6/6.

● BRUNSSUM

Gregorius Ziekenhuis. Expositie Jessy Hertog-Backbier. T/m 26/6.
Brikke-oave, Lindeplein 5a. Eindexamenexpositie Romboutscollege. Van 3/6 t/m 16/6, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur, za en wo-avond gesloten.
Gemeentehuis, Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11 juli.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Expositie van Mary Rose Vink en Jasper van de Wel. T/m 26/6, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● SITTARD

Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. Het autonome beeld? T/m 19/6. Open wo t/m zo 14-17 uur.
Het Domein, Kapittelstraat 6. Suite Rimbaud van Richard Bouwman. T/m 26/6. Foto's van Herman Wijler. T/m 26/6. A chamber of Mirrors van Krystyna Ziach. T/m 26/6. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Maaslandziekenhuis. Werk van Cor van den Akker. T/m 30/6.
Galerie Zabawa, Agricolastraat 15. Schilderijen van Jac Bisschops. T/m 27/6, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

● GELEEN

Maaslandziekenhuis. Werk van Corry Hesemans-Vermeeren. T/m 31/5.
Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Foto's van Jaap Schmidt. T/m 19/6, open do en vr 18-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, Oensel. Werk van Linda Verkaaik en Cor de Ree. T/m 4/7, open do t/m zo 14-17 uur.

● BEEK

Galerie Artique, Prins Mauritslaan 105. Werk van Jan de Valk. T/m 3/7, open wo 14-17 uur, do en vr 14-18 uur, za en zo 11-17 uur.

Geen studie psychologie voor Mascha Keersmaekers

Russisch in het bloed

DOOR CINDY JASPERS

WEERT – Haar oma is Russisch, maar spreekt alleen nog maar plat Limburgs. Weliswaar met een Russisch accent, maar een goede oefen-gesprekspartner is zij voor haar kleindochter helaas niet. Ook zonder haar oma's hulp zal Mascha Keersmaekers (18) uit Weert wel slagen voor het vwo-eindexamen Russisch. Ze is in dit vak de beste van de klas. Een beetje schuchter lachend: „Het zit denk ik in het bloed."

Terwijl de meesten van haar klasgenoten van de Philips van Horne scholengemeenschap in Weert gisteravond al vakantie aan het vieren waren, zat Mascha nog boven de boeken. „Ik hoef niet meer zo veel te doen, lees nog een paar teksten om weer een beetje in de taal te komen, want de laatste weken heb ik daar niets meer aan gedaan. Maar het is toch een beetje gek om te vieren, terwijl ik nog een vak heb."

Na de tweede klas liet ze Duits vallen voor Russisch. „Russisch is toch wat makkelijker," motiveert zij in eerste instantie deze keuze. „Nou ja, en ik vond Russisch ook leuk om met mijn Russische familie te kunnen praten."

Vorig jaar bracht ze met de klas - tien leerlingen - en docente Clara Commandeur een bezoek aan Sint Petersburg en Moskou, waar ook een oud-tante bezocht.

Op straat met onbekende mensen kletsen ging eigenlijk nog het beste. „Dan ben je niet geremd, wanneer ik met familie spreek, wil ik te veel mijn best doen."

Russisch kent zes naamvallen, maar volgens Mascha is het toch geen moeilijke taal. Wanneer je die tekens eenmaal kent, is het eigenlijk best makkelijk, vindt zij. Dan slinks lachend: „Bij de mondelingen slik je die vervoegingen gewoon in. Daar zijn wij op school in gespecialiseerd."

De Philips van Horne scholengemeenschap in Weert is een van de drie middelbare scholen in Nederland waar Russisch een eindexamenvak is. „Het zijn vaak goede leerlingen die voor dit vak kiezen," meent docente Commandeur. „Niemand staat er dan ook eigenlijk slecht voor.

Van de examens van de vorige jaren weten ze dat het geen makkelijk wordt, maar iemand die zich goed heeft voorbereid hoeft geen onvoldoende te halen."

En Mascha zeker niet, zij staat voor Russisch meer dan een acht gemiddeld. Ook met de rest van de vakken zit het wel goed. Aan slagen, twijfelt ze niet. Haar enige probleem op het moment is het vinden van een kamer in Nijmegen. Daar begint ze in september met de opleiding Creatieve Therapie. „Ik wilde eigenlijk psychologie studeren. Maar dat doen al zoveel mensen, daar krijg je nooit een baan mee," vindt zij. Een besluit dat niet onverstandig lijkt in een tijd waarin een op de drie academici werkloos zijn...



● *Mascha Keersmaeckers, Russisch als examenvak.* Foto: JAN PAUL KUIT

Uitslagen

Het havo heeft gisteren eindexamen gedaan in het vak Engels. De door ons benaderde docent gaf - onder voorbehoud - de volgende antwoorden.

Engels Havo (50 vragen)
1 A; 2 D; 3 D; 4 B; 5 C; 6 B; 7 E; 8 B; 9 C; 10 B; 11 D; 12 D; 13 B; 14 D; 15 B; 16 A; 17 B; 18 C; 19 B; 20 B; 21 D; 22 A; 23 A; 24 A; 25 A; 26 C; 27 D; 28 D; 29 C; 30 A; 31 C; 32 A; 33 B; 34 C; 35 E; 36 B; 37 A; 38 C; 39 D; 40 C; 41 B; 42 D; 43 C; 44 D; 45 D; 46 A; 47 A; 48 A; 49 D; 50 A.

examens

Of de laatste loodjes daadwerkelijk het zwaarst wegen, zal vandaag blijken. Ruim 17.500 Limburgse scholieren zijn twee weken geleden begonnen met de centraal schriftelijke eindexamens. Voor de meeste kandidaten is het leed al geleden. Alleen de 'Russische' en 'Spaanse' kandidaten moeten vandaag nog zwoegen. Limburgs Dagblad doet verslag van het wel en wee van de examenkandidaten. Vandaag nabeschouwingen op de vakken van gisteren en een portret van Mascha Keersmaekers, een 'Russische' Limburgse.

Aubergine met pootjes wandelt door eindexamen

Van onze verslaggevers

HEERLEN – Vraag 23 van het vbo-examen warenkennis. Welke groentesoort wordt hier afgebeeld. Het juiste antwoord, een aubergine. Miranda Driessen van het Economisch College in Heerlen wist het niet. „Maar ik had ook nog nooit zo'n ding gezien." Ronald Bos had wel het goede antwoord. „Ik heb bij Telekids een keer een tekenfilmpje gezien waarin een aubergine met armpjes en beentjes voorkwam. Daarom wist ik het."

Van docent Joop Kloth had het examen wel makkelijker gemogen. „Er zaten dit jaar minder plaatjes in. Het was veel meer feitelijke kennis spuien." Niettemin verwacht hij dezelfde resultaten als in andere jaren; gemiddeld net een voldoende voor de meesten.

Vwo'ers konden kiezen uit tien onderwerpen voor het opstel Nederlands. Cosmetische chirurgie was een populair onderwerp. Khes Maroofi van het Advies- en Studiecentrum in Heerlen: „Ik heb een contra-stuk geschreven. Je moet het misschien voor iedereen apart bekijken, maar ik ben tegen." Dominique Maas: „Ik vind het wel noodzakelijk. Verminkingen van ongelukken kan je op zo'n manier wegwerken. Kan je psychische klachten voorkomen."

Mavo Spaans was volgens de leerlingen van het Dagavondcollege in Roermond – drie kandidaten maakten daar gisterochtend het examen – goed te doen. „Interessante teksten, leuke verhaaltjes, leuke opdrachten," vond leerlinge Henny Janssen (32) tevreden. De invuloefening, over de balletdanser Victor Ullate, leverde wel problemen op. „Dat invullen hadden we ook nauwelijks geoefend," zegt Ger Backes (24). Docente Ita Houtackers-Heinemans heeft het examen meteen met haar leerlingen besproken en is ervan overtuigd dat iedereen het wel heeft gehaald.

Ook de muziekvragen voor de mavo-kandidaten waren vrij gemakkelijk. Volgens docent Jef Roijen van de Sint Ursula scholengemeenschap zat het examen zelfs beneden het niveau van de normale lessen. „Veel van onze leerlingen zitten bij een harmonie, het herkennen van instrumenten is voor hen niet zo moeilijk. Daar gingen veel vragen over."

Zes leerlingen van het college Sancta Maria in Kerkrade nemen na afloop met elkaar de antwoorden op de vragen van het examen Engels door. Het merendeel van de a-tjes, de b-tjes, de c-tjes en de d-tjes komt met elkaar overeen. Nee, zorgen maken over hun punt doen ze niet. De inmiddels bijna beruchte gatentekst leverde niet veel problemen op. Bianca Heuts: „Ik vond hem zelfs makkelijk." Docent Leo Weerts dacht dat de teksten wel goed te doen waren. Volgens Fenna Schoen was het rumoerig in het lokaal. Maar dat kwam waarschijnlijk omdat Engels voor hun het laatste examen was.

De vwo'ers die op wiskunde B aan het zwoegen zijn, worden een half uur later uit hun lijden verlost. Voor hen was het ook het laatste examen. Nog wel een pittig stuk werk, volgens de leerlingen, maar niet overdreven moeilijk. Wel klachten over een som die over schroeflijnen zou gaan en dat hadden ze niet gehad. Volgens docent Leo Thomas ging de som gewoon over een cylinder. Hij verwacht alleen niet dat veel mensen eruit zijn gekomen. Aan de moeilijkheidsgraad van het examen maakt hij weinig woorden vuil. „Maakbaar."

Kandidaat raadsleden mogen vervangen in commissies

Raad Heerlen krijgt fractie-assistenten

Van onze verslaggever

ERLEN – De Heerlense raadsfracties kunnen binnenkort rvangers inzetten bij commissievergaderingen. Deze fractie-sistenten hebben dezelfde rechten en plichten als de raadsleen.

t voorstel van burgemeester en thouders is bedoeld om de kleine cties te ontlasten. Die moeten t minder raadsleden hetzelfde rk doen.

e fractie-assistenten kunnen comssieleden vervangen, maar ze gen er niet bij zijn als het raadslid wel aanwezig is. Het aantal commissieleden blijft dus gelijk.

Het aantal fractie-assistenten per fractie bedraagt maximaal drie. Een- of tweemansfracties mogen ook maar één of twee assistenten inzetten. Concreet krijgen de 37 Heerlense raadsleden ondersteuning van maximaal twintig assistenten.

De assistenten moeten een verklaring afleggen waarin ze ondermeer beloven te voldoen aan de geheimhoudingsplicht. In aanmerking voor het assistentschap komen alleen mensen die bij de recente verkiezingen op de kandidatenlijst van een partij stonden.

Dat het aantal commissieleden niet wordt uitgebreid, heeft gevolgen voor afsplitsingen van fracties. Zo stapte raadslid Ton Rijks op bij de Centrumdemocraten, maar dat betekent niet dat hij nu in alle commissies vertegenwoordigd kan zijn.

Rijks komt ook niet in aanmerking voor een assistent, omdat hij met een eigen lijst aan de verkiezingen deelnam. Hij kan dus ook niemand afvaardigen.

Het college wil het voorstel nog behandelen in de raadsvergadering van komende maandag. De raad zal de fractie-assistenten één van de komende maanden officieel moeten benoemen.

Oppositie vindt chalets te duur

OERENDAAL – De bouw n negen chalets voor woonagenbewoners in het gebied verheek is volgens de Voendaalse D66 te duur. Ook de kale partij Algemeen Geeenschaps Belang (AGB) is tegen. Dat bleek gistervond in de gemeenteraad.

ls je de kosten van een chalet verlijkt met een sociale huurwoning, n het verschil slechts 23.000 guln," aldus D66-raadslid Anny inthagen. „Dat is niet uit te leggen n de vele woningzoekenden in oerendaal."

e chalets dienen ter vervanging n het woonwagencentrum aan de einbergsweg. Hub Winthagen GB) had grote moeite met de uiteiding van de huidige zes standaatsen naar negen en de meerkosn die met de bouw van de chalets epaard gaan.

e overige raadsleden vonden de aletbouw - totale kosten ruim 1,4 ljoen - weliswaar een dure aanlegenheid, maar stemden er toch e in. Ineke Koning (VVD) vroeg de gemeente er nauwlettend op l toezien dat bij de chalets geen oonwagens worden geparkeerd.

Wethouder Huub Verhoeven trachte te weerleggen dat chalets duurder zijn dan het inrichten van gewoe standplaatsen. „De inrichting van één standplaats kost 81.000 gulden en een woonwagen nog eens 0.000 gulden. „Bovendien is de levensduur van een chalet hoger," aldus Verhoeven.

Eikske mag later dicht

DEN HAAG/LANDGRAAF - Buurtsociëteit 't Eikske in Schaesberg mag maximaal twaalf keer per jaar later openblijven dan middernacht. Dit heeft de Raad van State maandag beslist in een door 't Eikske en buurman G. Leunissen aangespannen spoedprocedure. 't Eikske moet voor de latere openingstijd bij bruiloften of partijen wel vooraf een ontheffing bij de gemeent vragen. Een verzoek van 't Eikske om toestemming om de achteringang van het gebouw te mogen gebruiken is afgewezen.

Afpersing na diefstal van grafmonument

KERKRADE – Een heel bijzondere vorm van afpersing heeft zich voorgedaan in Kerkrade. Onbekenden stalen zondag een marmeren grafsteen van de algemene begraafplaats in de Kerkraadse wijk Chevremont.

Na de diefstal kreeg een nabestaande van de begraven persoon, een telefoontje in het Kerkraads dialect met de vraag 'of zij nog interesse had in de grafsteen?'

De politie heeft een onderzoek ingesteld. Voor zover bekend werd niet eerder een grafsteen meegenomen van die begraafplaats. Wel richtten vandalen in het verleden vernielingen aan.

Voorzitter deelt uit

● *Hein Willemsen, bestuurslid van 'Da(a)g-je uit', deelt de lunchpaketten uit. Willemsen, al 27 jaar actief voor de Heerlense stichting, ontving gisteravond in Schimmert voor zijn vele verdiensten in het verenigingsleven de zilveren eremedaille in de Orde van Oranje Nassau.*
Foto: DRIES LINSSEN

Lol voor tien in bezemwagen

Het jaarlijkse uitstapje van de Stichting 'Da(a)g-je uit' voor Heerlenaren van zeventig jaar en ouder is niet meer weg te denken van de gemeentelijke activiteitenkalender. Achthonderd ouderen kwamen gisteren in alle vroegte bijeen voor sportpark Kaldeborn om hun lunchpakketten af te halen. Keurig thuis afgehaald door ruim tweehonderd chauffeurs. Zij stelden vrijwillig hun auto, een tank bezine én tijd ter beschikking om honderden (hoog)bejaarden een onvergetelijke dag te bezorgen in een mooie, bosrijke omgeving net over de grens in Duitsland en België. De 27ste trip leidt de deelnemers via Vijlen, Gemmenich, Lontzen, Montzen, Mützenich en Monschau naar Gemünd.

DOOR HANS ROOIJAKKERS

HEERLEN/GEMÜND – Half tien 's morgens sportpark Kaldeborn in Heerlen. De laatste auto verlaat de parkeerplaats.
Het nare voorgevoel van Wim Vossen, penningmeester van de Stichting 'Da(a)g-je uit', lijkt gegrond.
Zegge en schrijve één lunchpakket blijft achter. „Kan ook niet anders", merkt Vossen op. „Kijk eens naar het nummer OP de draagzak. Dertien..."

De dubbele controle en de *klachten-telefoon* brengen snel aan het licht welke chauffeur die dag zijn dag niet heeft. Zonder zich af te melden is hij weggebleven. Gevolg, drie oudjes wachten thuis tevergeefs op hun 'reisleider'. Geen nood. De dames Barneveld, Nijman en Dorenberg worden – weliswaar met anderhalf uur vertraging – opgehaald met de *bezemwagen*.

De achterstand op de staart van het langzaam rijdend peloton wordt nog groter, omdat bij Lies Dorenberg aan de Waalstraat in Beersdal een pan met verse spinazie is overgekookt. Haar fornuis heeft plotseling een andere kleur gekregen.

„Ik dacht 'die komen niet meer'. Daardoor zou ik het etentje in Schimmert mislopen", verklaart de 85-jarige Heerlense. „Ik heb toen de spinazie, die eigenlijk voor morgenavond was bedoeld, maar schoongemaakt en op het vuur gezet. Ik hoorde een auto voor de deur stoppen en ik ben meteen naar buiten gelopen. Aan de spinazie heb ik toen niet meer gedacht."

Bestuurslid Leonie Keulen, één van de bemanningsleden van de bezemwagen, pakt dweil, veger en blik en maakt de *groene keuken* schoon.

Van teleurstelling is bij de drie oudjes in de bezemwagen niets te merken. Lientje Nijman, Lies Dorenberg en Rie Barneveld hebben pret voor tien.

Lientje Nijman (83) onthult dat haar eerste voornaam eigenlijk Engeltje is. „Maar daar is niet veel meer van over," grapt zij. „Zet er maar gerust een 'b' voor..." Zij vertelt in een ruk door over vroeger. De jacht op de *Nokkenola* in oorlogstijd. Nokkenola was de naam van een frisdrank; de voorloper van de Coca-Cola.

Ook Rie Barneveld deert het niet dat zij in de laatste auto op de route zit. „Ik ben een tevreden mens. Elke dag als ik opsta vraag ik me af, welke zondag is het vandaag...? Haar hoge leeftijd zit haar evenmin dwars. „De helft van mijn leven heb ik erop zitten. Maar ik ben vijfentachtig."

In Gemünd, precies halfkoers, sluit de bezemwagen aan bij de overige deelnemers. In de *Kurzaal*speelt Jean Mommers (62) op zijn keyboard. Zijn eerste optreden twee jaar geleden tijdens de Jubileumtocht blijkt niet eenmalig. Hij is en blijft erbij. Op veelvuldig verzoek.

De terugweg brengt het enorme gezelschap via Lammersdorf, Raeren, Vaals, Mechelen en Valkenburg naar Schimmert, waar in de Remigiushoeve iedereen aanschuift voor het slotdiner. Voorzitter Funs Pelt pakt de microfoon. Hij bedankt de chauffeurs, de arts, het Rode Kruis, het Groene Kruis, de DGD, de verbindingsdienst, de politie, de monteur, de motorclub, de muzikant, de bakkers en de slagers. Dat legertje vrijwilligers heeft voor 1995 reeds één dag gereserveerd: maandag 15 mei, Da(a)g-je uit, aflevering 28.

Geslaagd jubileumconcert Concordia Treebeek

Ina Hesse steelt show op klarinet

DOOR JO VLIEX

recensie

BRUNSSUM – Klarinettiste Ina Hesse stal zondagavond de show tijdens het jubileumconcert van harmonie-orkest Concordia Treebeek in de Brikke Oave in Brunssum.

Hesse is solo-klarinettiste van Concordia en sedert september 1991 als eerste klarinettiste verbonden aan het Noord-Hollands Symphonie Orkest.

Heel indringend en expressief wist zij het Klarinetconcert nr.1 van Carl Maria von Weber te vertolken met veel gevoel voor zowel het melodische als het dynamische aspect van deze hoogromantische muziek. Mooi warm van toon in het lyrische middengedeelte en zeer technisch in de beide hoekdelen maakte Ina Hesse een waar festijn van dit klarinetconcert.

Concordia begeleidde haar over het algemeen goed, hoewel de tutti-passages de romantische aard van deze muziek niet geheel konden benaderen. Soliste Ina Hesse kreeg voor haar vertolking een welverdiend langdurig applaus van het dankbare publiek.

De Concordianen onder leiding van dirigent Pieter Jansen hadden daarvoor al (zonder Hesse) de nodige problemen met de uiterst slechte akoestische omstandigheden van de zaal, die absoluut niet geschikt is voor muziekuitvoeringen. Het podium was veel te klein, waardoor een groot gedeelte van de houtblazers vóór het podium moest plaatsnemen, 'een verdieping lager' dan het resterende gedeelte van de vereniging.

Het is dan ook vanzelfsprekend dat klankverhoudingen en samenspel niet altijd correct waren onder deze omstandigheden. Het houtregister werd bij tijd en wijle letterlijk 'overspeeld' in de tutti-passages. Dit was reeds duidelijk te merken in het openingswerk van Concordia, de compositie Olympica van Jan der Roost, en manifesteerde zich eigenlijk gedurende het gehele concert.

Met Olympica is ook het enige eigentijdse originele werk genoemd dat de muzikanten uit Treebeek op het programma hadden staan, de andere composities waren allen bewerkingen. In Olympica had men nogal wat moeite om zich aan te passen aan de moeilijke akoestische omstandigheden en daar leed vooral het allegro-gedeelte onder. De thematiek in de verschillende finale-registers kwam desondanks goed naar voren. Het lyrische gedeelte werd mooi uitgevoerd. In het finalegedeelte van de compositie kwamen de verschillende thema's niet altijd tot hun recht.

In de andere werken die de muzikanten uit Treebeek ten gehore brachten lieten zij horen over goede solisten te beschikken, zowel in de muziek uit de musical 'On the Town' van Leonard Bernstein als in de filmmuziek uit Robin Hood van de componist Michael Kamen en The Cowboys van de bekende John Williams.

In Robin Hood had het zeer bekende liefdesthema toch een iets meer gevoelige vertolking verdiend. Het melodische lijnenspel vraagt daarom. De muziek uit The Cowboys is beslist niet gemakkelijk en eist heel wat van de muzikanten, zowel op ritmisch als op technisch gebied en op enkele momenten leidde dat toch tot de nodige probleempjes. Over het geheel genomen gaven de Concordianen toch redelijk goede uitvoeringen van deze composities.

Drie zilveren ere-medailles in Haanrade

KERKRADE – Drie leden van fluit- en tamboerkorps Sint Hubertus uit Haanrade, hebben zaterdag een koninklijke onderscheiding gekregen. Loco-burgemeester Ton Zeeuwen speldde hen de zilveren ere-medailles in de orde van Oranje-Nassau in café Oud Haander op.

Het gaat om Johan Roemkens, Mathias Rouschen en Lambert Rouschen. De 59-jarige Roemkens is veertig jaar actief binnen het fluit- en tamboerkorps, tot 1989 als slagwerker, nu nog steeds als bestuurslid.

Mathias Rouschen, 47 jaar, is eveneens veertig jaar lid. Hij speelt fluit, treedt op als leermeester voor jonge muzikanten en is dit jaar 25 jaar bestuurslid. Rouschen is tevens actief geweest in de voetbalclub Haanrade, bergmanskapel Domaniale Mijn, biljartvereniging Ons Genoegen en nog steeds steekt hij tijd in het Oranjecomité Haanrade, de kruisboogschutterij Haanrade en plaatselijke huurdersbelangenvereniging.

Lambert Rouschen is veertig jaar spelend lid van het korps, waarvan 25 jaar als tweede instructeur. De 46-jarige Rouschen is tevens actief (geweest) bij harmonie Sint Gregorius, biljartclub Ons Genoegen, duivenclub Vriendschap, spaarvereniging 't Wild Dorp en voetbalclub Haanrade.



● *De drie gedecoreerde muzikanten, van links naar rechts Lambert Rouschen, Johan Roemkens en Mathias Rouschen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Uitslagen 77ste schuttersfeest Koningin Wilhelmina Nieuwenhagen op 29/5/94

Schieten: A-zestallen: 1. Ubachsberg 2. Strucht 3. Wijlre; B-zestallen: 1. Voerendaal 2. Wijlre 3. Strucht. Drietallen: 1. Strucht 2. Margraten 3. Ubachsberg.

Muziekkorpsen eredivisie: 1e pr. Mechelen; eerste divisie: 1e pr. Epen; tweede divisie: Strucht; derde divisie: 1e pr. Eys-Wittem. Beste tamboer-majoor: Vijlen; beste commandant oude exercitie: Epen; beste commandant nieuwe exercitie: Maastricht; beste linker guide: Vijlen; beste rechter guide: Voerendaal; beste oude exercitie: Voerendaal; beste nieuwe exercitie: Oost-Maarland; mooiste bielemangroep: 1e pr. Houthem; mooiste bieleman: Houthem; mooiste sappeur: Meerssen; mooiste marketentster: Houthem; beste commandant zonder exercitie: Mechelen.

Mooiste koning in uniform: Houthem; mooiste koning in jacquet: Mheer; mooiste koningin: Vijlen; mooiste keizer in uniform: Mechelen; mooiste keizer in jacquet: Houthem; mooiste keizerin: Margraten; modelste generaal: 1e pr. Strucht; mooist geklede generaal: Epen; beste bordjesdrager: St.-Barbara Meerssen; mooiste uniform: Ubachsberg; mooiste geheel: Strucht; meest geweerdragenden: Maastricht; beste vaandeldrager: Eys;

Beste presentatie A-klasse: ereprijs Ubachsberg; B-klasse: 1e pr. Vaals; beste houding optocht: ereprijs Strucht; B-klasse: 1e pr. Houthem; beste defile A-klasse: ereprijs Epen; B-klasse: Vaals; hoogste aantal punten A-klasse: 1e pr. Ubachsberg.



Live

● *Syphonaptera. Een onderdeel van een cd-speler? Een vleesetend virus? Wellicht. Maar hier bedoelen we de 'meest eerlijke' band uit de regio. Althans, dat was de typering van de jury bij de Exit Live Prijs. Syphonaptera, of zeg maar de 'Syphons', denderde ook door de tent tijdens de Nacht van Pinkpop. Donderdag staan ze om half tien 's avonds in café Bluff in Heerlen. Maar wat betekent nu Syphonaptera? Probeer voor het antwoord op deze brandende vraag eens de dierenencyclopedie.*

Bedankt

● *De bedenkers van het idee om de graven van de Amerikaanse soldaten in Margraten massaal van bloemen te voorzien zijn tevreden. Niet op alle graven lagen bloemen, maar wel op heel veel. Zodoende bood de militaire begraafplaats toch een heel ander aanzicht. „Een bedankje aan al die mensen die een bloemetje zijn komen brengen is wel op zijn plaats," aldus Margratenaar Wim Lemmerlijn.*

Diabetes

● *De afdeling Kerkrade/Landgraaf van de Diabetes Vereniging Nederland zit dringend verlegen om bestuursleden. En dat is natuurlijk een slechte zaak. Wie wil helpen met besturen of voorlichting over diabetes wil geven kan bellen met ☎045-311127 of 327750 (na 18.00 uur). Morgen, woensdag 1 juni, is een bijeenkomst waarin de afdeling Kerkrade/Landgraaf een nieuwe toekomst hoopt te vinden.*

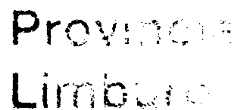
Lezen

● *Niet alles wat reisleiders aan toeristen vertellen is waar, al levert het soms wel aardige verhalen op. Een van onze redacteuren hoorde tijdens een bezoek aan de voormalige Romeinse stad Efese, gelegen in het huidige Turkije, een uitleg van een gids die we u niet willen onthouden. Efese geldt als een van de best bewaarde steden uit de oudheid. Zo staan er nog fraaie resten van een bibliotheek, tempels en badhuizen overeind. Volgens de Duitstalige gids bestond er vroeger een onderaardse verbinding tussen de bibliotheek en een verderop gelegen bordeel. Een andere gids trekt die uitleg overigens in twijfel. Over de relatie tussen die onderaardse verbinding en het leesgedrag in de oudheid werd niets verteld.*

Sportwagens

● *Een DeTomaso, een zeer exclusieve Ferrari GTO-SWB, een Alfa Romeo Zagato Junior en zoals reeds jaren de 'Classic Jaguar Club Zuid-Limburg' met onder meer de magnifieke E-Types en XK's. Deze sportwagens zijn zondag 5 juni vanaf 's middags een uur te bewonderen op de terreinen rondom La Diligence in Heerlen. Bij goed weer verwacht organisator 'Alfa Romeo Vrienden' tijdens deze meeting tussen de 150 tot 200 (semi-)klassiekers, oldtimers en sportwagens van alle merken en typen. Ook de Skoda Oldtimer Club Nederland is present. Om twee uur vertrekken deze oldtimers richting Schierwaldenrath in Duitsland waar zij bij de Selfkantbahn nog te bezichtigen zijn. Voor de echte autoliefhebbers is het zondag dus smullen geblazen.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel. 045 - 739911, fax 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel. 045 - 452932, fax 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel. 045 - 256363, fax 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929



Provincie Limburg

Mededeling ... Verordening ... Limburg 1989. Kennisgeving van het ambtshalve wijzigen van diverse ...

Voornemen

[illegible]

... voorschrift V.1 van de op 8 december 1992 ... verleende ontheffing ingevolge bovenvermelde verordening voor het hebben van een agrarisch bedrijf c.a. aldaar in die zin dat daarin in plaats van "voor 1 januari 1994" wordt gelezen: "voor 1 januari 1996"; voorschrift ...3 van de op 2 juni 1992 aan F.J.G. Smeets Bommengerweg ... verleende ontheffing ingevolge bovenvermelde verordening voor het hebben van een agrarisch bedrijf c.a. aldaar in die zin dat daarin in plaats van "voor 1 januari 1994" wordt gelezen: "voor 1 januari 1996". ... liggen ter inzage vanaf 1 juni 1994: a. in de ... te Maastricht tijdens de werkuren; b. in het gemeentehuis van de gemeente waarin het desbetreffende agrarische bedrijf is gelegen tijdens de werkuren, alsmede daarbuiten ... tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ... op de desbetreffende aanvraag.

Bedenkingen

Binnen ... waarin het ontwerp van het desbetreffende besluit ter inzage is gelegd, kan een ieder ... Staten schriftelijke bedenkingen inbrengen.

Geheimhouding

... verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Voor uw privacy en 'n korrekte lening
Bel: 043-636200
Dan slaagt u gemakkelijk en diskreet.
ma. t/m vrij. van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

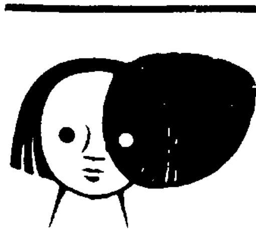
Enige kenmerken:

- Indien gewenst, geheel telefonische behandeling
- Afhandeling bij u thuis of op ons kantoor
- Meestal kwijtschelding bij overlijden
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit meeverzekerd wordt).
- Van 18 tot 72 jaar.
- Andere bedragen en looptijden zijn óók mogelijk.
- Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.
- Leningen tegen aantrekkelijke voorwaarden, afgestemd op uw persoonlijke wensen.
- Rente is fiscaal aftrekbaar.
- Geen informatie bij werkgever of andere personen.
- Leningen vanaf 1.000,- tot 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg.
- Gevolmachtigd intermediair.

Het is vertrouwd geld lenen via een NVF-lid.

Kortom maak kennis met onze deskundige behandeling van al uw kredietwensen, voor u geheel KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND

Financieringskantoor



30 jaar financieringservaring

DOORLOPENDE KREDIETEN MET EEN AFLOSSING VAN 1,5%

Limiet 50.001,- In handen	Te betalen per maand	Effektieve rente op jaarbasis		Rente per maand		[illegible]
		min.	max	min.	max	[illegible]
ƒ 15.000,-	ƒ 225,-	9,8%	13,0%	0,785%	[illegible]	94 mnd.
ƒ 22.500,-	ƒ 338,-	9,8%	12,6%	0,785%	0,99[illegible]	94 mnd.
ƒ 32.500,-	ƒ 488,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.
ƒ 45.000,-	ƒ 675,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.
ƒ 65.000,-	ƒ 975,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.
ƒ 80.000,-	ƒ 1.200,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.
ƒ 100.000,-	ƒ 1.500,-	9,8%	12,2%	0,785%	0,964%	94 mnd.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand		Effektieve rente op jaarbasis	
		min.	max	min.	max
ƒ 5.000,-	48 mnd.	ƒ 125,-	ƒ 136,-	9,8%	[illegible]
ƒ 12.500,-	120 mnd.	ƒ 161,-	ƒ 178,-	9,8%	[illegible]
ƒ 20.000,-	120 mnd.	ƒ 257,-	ƒ 268,-	9,8%	[illegible]
ƒ 25.000,-	120 mnd.	ƒ 322,-	ƒ 335,-	9,8%	[illegible]
ƒ 35.000,-	120 mnd.	ƒ 451,-	ƒ 46?,-	9,8%	[illegible]
ƒ 50.000,-	120 mnd.	ƒ 644,-	ƒ 658,-	9,8%	[illegible]

2e HYPOTHEKEN
Nu tot 130% van de verkoopwaarde

Bedrag in handen	Minimale effektieve rente	120 mnd. terug te betalen	180 mnd. terug te betalen	240 mnd. terug betalen
ƒ 15.000,-	9,8%	ƒ 193,-	ƒ 155,-	ƒ 139,-
ƒ 20.000,-	9,8%	ƒ 257,-	ƒ 207,-	ƒ 185,-
ƒ 25.000,-	9,8%	ƒ 322,-	ƒ 259,-	ƒ 231,-
ƒ 30.000,-	9,8%	ƒ 386,-	ƒ 311,-	ƒ 278,-
ƒ 40.000,-	9,8%	ƒ 515,-	ƒ 415,-	ƒ 370,-
ƒ 50.000,-	9,8%	ƒ 644,-	ƒ 519,-	ƒ 463,-
ƒ 60.000,-	9,8%	ƒ 773,-	ƒ 623,-	ƒ 556,-
ƒ 70.000,-	9,8%	ƒ 902,-	ƒ 727,-	ƒ 648,-

043-636200*

Geopend van ma. t/m vrij. van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

Scharnerweg 108
6224 JJ Maastricht

nkgg nationale kollekte voor mensen met een verstandelijke handicap

Denk daar ook eens aan!

GIRO 11 22 22 2, BANK 70.70.70.333, t.n.v. Stichting NKGG te Utrecht

Als ondernemer kunt u uw betalingen aanzienlijk beter timen. Daarvoor zijn geen ingrijpende veranderingen nodig. U kunt gewoon gaan telebankieren. Want met telebankieren kunt u exact aangeven op welke datum een factuur betaald moet worden. U betaalt dus nooit te laat, waardoor u leverancierskorting misloopt. Maar u betaalt ook zeker nooit te vroeg, zodat u de maximale rente opstrijkt. Telebankieren levert u trouwens ook op een andere manier geld op. Overschrijvingen die u met telebankieren doet zijn aanzienlijk goedkoper dan handmatige betalingen.

Naast financieel voordeel zijn er nog andere redenen om telebankieren te overwegen. Aangezien u 24 uur per dag recht streeks via uw PC inzicht heeft in uw saldo, ziet u in één oogopslag wie betaald heeft en wie niet. En dat kan u een hoop onnodige aanmaningen besparen. Reden genoeg lijkt ons om de bon in te vullen voor meer informatie.

Ja, ik ontvang graag meer informatie over Rabo Telebankieren.
Naam bedrijf: ______
Contactpersoon: ______
Adres: ______
Postcode: ______
Plaats: ______
Telefoon: ______
Stuur de ingevulde bon naar: Rabobank Nederland, Afd. Marketing Services Bedrijven, Antwoordnummer 13007, 5600 VE Eindhoven. (postzegel niet nodig)

Rabobank. De grootste bank in het midden- en kleinbedrijf. Aangenaam.

Limburgs Dagblad
sport



Ster legt bom onder voorbereiding door geheimzinnigheid rond vertrek

Gullit laat Oranje vallen

DOOR ALBERT GEESING

OORDWIJK – Het grote issen is begonnen. Wat eeft Ruud Gullit bewogen ot de vaandelvlucht uit het ederlands elftal? Was het e onbuigzaamheid van ick Advocaat, het pantser an eensgezinde internatio-ls dat de bondscoach mringt of hebben de dui-else machten van hapto-oom Ted Troost hem op ndere gedachten ge-racht? Of was het mis-hien toch z'n vrouw, hristina Pensa, die Gullit aar huis heeft geroepen?

n de sfeer in de groep kan het et hebben gelegen, aan de tactiek olgens Advocaat evenmin. Daar u immers pas deze week over ge-roken worden. Toch kan het niet nders of de speelwijze die de ondscoach voor ogen staat, moet ullit tot het besef hebben gebracht at hij niets bij het WK te zoeken eeft. Hij is niet de spil om wie alles raait, hij zou niet kunnen gloriëren oals hem dat ogen voor stond.

Voor de gekrenkte trots uit Milaan elde meer dan het belang van Oranje. Het WK stond voor Gullit in het teken van de revanche. Op zich-elf en op zijn sceptici. Daar moest lles voor wijken.

Gullit verkoos de schaduw, maar plaatste zichzelf in de schijnwer-pers. „Ik cijferde mezelf altijd weg om maar voor het Nederlands elftal te spelen," zei hij onlangs. „Dat heeft me twee toernooien de das omgedaan. Met alle gevolgen van-dien. Ik ben nu in een fase dat ik dat niet meer wil. Dat is me dank zij haar (zijn vrouw, red) duidelijk ge-worden. Maar om nou én niet lek-ker te spelen én nog afgemaakt te worden ook ... dat doe ik dus niet meer. Zij heeft mij geleerd dat ik best wel wat meer aan mezelf mag denken. Als ze mij terugwillen, dan moeten ze ook maximaal van mij profiteren. Ik ga niet mee naar Amerika als stroman voor de publi-citeit. Daarom ben ik vertrokken.

Zonder nadere uitleg. Ik kende de gevolgen. Ik wist dat iedereen over me heen zou vallen. Maar dat neem ik op de koop toe. De speculaties gaan een keer over, maar als ik de concrete reden had aangegeven, had iedereen het daar tijdens het WK nog over gehad."

De gewezen ster van AC Milan moet in de voorbije week hebben ge-proefd dat Advocaat niet van zijn stuk was te brengen en dat de ande-re internationals de bondscoach door dik en dun steunen. De ex-aanvoerder van Oranje fleurde bij Sampdoria op in een systeem met twee aanvallers; in het Nederlands elftal had hij weer te maken met twee echte buitenspelers. En met in totaal vier aanvallers. Dat zijn er volgens hem twee te veel, en twee verdedigers te weinig, om in de hit-te van Florida succes te kunnen hebben.



● *Met de pers op de hielen 'ontvlucht' Ruud Gullit (midden) het spelershotel Huis ter Duin.* Foto: ANP

Muur

De 31-jarige Gullit moet in Noord-wijk tegen een muur zijn opgelo-pen. Zijn gezag en autoriteit van weleer was verbleekt, hij was ineens een van de 22. 'Het gaat om de groep, Gullit maakt daar onder-deel van uit', merkte Advocaat za-terdag fijntjes op. 'De egotripperij moet eruit. In het verleden is het daardoor wel eens fout gegaan', doelde de bondscoach op de flop van Italia'90. Advocaat heeft daar lering uit getrokken. De fouten die Leo Beenhakker heeft gemaakt, wil hij ten koste van alles vermijden.

De groep is voor de bondscoach heilig; de tijd is voorbij is dat één speler de pionnen naar zijn hand kan zetten. 'Ik bepaal hoe er wordt gespeeld, niemand anders'. Advo-caat is de man van de duidelijkheid. Hij kwam Gullit een heel eind tege-moet, maar blijkbaar toch niet ver genoeg om de verongelijkte aanval-ler tot inkeer te brengen. Door zijn verwende en bijna puberale gedrag heeft Gullit zich buiten de groep ge-plaatst en het laatste restje geloof-waardigheid bij het publiek ver-speeld.

Bom

Toch is zijn stap te billijken. Niet echter het scherm van geheimzin-nigheid dat Gullit bij zijn overhaas-te vertrek optrok. Als het waar is, zoals hij gistermiddag beweerde, dat hij Oranje bij het WK een warm hart toedraagt, had hij opening van zaken moeten geven. Die grootheid kon hij niet opbrengen en daarmee legde hij een bom onder de voorbe-reiding van het Nederlands elftal. De vlucht leidt nu tot tal van specu-laties en insinuaties. Daarmee be-wijst Gullit het Nederlands elftal een uitermate slechte dienst.

Het is zijn derde afscheid binnen drie jaar. Dit keer is het definitief. Voor de mentaliteit van de groep kan zijn vertrek louterend werken, toch blijft het een sportieve aderla-ting van jewelste. Te meer, omdat Oranje ook al niet kan beschikken over Marco van Basten. Het alterna-tief is Ronald de Boer. De Ajacied mist echter de uitstraling, de sco-ringsdrift en de ervaring van Gullit. Een coöperatieve Ruud Gullit in vorm had de meerwaarde voor Oranje kunnen zijn. Maar een op ei-gen eer en glorie jagende Ruud Gullit kan het Nederlands elftal missen als kiespijn.

Nog geen vervanger

NOORDWIJK – Bondscoach Dick Advocaat wijst pas vrijdag een vervanger aan voor de bij de selectie van het Nederlands elftal ver-trokken Ruud Gullit. De algemene verwachting is dat de keuze gaat tussen de aanvallers John Bosman (Anderlecht) en Hans Gillhaus (Vitesse). Advocaat zei er nog even over te willen nadenken. „Het ligt voor de hand dat het een aanvaller wordt, maar ik ben er nog niet helemaal uit," sprak de bondscoach. „Voor de positie van Gullit hebben we met Van Vossen, Bergkamp en Ronald de Boer ook binnen de selectie alternatieven."



Bedankt

Ruud Gullit is opgestapt bij Oranje. Voor de zoveelste keer, maar ditmaal definitief. Dat is althans te hopen. De man, die kort geleden gele-den van Dick Advocaat ver-langde dat hij hem persoon-lijk kwam vragen voor een rentree in het Nederlands elftal, laat de bondscoach nu vallen als een baksteen. En met Advocaat de hele spelersgroep.

Het is de vraag of Nederland rouwig moet zijn om het vertrek van Ruud Gullit. Aan een man die alleen aan zichzelf denkt, hebben collega's die bij het wereldkampioenschap als een hecht team moeten presteren niets. Als voetballer is Gullit onbetwist een van de smaakmakers op de velden. Daarbuiten is hij echter al jaren een bron van onrust. Een man die afspraken aan zijn laars lapt. Gullit klapte na het duel tegen Schotland uit de school over de te volgen tactiek, ofschoon duidelijk was afgesproken dat dat thema pas eind deze week aan de orde zou komen. Gullit loste met zijn al of niet bewuste loslippigheid het startschot tot zijn vroegtijdig vertrek.

Een persoonlijkheid met een stabiel karakter, die volgens uitge-sproken principes leeft, is Gullit in elk geval niet. Dan bedank je niet voor Oranje, terwijl de bondscoach alle vooraf door jou ge-stelde eisen heeft ingewilligd. Dan ook teken je geen contract bij het AC Milan van de vanwege zijn extreem rechtse opvattingen omstreden Italiaanse president Silvio Berlusconi, terwijl je eerder in het leven samen met Nelson Mandela op de foto gaat om de apartheid te bestrijden.

Het zou zinvol zijn als het boek Gullit met onmiddellijke ingang gesloten kon worden. Dat zou de voorbereiding van Oranje op het wereldkampioenschap ten goede komen. Maar ook dat dwarsboomt Gullit met zijn halsstarrige houding om niets te willen prijsgeven over de beweegredenen van zijn plotselinge aftocht. Gullit geeft daarmee voeding aan speculaties, die ongetwijfeld ook nog tijdens het toernooi in de Verenigde Staten breed uitge-meten zullen worden.

Net als vier jaar geleden begint Nederland onder een slecht ge-sternte aan de mondiale eindstrijd. Ook toen gaf Gullit het startsein voor onrust. De zwakke beleidsbepalers van de KNVB gaven de toenmalige Oranje-aanvoerder de kans bondscoach Thijs Libregts ruim voor het eindtoernooi af te schieten. Daarmee kweekte Gullit al vroeg tweespalt, hetgeen later in Italië leidde tot een roemloze afgang. Door toedoen van diezelfde speler moet nu opnieuw het ergste gevreesd worden.

I.O.d.C.

Buitenlander meer voor profclubs

ZEIST – Het sectiebestuur be-taald voetbal wil de professione-le clubs toestaan met meer bui-tenlanders te spelen. Het aantal mag omhoog van twee naar drie. De Centrale Spelersraad (CSR) kan de maatregel echter dwars-bomen, omdat de CSR de markt voor Nederlandse voetballers wil beschermen. Verder besloot het sectiebestuur bij het bekertoer-nooi, eerder al in opzet gewij-zigd, de halve finales op neutraal terrein te laten spelen.

Verplichte rust voor Wouters

NOORDWIJK – Op de eerste training van Oranje na het ver-trek van Ruud Gullit ontbraken ook Jan Wouters en Theo Snel-ders (knieblessure). Maar zij komen weer terug. De midden-velder en de tweede doelman verbleven in het fitnesscentrum in plaats van op het veld bij ama-teurclub SJC in Noordwijk. Wouters heeft last van een onwil-lige spier in het dijbeen.

Belangstelling voor Hofstede

KERKRADE – FC Utrecht heeft bij Roda JC geïnformeerd naar Peter Hofstede. Tevens heeft de Utrechtse club belangstelling voor Dirk-Jan Derksen, de Roda JC'er die afgelopen seizoen bij MVV op uitleenbasis heeft ge-speeld. Zoals bekend wil Hofste-de, topscorer van de Kerkraadse club met zeventien treffers, Ro-da JC graag verlaten. De speler kreeg onlangs een verlaagde aan-bieding.

Bosman: nog twee jaar Anderlecht

BRUSSEL – Anderlecht en aan-valler John Bosman zijn het eens geworden over een nieuwe ver-bintenis van twee jaar. De Ne-derlander speelde de afgelopen drie seizoenen reeds voor de Bel-gische kampioen. Na het vertrek van Luc Nilis naar PSV rekent Bosman op een vaste basisplaats bij Anderlecht. Bosman gaat vandaag op vakantie. Hij houdt na het vertrek van Ruud Gullit echter rekening met een oproep voor Oranje.

Van Tiggelen naar Dordrecht

DEN HAAG – Adri van Tigge-len speelt het komende seizoen voor het naar de eredivisie ge-promoveerde Dordrecht '90. De verdediger, die binnenkort zijn 37ste verjaardag viert, kon bij PSV, waar hij drie jaar speelde, transfervrij vertrekken. Eerder speelde Van Tiggelen, die 58 maal in het Nederlands elftal uit-kwam, voor Sparta, FC Gronin-gen en Anderlecht.

Promotie voor Acht van Chaam

HEERLEN – Als eerste crite-rium in Nederland maakt de Acht van Chaam dit jaar defini-tief de sprong naar de internatio-nale profkalender. De klassieker onder de kermiskoersen past daarvoor zijn traditionele par-koers aan en verlengt de wed-strijd naar 156 kilometer (zeven-tien ronden). De komende Acht van Chaam, op 27 juli, is nu nog opgenomen in de FICP-'instap-'categorie 1.5 en zal volgend jaar in de klasse 1.4 op de internatio-nale wielerkalender prijken.

Vader Gullit blij met vertrek zoon

PARAMARIBO – Met zijn plot-selinge vertrek uit het trainings-kamp van Oranje oogst Ruud Gullit in elk geval de felicitaties van zijn vader. George Gullit heeft van begin af aan gezegd dat het nooit iets kon worden. „De speelwijze van Oranje, de arro-gantie van de Ajacieden en de verziekte sfeer in het trainings-kamp in Noordwijk hebben Ruud doen besluiten terug te gaan naar Italië."

Op het terras van zijn woning in Paramaribo benadrukt Gullit sr. dat hij zijn zoon na diens vertrek nog niet heeft gesproken. Welke argumenten de doorslag hebben gegeven, heeft hij niet uit de mond van de voetballer zelf kun-nen vernemen. „Maar ik denk te weten hoe het zit. En het moet raar lopen als het niet blijkt te kloppen."

Cruijff tekent twee jaar bij

BARCELONA – Johan Cruijff heeft zijn contract als trainer van FC Barcelona met twee jaar ver-lengd.

De onlangs 47 jaar geworden oud-Amsterdammer is sinds 1988 als oefenmeester werkzaam bij de Catalaanse club. In die pe-riode werd hij in 1991, '92, '93 en '94 met de club kampioen van Spanje.

In 1992 veroverde Barcelona ook de Europese beker voor lands-kampioenen. In de hoogste afde-ling van het Spaanse voetbal heeft nog nooit een trainer zo lang zijn positie kunnen behou-den als Cruijff.

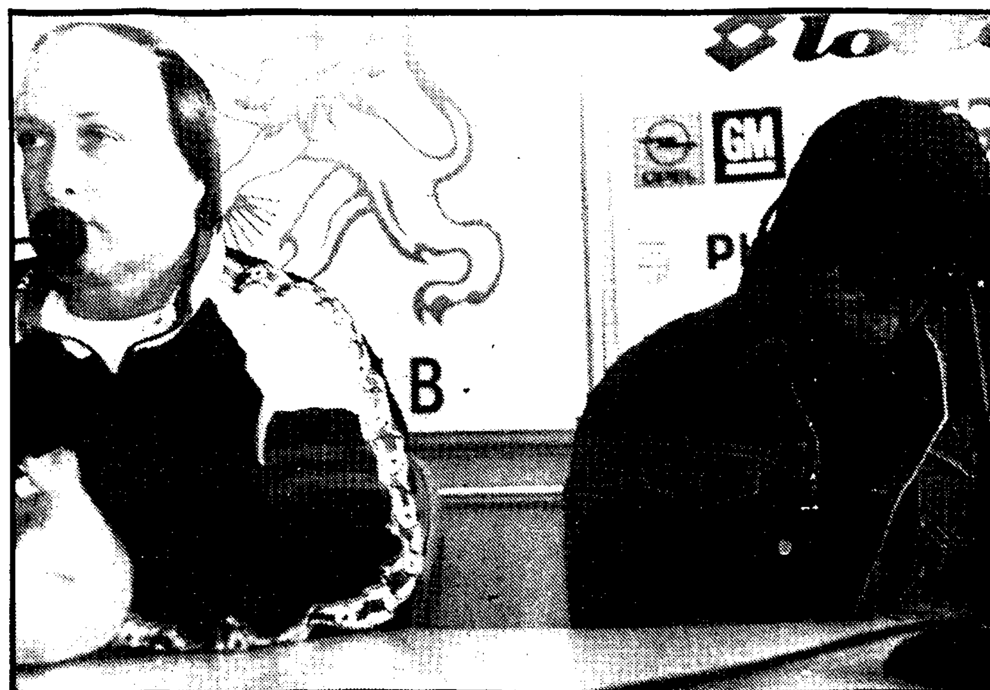
Ronald Koeman: 'Gullit heeft slecht moment gekozen'

Verbijstering in Noordwijk

NOORDWIJK – Leunend over de trap zag Ullrich van Gobbel nog net kans even naar Ruud Gullit te zwaaien. Frank Rijkaard slaagde er niet eens meer in hem nog aan te schieten. „Ik wil daarom niet over zijn vertrek oordelen. Ik ken de achtergronden niet." Zo reageerde eigenlijk ieder-een. Verrast, maar ook vol onbegrip. „Ik heb hem nog ge-vraagd of het aan de groep lag," zei Ronald Koeman, de aanvoerder, die als enige van de spelers met hem sprak. „Of er een oplossing denkbaar was, dat we hem er graag bij wilden hebben. Hij wilde niets zeggen."

Of Koeman het Gullit kwalijk nam? De speler van Barcelona leek voor-zichtig te knikken. „Het is natuur-lijk een heel slecht moment waarop hij weggaat. Het was beter geweest wanneer Gullit tenminste nog had aangegeven wat de reden is. Nu wordt er gespeculeerd, dat voert tot onrust. Maar hij wilde op geen en-kele wijze duidelijkheid verschaf-fen. Dat is heel vervelend."

Koeman zei het absoluut niet te hebben zien aankomen. „Natuurlijk hoorden we dat Gullit na de wed-strijd wat kritiek had. Ik had echter de indruk dat het wat kleine punt-jes waren, waarover moest worden gesproken. Niets wees erop dat hem belangrijke dingen dwarszaten. De



● *Onheilstijding voor Oranje. Dick Advocaat maakt bekend dat Ruud Gullit niet meegaat naar het WK.* Foto: ANP

consequenties? We zijn een heel goede speler kwijt, die de hele week goed bezig was. En niemand weet waarom."

Sfeer

Volgens Koeman viel de bonds-coach niets te verwijten. „Advocaat heeft werkelijk alles gedaan hem zo 'happy' mogelijk te maken. Hij mocht ongeveer spelen als bij Sampdoria, kon rust nemen als hij dat wilde. Ik heb geen moment ge-merkt dat hij problemen had met andere spelers, net zo min als dat andersom het geval was. De sfeer was goed, hij trainde lekker, en dan dit. Ik heb geen verklaring."

Koeman sprak vijftien minuten met Gullit en lichtte daarna de andere spelers in. „Ook ik werd daarbij vol-ledig verrast," zei Rijkaard, die sa-men met Gullit in Oranje en bij Milan grote successen vierde. „Ruud was terug en leek het naar zijn zin te hebben. Niemand zag dit aankomen. Er is een heel belangrij-ke speler weggevallen, maar we moeten verder."

Over consequenties wilde Rijkaard niet praten. „We zullen zien wat dit voor gevolgen heeft. In eerste in-stantie is iedereen in aanloop naar zo'n toernooi met zichzelf bezig. Een WK spelen is voor mij een droom en ik streef ernaar heel goed te presteren. Ook zonder Gullit. Of zijn vertrek ten koste gaat van de sfeer? Dat zal afhangen van de pres-taties. Bij successen komt de stem-ming vanzelf. Dan heeft iedereen het naar zijn zin."

Ook Advocaat kon niet voor duide-lijkheid zorgen. De bondscoach had de speler zondagavond vijftien mi-nuten aan de telefoon. „In dat ge-sprek vertelde Ruud me dat hij ermee stopte. Ik heb hem gevraagd naar de reden. Ook tegen mij wilde hij niets zeggen. Dat betreur ik. Voor het Nederlands elftal is dit ook heel vervelend. Gullit was in vorm, had een meerwaarde voor de ploeg. We praten over een speler die in staat is een wedstrijd te beslis-sen. Natuurlijk zullen we hem mis-sen."

De bondscoach kon zich niet voor-stellen dat de manier van spelen Gullit niet aanstond. „We zijn met de voorbereiding nog niet zover dat de tactiek aan de orde is. Dat komt pas later. Roy en Overmars moesten op de vleugels wat terugzakken om Gullit meer ruimte te geven. Zoals hij dat bij Samdporia ook gewend was. Er kunnen geen tactische rede-nen zijn. In de twee oefenwedstrij-den heeft hij bewezen heel goed in het elftal te passen. Zijn beslissing is een klap. Voor mij en voor de groep." Even later, in kleinere kring laat Advocaat zich ontvallen dat Gullit 'zich niet thuis voelde in de groep'. Zou het dat kunnen zijn?

Klaagzang Maradona

BUENOS AIRES – Lange vliegrei-zen in de goedkoopste klasse, slecht eten en een ongelukkige planning ondermijnen de moraal van het Ar-gentijnse voetbalelftal. Dat is de mening van aanvoerder Diego Ma-radona over de voorbereiding van de selectie van Argentinië op het wereldkampioenschap voetbal.

Maradona uitte zijn kritiek in een interview voor de Argentijnse tele-visie dat in Tel Aviv was opgeno-men. „Wij behoeven niet eerste klas te reizen maar in elk geval beter dan wij tot nu toe hebben gedaan." Vol-gens Maradona zijn enkele van zij langere ploeggenoten in het gang pad gaan liggen in een poging no enigszins te slapen op een lang vlucht.

„Tijdens een vlucht zat ik temidde van een luidruchtige groep die al maar om handtekeningen kwar vragen. Op een gegeven momer had ik daar zo genoeg van, dat i naar huis wilde," aldus de Arger tijn. Ook hadden de spelers bij d ploegarts geklaagd over de kwal teit van het voedsel. „Wij vragen a leen het essentiële, rechtstreeks vluchten en goede hotels. Wij spe len niet beter als wij moeten lijden. In Argentinië is de nationale selec tie ernstig bekritiseerd na het ge lijkspel (3-3) tegen Chili en het ve lies (0-1) tegen Ecuador.

Babangida niet mee naar WK

LAGOS – De aanvallers Tijjani Babangida van Roda JC en Nwanko Kanu van Ajax zijn door bondscoach Clemens Westerhof niet gese-lecteerd voor het wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten. Ajacied Finidi George, Ben Iroha van Vitesse en de ex-doel-man van Go Ahead Eagles, Peter Rufai, behoren wel tot de 22 gese-lecteerden. Nigeria speelt op het WK in groep D met Griekenland, Argentinië en Bulgarije.

In kwartfinale Roland Garros

Ivanisevic op schema

ARIJS – Andrea Gaudenzi houdt wel van een geintje. De owneske Italiaan ging gisteren op Roland Garros zelfs even op de stoel van de scheidsrechter zitten. Maar ook dat hielp em niet aan de overwinning tegen Goran Ivanisevic. Hij riep eliswaar vrolijk 'game, set and match Gaudenzi', maar de erkelijke cijfers vertelden een ander verhaal. Gaudenzi ver- or kansloos in vier sets: 6-2, 5-7, 6-4, 6-3.

De twintigjarige Gaudenzi klom op de stoel nadat de umpire voor een plaspauze een minuutje weg was en voerde een korte act op. Hij won de sympathie van het publiek, niet de wedstrijd. Ivanisevic na afloop: „De umpire had van mij weg mogen blijven." Gaudenzi: „Normaal hoeven alleen spelers maar naar het toilet."

Ivanisevic, de laatste geplaatste speler in de verzwakte onderste helft, komt in de kwartfinales uit tegen Alberto Berasategui. De Spanjaard liep zo door omdat zijn tegenstander Javier Frana op 6-2, 6-0 opgaf vanwege een pijnlijke buikspier.
De andere kwartfinalewedstrijd in het onderste part gaat tussen Magnus Larsson (6-3, 6-2, 6-2 tegen Jaime Yzaga) en Hendrik Dreekmann (6-4, 6-4, 6-4 tegen Aaron Krickstein). De andere twee duels in de bovenste helft worden vandaag gespeeld: Courier-Sampras en Bruguera-Medvedev.
Wat in het enkelspel niet wilde lukken, hebben Paul Haarhuis en Jacco Eltingh in het dubbel wel voor elkaar gebracht. Zij kwalificeerden zich voor de kwartfinales. De formatie Paul Annacone/Doug Flach vormde een groter obstakel dan verwacht. Van het Amerikaanse dubbel heeft Annacone, die in het bestuur van de ATP zit, het enkelspel er allang bij laten zitten. Toch kregen de Amerikanen bij 5-6 in de derde set zelfs een matchpoint, dat door Eltingh werd weggewerkt. De Nederlandse combinatie won uiteindelijk met 6-7 (1-7) 6-2 11-9.
In het gemengd dubbelspel haalden Kristie Boogert en Menno Oosting de kwartfinales door een overwinning met 6-2 7-6 (7-5) op de als eerste geplaatsten Svereva/Connell.

VANDAAG
1.00-17.55 Dld 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
2.00-14.00 Ned 3: Tennis: Open Franse tenniskampioenschappen.
2.45-13.10 RTL 4: Voorbeschouwing op het WK voetbal.
4.20-17.23 Ned 3: Tennis: Open Franse tenniskampioenschappen.
8.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
2.00-22.15 RTL 5: Sportnieuws.
2.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
3.00-23.15 Dld 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
3.50-00.30 Ned 3: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
3.10-05.15 Dld 1: Tennis: Open Franse kampioenschappen.

Lotto 21. Eerste prijs: 1 winnaar, bruto fl. 1.500.000,00; tweede prijs: 1 winnaar, bruto fl. 72.142,60; derde prijs: 176 winnaars, elk fl. 614,80; vierde prijs: 7.080 winnaars, elk fl. 15,20; vijfde prijs: 6.336 winnaars, elk fl. 5,00.
Cijferspel 21. Vaste prijzen. Zes cijfers goed: 1 winnaar; vijf cijfers goed: 3 winnaars; vier cijfers goed: 30 winnaars; drie cijfers goed: 239 winnaars; twee cijfers goed: 2.411 winnars.

Lucky Ten van gisteren: 3-14-19-20-23-29-32-35-37-42-44-47-49-5- -61-65-67-69-71-78.

Hoofdprijs voor Westa-speelster Van de Werken

VESSEM - Op de finaledag van de nationale B-meerkampen in Utrecht heeft tafeltennister Marleen van de Werken van Westa voor een verrassing gezorgd door er met de hoofdprijs van door te gaan. De 17-jarige Meaoscholiere krijgt voor de topprestatie in het meerkampcircuit een A-licentie. Zij prijkt nu naast Mirjam Hooman, Gerdie Keen en Bettine Vriesekoop in A-groep van de NTTB. Van de Werken is de eerste Westa-speler uit de eigen opleiding, die op het hoogste niveau kan uitkomen.

Schalken

Na Rogier Wassen heeft ook Sjeng Schalken de tweede ronde van het jongens enkelspel bij de Open Franse tenniskampioenschappen op Roland Garros bereikt. Schalken versloeg de Fransman Laporte die zich via het kwalificatie-toernooi geplaatst had. Schalken won met 6-2, 6-2.

● *In tegenstelling tot veel andere toppers blijft Ivanisevic in Parijs zijn sportieve plicht doen.* Foto: REUTER

● VOETBAL – De eindstrijd om de beker in de afdeling Limburg tussen Daalhof en VCH begint zondag op het veld van Roosteren niet om 14.30 uur, maar om 16.00 uur.

● VOETBAL – Lothar Matthäus, aanvoerder van het Duitse team, is de best betaalde prof in zijn vaderland. De 33-jarige speler van landskampioen Bayern München tekende een contract met een fabrikant van technische apparatuur die hem 1,5 miljoen gulden oplevert. Mercedes, Puma, een horlogefabrikant en het jaarsalaris bij zijn club (3 miljoen) brengen hem aan de top van de ranglijst.

● WIELRENNEN – In de door de Duitser Rolf Aldag gewonnen Hofbräu Cup, een vijfdaagse etappekoers rond Stuttgart waaraan circa honderd profs deelnamen, eindigde Raymond Meijs als dertigste.

● AMERICAN FOOTBALL – Het Heerlense NEC Lions heeft de thuiswedstrijd tegen Dordrecht Razorbacks na een 8-0 ruststand met 16-0 gewonnen.

● WIELRENNEN – De als derde in de Omloop van de Hoekse Waard voor B-amateurs geëindigde amateur Marcel Riswick uit Sint Odiliënberg is lid van TWC Maaslandster en niet zoals abusievelijk vermeld van Bergklimmers.

Svorada zorgt voor verrassing

Coureurs nemen baaldag in Giro

PONTEDERA – In de Ronde van Italië hebben de renners gisteren een collectieve baaldag opgenomen. Ze legden de 153 kilometer van Castiglione naar Pontedera af in een slakkegangetje. De meesten voelden de zware tijdrit van zondag, waarin leider Evgeni Berzin vernietigend had toegeslagen, nog in de benen. De verwachte massasprint bezorgde de etappe toch nog vuurwerk. Een massale valpartij èn een verrassende winnaar: Jan Svorada.

De Slowaak, bepaald geen sprinter, versloeg gerenommeerde spurters als tweevoudig etappewinnaar Leoni, Fidanza, Raab en Baldato. „Mijn ploeg, Lampre, is niet zo sterk als de teams van de sprinters, dus moest ik het in mijn eentje klaren", zei de winnaar. „In eerste instantie ging ik mee in het wiel van Leoni, later van Fidanza. Door hun snelheid werd ik meegezogen naar de finish. Op 200 meter voor het einde plaatste ik mijn beslissende 'jump'. Niemand kon me meer achterhalen."
Eerder in de koers, op 25 kilometer van de eindstreep, kwam de Italiaan Andrea Noe ten val. Hij werd met een hersenschudding in het ziekenhuis opgenomen. De positie van drager van de rose trui, Evgeni Berzin, kwam niet in gevaar. De jonge Rus finishte zelfs voor in het peloton op de vijftiende plaats. Net achter zijn rivaal Miquel Indurain, die tiende werd.

Dauphiné

De Britse wielrenner Chris Boardman heeft de proloog van de Dauphiné Libéré gewonnen. Hij legde de 6,7 km af in een 8.50,05. Op 1,1 seconden gevolgd door zijn ploeggenoot Jean-Philippe Dojwa. Derde werd de Fransman Emmanuel Magnien. Boardman staat na de zege in de openingsrit van de Franse wielerronde op de eerste plaats in het algemeen klassement.

Partij en Kakertse Boys schrijven geschiedenis

Van onze correspondent
LEO JASPERS

HEERLEN – Partij en Kakert, twee clubs met een lange geschiedenis in de afdeling Limburg van de KNVB, promoveerden afgelopen zondag naar de landelijke competitie van de voetbalbond. Partij na twintig jaar afdeling en Kakertse Boys na twaalf jaar. Vooral de machtsgreep van het nietige Partij, een dorp met 'slechts' 850 zielen, mag gerust opzienbarend worden genoemd. „Drie jaar geleden waren we op sterven na dood, anderhalf jaar geleden werd ons bestaansrecht door de gemeentelijke overheid nog in twijfel getrokken. En nu staan we pardoes in de vierde klasse KNVB," schetst Ruud Dodemont de verrassende metamorfose van de dorpsclub pur sang.

De voltallige Partij-selectie, op kroegentocht door het dorp, beaamt dat er vooraf weinig geelblauwen te tellen waren die in de successtory geloofden. Na het kampioenschap in de afdelings tweede klasse vorig seizoen, werd het behalen van de nieuw te stichten hoofdklasse het maximum haalbare geacht. Geluk, gekoppeld aan de stimulerende tactische impulsen van trainer Jef Spee - Belg van origine maar al na vijf jaar Partij een echte Partijnaar geworden - en de inbreng van routinier en aanvoerder André l'Homme (32) bleken de ingrediënten voor een succes-story. Neem daarbij de puike wedstrijdmentaliteit van het eendrachtig knokkende team, en eenieders stoutste droom kon werkelijk worden.

Trainer Jef Spee: „Ik ben blij dat ik als inwoner van Partij, net als Jan Cremer twintig jaar geleden, de club weer de KNVB heb mogen binnenloodsen."

Bij Kakertse Boys had men toch wel een klein beetje rekening met de promotie gehouden. De feestavond met alles erop en eraan stond immers al bij voorbaat voor afgelopen zondagavond gepland. 'Vereniging speelbuis' Wiel Mulders: „Na drie pogingen via de na-competitie is het nu zo scheepsrecht. Per slot van rekening hadden we ook kwaliteit genoeg in huis en heeft trainer Ger Klein er een goed geolied geheel van gemaakt. We gaan ons nu met de vrijwel in tact blijvende selectie lekker handhaven in de vierde klasse."

Mulders verheelt niet dat hij hoopt dat zijn club nu definitief heeft afgerekend met de magere jaren en dat er betere tijden aan staan te komen. Met de trefzekerheid van spits Marcel Erkens (40 doelpunten) en de onmisbare inbreng van het routiniersduo Johnny Horsch en Theo Krebbers (dat zondag menig vreugdetraantje wegpinkten) mag dat geen enkel probleem zijn.

...Bosman, die weggedraaid is van Stalmans voor Huysmans afzondert.
De Nederlander laat de Waregem-keeper geen schijn van kans met een kurkdroge lage volley.
Versavel zoekt tussen drie Waregem-verdedigers door Bosman ter hoogte van de penaltystip
Johny legt het leer af voor Nilis, die met een schitterend opwerpertje...
Johny Bosman
Anderlecht - Waregem

Zoekplaatje

'Kies het doelpunt van het jaar.' De vindingrijkheid van de Belgen slaat weer eens alles.

Lezers van het dagblad Het Laatste Nieuws kunnen kiezen uit tien getekende voltreffers. Ingewikkelde schetsen die het ontleedvermogen van de lezer danig op de proef stellen. Bij deze een van de puzzels.

Doelpunt F van januari, gescoord door Johnny Bosman. Kunt U het volgen?

Doctor Ali

Hij was eens de beste bokser ter wereld. Gevreesd om zijn harde punches, zijn hoeken en vermaarde shuffle. Cassius Clay oftewel Mohammed Ali. 52 jaar inmiddels. Ook na zijn actieve carriere is hij blijven vechten.

Tegen zijn ziekte (syndroom van Parkinson) en vóór rassen-harmonie. Hij neemt het op voor ontspoorde jongeren en predikt de vrede tussen mensen. Voor dit alles verleende het Mount Ida College uit Boston de voormalige bokser een eredoctoraat. Dr. H. C. Ali. Vechten zit hem nog steeds in het bloed.

Eigen dorp voor fans

Het Nederlands supporterslegioen krijgt in Orlando, in de beginfase van het WK voetbal de thuishaven van het Nederlands elftal, de beschikking over een eigen plek waar dagelijks van vier uur 's middags tot twee uur 's nachts gegeten, gedronken en gefeest kan worden. Een heus Oranje-dorp.
Op initiatief van vier Nederlandse zakenlieden wordt een groot gebouw in Orlando omgetoverd in een 'Dutch Orange Village', waar voor 15.000 supporters elke dag een spectaculair feestprogramma in elkaar wordt gedraaid. Het Oranje-dorp, waarvoor de Amerikaanse autoriteiten alle medewerking hebben verleend, opent de poorten op donderdag 23 juni.
De in Orlando verblijvende Belgische en Ierse supporters, alsmede Amerikaanse belangstellenden, zijn eveneens welkom in het dorp. Feesten dus in Orlando.

● *Oranje-hysterie in Maastricht. Een Amerikaanse auto van een aantal fans van het Nederlands elftal, fungeert als rijdende reclamezuil voor het nakende WK.* Foto: WIDDERSHOVEN

De euforie rond het Nederlands elftal neemt groteske vormen aan. Steeds meer bedrijven profiteren van de enorme gekte rond Oranje. Zoals een fabrikant die zoutjes op de markt brengt. Behalve het feit dat op de zak zelf de tekst van het Wilhelmus is weergegeven, staat op elke krakende chip de afbeelding en de naam van een speler van het Nederlands elftal. Als Oranje straks maar niet gekraakt wordt...

Zes mille voor helm Senna

De een zijn dood, de ander zijn brood. Gehaaide en gewiekste personen proberen momenteel op allerlei manieren munt te slaan uit de dood van Ayrton Senna.

De formule 1-coureur, die enkele weken geleden een fatale crash maakte in Imola, leeft voort in de harten van vele autosportliefhebbers. En veel bedrijven spelen daar handig op in. Een ietwat macabere gang van zaken, maar blijkbaar bestaat er toch een markt voor bijvoorbeeld replica's van Senna's helm.

Fabrikant Bell brengt een kopie op de markt van de bekende geel-groen-zwart gestreepte helm. In een beperkte oplage van duizend exemplaren. De prijs: 6000 gulden.

Bell is tenminste wel zo eerlijk om de winst over te maken naar de Ayrton Senna Foundation, een humanitaire organisatie.

Voor de vuist weg

Olympisch kampioene **Ellen van Langen** in Runners: „Ik ben haar geworden. Mensen denken soms dat ze mij naar hun goeddunken uit de kast kunnen trekken. Dat doe ik dus niet meer".
Hugo Camps in het NOS-radioprogramma 'Met het oog op morgen': „Als Dick Advocaat, de typische Haagse flatbewoner, wereldkampioen wordt dan is dat de triomf van het Nederlandse voetbal".
De Nigeriaanse voetballer **Babangida** in Vrij Nederland: „Nigeria is net Amerika. Alles draait om geld en succes. Wie het vandaag niet heeft, denkt: morgen. Stel dat er reïncarnatie bestaat. Dan zou ik opnieuw als Nigeriaan geboren willen worden."
De Nigeriaanse voetballer **Ben Iroha** in Vrij Nederland: „Ronald Koeman noem ik de melkboer. Het is zo'n ontzettend Hollandse jongen, met die aardige, grote, blonde kop. Ronald Koeman is Holland op z'n Hollandst."
Uitgever **Thomas Rap** in Voetbal International: „Advocaat is heel erg van het volk, hij is iets van ons allemaal, met die verkeerde kapper. Ik zou wel willen weten welke kapper zo'n man heeft."

Geluk bij een ongeluk

De paardesport in Kerkrade heeft moeilijke tijden doorgemaakt. Jarenlang leden de organisaties van concoursen hippique (Kerkrade Galop en Kerkrade Voorop) onder de weersomstigheden. Was het droog dan was de bodem keihard; regende het dan gingen de paarden tot de knieën in de modder. Oorzaak was de ondergrond van mijnsteen.

Enige tijd geleden werd men in Terwinslen geconfronteerd met een nieuwe klap, toen een hevige brand uitbrak op de manege. Een ongeluk dat positieve gevolgen had. Door het uitspreiden van het smeulende hooi bij de brand, was het oude springterrein niet meer te gebruiken.

Daardoor moest het gebied aan de andere kant van de manege geschikt worden gemaakt als springterrein. Dat stuk grond bleek wel uitermate geschikt te zijn voor dit soort wedstrijden.

Tijdens het concours hippique van afgelopen weekeinde waren niet alleen deelnemers uit de omgeving van Roermond en Venlo afgereisd naar het zuiden. De paardesport in Kerkrade leeft weer.

TENNIS
Parijs. Open Franse kampioenschappen. Mannen, vierde ronde: Dreekmann - Krickstein 6-4 6-4 6-4, Larsson - Yzaga 6-3 6-2 6-2, Berasategui - Frana 6-2 6-0, Frana trekt zich terug wegens maagstoornissen, Ivanisevic - Gaudenzi 6-2 5-7 6-4 6-3. **Dubbel**, derde ronde: Haarhuis/Eltingh - Annacone/Doug Flach 6-7 6-2 11-9, Adams/Olhovsky - Gilbert/Raoux 6-3 6-3, Black/Stark - Bale/Steven 6-7 7-5 7-5. **Vrouwen, dubbelspel**, derde ronde: Halard/Tauziat - Bollegraf/Navratilova 2-6 7-6 6-3, Provis/Reinach - Sabatini/Schultz 6-4 7-5, Medvedeva/Neiland - Mary Joe Fernandez/Garrison-Jackson 6-4 6-3, Coetzer/Gorrochategui - Fendick/McGrath 6-1 6-3, Maniokova/Mesjki - Byrne/McQuillan 7-5 6-3, Davenport/Raymond - McNeil/Stubbs 6-1 6-3, Gigi Fernandez/Zvereva - Cecchini/Tarabini 6-3 6-1, Farina/Helgeson - Probst/Singer 7-6 6-2. **Gemengd dubbel**, derde ronde: Neiland/Olhovsky - Jaggard-Lai/Jones walk over, Hetherington/Galbraith - De Lone/Eagle 6-4 3-6 6-2, Sukova/Woodbridge - Radford/Pugh 6-0 7-5, Gigi Fernandez/Suk - Sanchez/Casal 7-6 7-6.
Jeugdtoernooi, meisjes, eerste ronde: Tortorella-Basting 4-6 6-4 6-3, Pastor-De Weille 7-5 6-4. Jongens, eerste ronde: Schalken-Laporte 6-2 6-2.

WIELRENNEN
Someren. NWB Omloop van de Peel. Eerste etappe: 1. A. Van Loon 78 km in 1.47.28, 2. J. Goossens, 3. I. Velter, 4. R. van Dijk, 5. M. Soons. Tweede etappe: 1. T. Van de Velder 60 km in 1.28.28, 2. G. Glas, 3. L. Diddeeren, 4. G. Klaassen 0.58, 5. B. Sijbers. Derde etappe: 1. E. Van Bael 125 km in 3.01.46, 2. T. Van de Velde, 3. J. Goossens, 4. M. Verhagen, 5. H. van Dijk. **Eindklassement:** 1. T. Van de Velde 6.18.36, 2. J. Goossens 0.05, 3. E. van Bael 1.25, 4. G. Crame 1.27, 5. M. Verhagen 1.40.
Ronde van Italië. Negende etappe, Castiglione-Pontedera: 1. Svorada 153 km in 3.25.07, 2. Leoni, 3. Fidanza, 4. Schur, 5. Raab, 6. Zanini , 7. Sciandri, 8. Baldato, 9. Molinari, 10. Indurain , 11. Chiesa, 12. P. Indurain, 13. Uriarte, 14. Marie, 15. Berzin, 16. Nijboer. **Algemeen klassement**: 1. Berzin 34.57.18, 2. De las Cuevas 2.16, 3. Bugno 2.38, 4. Indurain 3.39, 5. Giovanetti 4.20, 6. Casagrande 5.02, 7. Belli 5.24, 8. Tonkov 6.09, 9. Della Santa 6.19, 10. Podenzana 6.25, 125. Nijboer 52.15.
Dauphiné Libéré. Proloog, Evian-Les-Bains: 1. Boardman 6,7 km in 8.50.10 (45,504 km/u), 2. Dojwa 0.01, 3. Magnien 0.02, 4. Kasputis 0.04, 5. Pensec 0.05, 6. Colotti 0.05, 7. Vermote 0.06, 8. Jonker 0.06, 9. Arnould 0.08, 10. Seigneur 0.09, 11. Rous 0.12, 12. Dufaux 0.13, 13. Gaumont 0.14, 14. Desbiens 0.14, 15. De Vries 0.14, 16. Van den Akker 0.16.

AUTOSPORT
Koumena Vourla. Acropolis Rally (WK). Stand na twee etappes: 1. McRae/Ringer 2.17,43, 2. Auriol/Occelli 0,36, 3. Sainz/Moya 0,41, 4. Kankkunen/Grist 0,50, 5. Eriksson/Parmander 1,26, 6. Vatanen/Pons 1,46.

VOETBAL
Miami. Vriendschappelijk duel: Colombia-AC Milan 2-1 (2-0). 26. Asprilla 1-0, 31. Rincon 2-0, 47. Savicevic 2-1. Scheidsrechter: Dias. Toeschouwers: 57.000. Rode kaart: 19. Boban (AC Milan, 2x geel).